

PREMIO 2011
DE ALFABETIZACIÓN
UNESCO



Libro del adulto
Libro cwentaa' ts'aⁿ tquiee

MEVYT
Modelo
Educación
para la Vida
y el Trabajo

MIBES 5
MEVYT Indígena
Bilingüe con Español
como segunda
lengua

Uso la lengua
escrita. **Amuzgo**
Mawil'uee'ndyo
ljeii. **Ñomndaa**



Créditos a la presente edición

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza ortega
Elisa Vivas Zúñiga
Camilo Josué Cruz Gutiérrez
Juan de Dios Martínez Jerónimo

Adaptación del módulo para el MIB
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación para la población hablante de lengua amuzgo
Bartolomé López Guzmán
Susana Inés Domínguez Santiago

Asesoría académica
Rita Fernández Díaz

Revisión técnica
Miguel Angel Recillas González

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento al diseño
Ricardo Figueroa Cisneros
Jorge Alberto Nava Rodríguez

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Marlik Mariaud Ricárdez
Gabriel Nieblas Sánchez
Laura Angélica de la Torre Rodríguez

Diseño e ilustración de portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Diseño de interiores
Fabiola Escalona Mejía
Ricardo Figueroa Cisneros

Diagramación
Mario Armando Vázquez Varas
Ricardo Pérez Rovira

Ilustración de interiores
Ernesto Arce Ortega
Ricardo Figueroa Cisneros
Mario Grimaldo González
Melquiades González Becerra
Vanessa Hernández Gusmão

Este material tiene como antecedente los contenidos de la segunda edición del Libro del adulto del módulo *Para empezar*. Coordinación académica: Maricela Patricia Rocha Jaime. Autoría: Adriana Leticia Bautista Vargas, Aída Araceli Suárez Reynaga, Elin Emilsson Ingvarsdottir Gudmundsdottir. Revisión técnica: María de Lourdes Aravedo Reséndiz, Margarita Palacios Sierra. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Seguimiento editorial: María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: María Eugenia Mendoza Arrubarrena, Águeda Saavedra Rodríguez, Marcela Zubieta. Diseño gráfico: Guadalupe Pacheco Marcos. Ilustración de portada: Alma Rosa Pacheco Marcos. Diseño de portada: Ricardo Figueroa Cisneros. Ilustración: Alma Rosa Pacheco Marcos, Dalia Lilia Alvarado Diez, Luis Gabriel Pacheco Marcos, Abraham Menes Núñez, Marco Antonio Ruiz, Benjamín Llanos, José Luis Guadarrama, Ismael David Nieto Vital. Formación electrónica: Abraham Menes Núñez.

Uso la lengua escrita. Amuzgo. MIBES 5. Libro del adulto. D. R. 2013 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D. F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin la autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Uso la lengua escrita*. Amuzgo. MIBES 5. Libro del adulto: En trámite

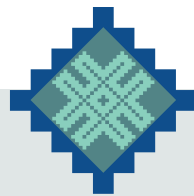
Impreso en México



Índice/Índice

Ntyjaa' ntsquii tsom/ Página

Ñ'oom cantyja'naa' librowaa	5
Presentación	5



Ñ'oom t'ma' na jndyee	Ljeii na quiwil'ue ticwii xuee	6
Unidad 1	La escritura en la vida diaria	7

Ñ'oom na jndyee	Nom ñequio ñ'oom na chona'	8
Tema 1	Los documentos y nuestra información	22

Ñ'oom jnda 2	Nn'a' cwii w'aa ndo' nom na quiwil'uee'ndyena	36
Tema 2	La familia en los escritos	48

Ñ'oom jnda 3	Ñ'oom na cha'tso nn'a' nquiu ndo' ñ'oom na cwii cwii ts'a' ntyjii	60
Tema 3	Palabras de todos, palabras de uno	72

Ñ'oom jnda 4	Nom yuu na teiljeii ncuee 'na'	84
Tema 4	Las cosas y los objetos en los escritos	94

Caljei'che'ncu' cwanti jnda tei'na'	104
Autoevaluación	111



Ñ'oom t'ma ⁿ jnda 2	Na nnconoom' nato	118
Unidad 2	Para andar los caminos	119

Ñ'oom na jndyee	Ljo' cwindy'iaaya ticwii xuee	120
Tema 1	Elementos del paisaje	129

Ñ'oom jnda 2	Mapa 'naaⁿ' Ndyuaa Sndaa' 'naaⁿya	138
Tema 2	El mapa de México, nuestro país	154

Ñ'oom jnda 3	Cwii cwii joo na tseixmaⁿ cwii tsjoom	168
Tema 3	Los lugares de la comunidad	180

Ñ'oom jnda 4	Tiampo	192
Tema 4	El tiempo	201

Caljei'che ⁿ ncu' cwanti jnda tei'na ⁿ	210
Autoevaluación	214

Tsom na ma'moⁿna' cwanti jnda sei'naⁿ
Hoja de avances

Ñ'oom cantyja'naaⁿ librowaa

Wats'iaaⁿ cwentaa' Ndyuua
Sndaa' na mando' na nla'naaⁿ
nn'aⁿ ntquie, neiin'na' na je'
jndaⁿ tue'ntyjoⁿ na nntsei'naⁿ
módulo Mawil'uee'ndyoⁿ ljeii.
Ñomndaa, nequio joona'
nnljoyati na nntsei'naⁿ ndo'
ntseiljei'.

Ñequio *libro* ndo' nom na
la'xmaⁿ módulowaa, ts'aⁿ na
ma'moⁿ we nnom ñ'oom njom'
ndo' ljo' na 'u ntyji', ndaaⁿ
nntsei'noⁿ'ti' ljeii na nntsei'naⁿ

ndo' jndaa'ti ndaaⁿ nntsu'
ñ'oomtiuu 'naaⁿ ñequio
ñ'oom'ndyo' oo ñequio ljeii.

Ñequio na nntsa' ts'iaaⁿ na
tijnde'i'na' saaⁿ na neincoo'
naquii' cwii cwii ñ'oomt'maⁿ na
tseixmaⁿ librowaa, nnlca'na' na
nncwil'uee'ndyu' Libro na tomti
nntsei'naⁿ ñequio Tsom chiuu
nñenquiuu' na jndye nntseitiuu'.

**¡Ntyjaa'n'ooⁿyâ na ya nncwji'na'
ts'iaaⁿ na nntsa'!**

Presentación

El Instituto Nacional para la
Educación de los Adultos te da
la más cordial bienvenida al
módulo *Uso la lengua escrita.*
Amuzgo, en el que podrás
continuar el aprendizaje de la
lectura y la escritura.

Con los materiales del módulo,
el apoyo del asesor o asesora
bilingüe y tus conocimientos
previos, comprenderás mejor
los textos que quieras leer y,
al mismo tiempo, expresarás

cada vez mejor tus ideas
oralmente y por escrito.

En cada unidad practicarás
lo que vas aprendiendo con
actividades sencillas y amenas;
en algunos casos requerirás
consultar y leer el Libro de
lecturas y disfrutar un merecido
recreo con el Folleto *Juegos
con imaginación.*

¡Te deseamos mucho éxito!

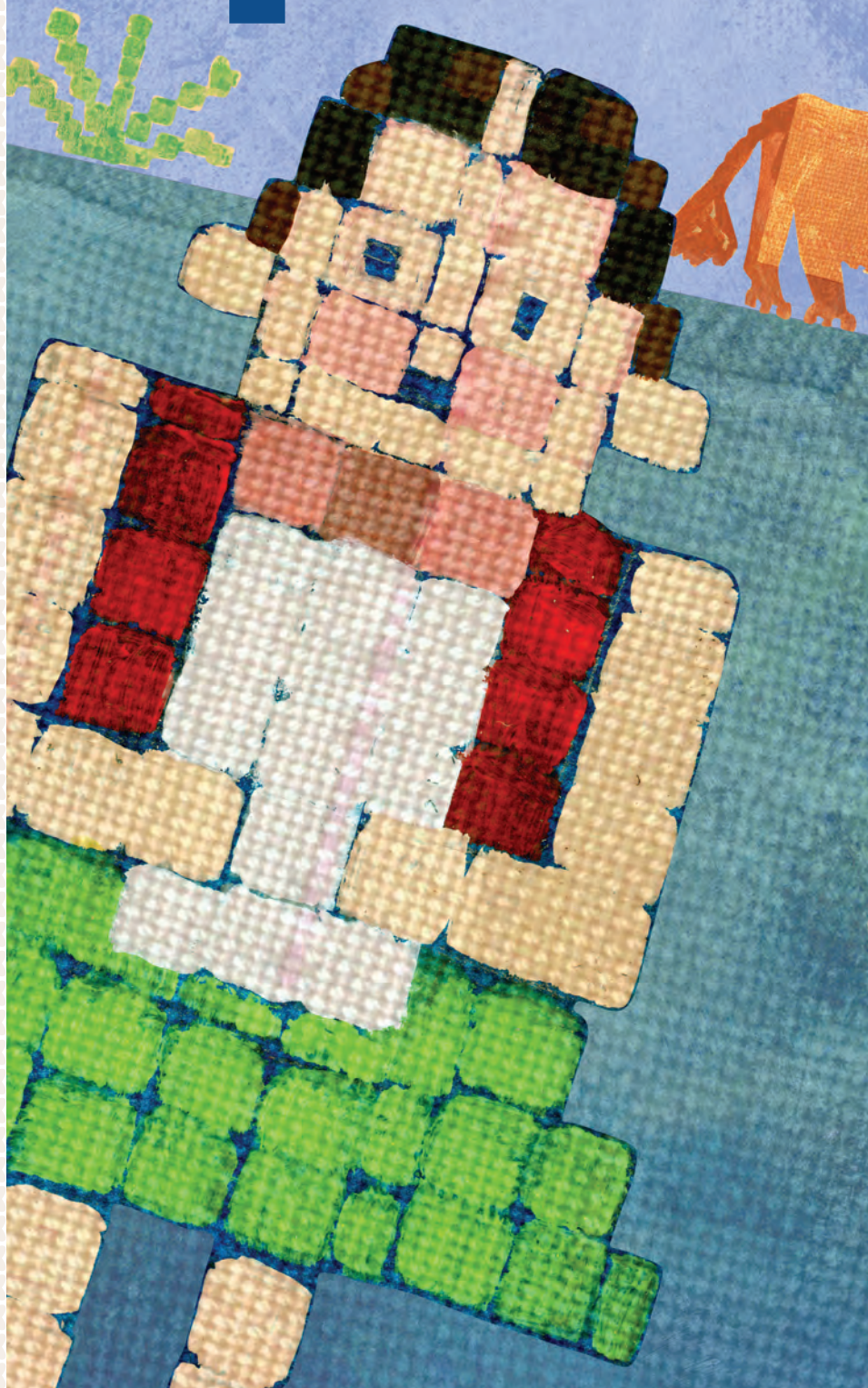
Ljeii na quiwil'ue ticwii xuee

Ñ'oom
t'maⁿ na
jndyee

Ljo' na nncwi'naⁿ ñequio ts'iaaⁿwaa

Ñequio ñ'oomt'maⁿwaa:

- Nljei' ñ'oom na cho nom na quiwil'uee'ndyeti nn'aⁿ.
- Nntsei'naⁿ ndo' nntseiljei' taⁿ ljeii na ticwee' teincoo na chona' ñ'oom na la'xmaⁿ nn'aⁿ wa'.
- Nncwil'uee'ndyu' ljeii ñomndaa na nntseiljei' ncuee 'naⁿ ndo' ts'iaaⁿ na mache' ticwii xuee.
- Nntseiljei' leista ncuee 'naⁿ ndo' ts'iaaⁿ na niom.



Unidad 1

La escritura en la vida diaria

Propósitos

En esta unidad:

- Identificarás información básica en algunos documentos importantes.
- Leerás y escribirás textos cortos con información relacionada con la familia.
- Utilizarás la lengua escrita para nombrar, ubicar o describir tus actividades y las cosas que te rodean.
- Escribirás listas de objetos o actividades.



Ñ'oom na jndyee

Nom ñequio ñ'oom na chona'

Naquii' ñ'oomwaa nljei' nom yuu na ñoom xue', yuu tuiindyuu' ndo' nt'omche' ñ'oom, jo'chii maca'na' na ya ya nncwajna' joona', cha na ntyji' yuu l'uena' ndo' ljo' ñ'oom chona'.

Ts'iaa' na jndyee **1** Nom ñequio ñ'oom na chona'

■ Cand'iaa'ya' ndibujomeii' ndo' catsei'na' ljeii na chuuna'.

'O na cwito'ñoom'yo' tsjo'ñjee' Wats'iaa' Oportunidades, maca'na' na nla'na'yo' ndo' ticatsuu'n'om'yo' ñ'oommeii'.

- Ljoo nnto'ñoom'yo' cwe' yu Cha'tsoñ'e' Ljo' na Maca'na' 'o cantyja 'naa' Nasei.
- Ticwii ts'a' na cwii w'aa maca'na' na nncuaa tsom Cartilla W'aanasei 'naa'a' ndo' xee' na tja'na' ljo' cwaa jom maca'na' na nlcaa' juuna' nndaa tyonasei.
- Ticwii ts'a' na cwii w'aa maca'na' na nncjaañ'oom tsom cartilla 'naa'a' quia na wja' w'aanasei cha na jo' jo' nntseiljeii tyonasei ts'iaa' na tui ñ'e'ñe.
- Maca'na' na cha'tso nn'a' na cwii w'aa nnc'oona l'aanasei ndo' nlat' maca'dyena xuee ñequio hora na jnda teijndaa' na nnc'oona ee macanda luua' na nndaa nnc'omna na yaana.
- Mati maca'na' na nntsa'yo' jomnta na cwiluii yuu na ndye'yo' ñ'oom chiuwaa na nl'ache'ncjo'yo' cwenta na fincwiwiyo', xuee ndo' hora na cwiqee'ndyena 'o.
- 'Na' na quito'ñoom'yo' cha'na jndaa ndaatsuu cwiitei'ndeina' ñoom'yo' ndo' na titseicjena' 'o cantyja na tiya cwicwa'yo'. Tyonasei nluena 'ñee' 'o na maca'na' na nnc'uuna' ndo' chiuwaa nluina'.
- Xee' naquii' wa' tuiñe cwii yuscuchjoo oo ti'chjoo naquii' xuee najndyee m'aa'ya chi' diciembre chu 2006 oo jndyocaatina', cja' yuu na waa módulo yuu na cwiwiljeii ncuee nn'a' cantyja 'naa' Seguro Popular na niomna' naquii', l'aanasei, na nncwiljeii xuee' yucachjoo, cha na miencwiindyoo 'o tican'ndiina' naquii' Seguro Popular.
- Cha'tsondye nn'a' cwii cwii w'aa na too'ndyena naquii' Wats'iaa' Oportunidades ndo' mati too'ndyena naquii' Seguro Popular: maca'na' na nlacandana ljeii na maque' Wats'iaa' Oportunidades, cha na ticwii'na' joona naquii' wats'iaa'waa'.

Oportunidades

SALUD
SECRETARÍA DE SALUD



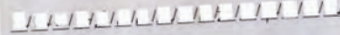
Wats'iaa' Oportunidades CWAA' MAQUEE'NA' NN'A' W'AA

Na tjandye
ncuee nn'a' w'aa _____ na tjandye xuee _____ na tjandye xuee
tsotyee' _____ tsoñee'

Xuee' ts'a' na
cwiluitqueieñe naquii' w'aa _____ na tjandye _____ na tjandye _____ xuee' ts'a'
xuee' tsotyee' _____ xuee' tsoñee'

Yuu cwijom mac'ee' _____ tsjoom _____ ndaatyuua

Num. folio Wats'iaa' Oportunidades



Num. tsom cwentaa' nn'a' w'aa

numero' _____ chi' _____ chu _____

'Ñee' ts'a' quii'tsjoom oo tyonasei na nd'iaa' 'u

ASC oo ARS ☐ W'aanasei ☐ UMU ☐ UMR ☐
W'aachom ☐ Cwiiche' ☐ 'Ñee' juu _____
W'aanasei

Xuee' ts'a' na cwiluitqueieñe: _____
Yuu cwijom mac'ee' _____ tsjoom _____ ndaatyuua
Wats'iaa' joo ndmo': _____
Wats'iaa': _____ Ts'ondaa: _____

"Ts'iaa' na mach'ee wats'iaa'waa cwentaa' cha'tsoñ'e' nn'a', tyoty'uiina' juuna ñequio cwii partido. Ticwanaa' na nncwil'ue juuna ñequio cwiiche' nmom".

SALUD





NDYUAA SNDAA'
WATS'IAA' NOM NQUE' CUEE NN'A'

ÑEQUIO XUEE' TS'ONDAA GUERRERO NA M'AA' CANDYAAÑE NDO'
MATSA'NTJOMÑE CHE'NQUII, CHA'XJE' TS'A' NA M'AA' TS'IAA' CANTYJA
NA CWILUI' NOM NQUE' NCUEE NN'A', MACWJI'YUU'NDYQ NA NAQUII'
WATS'IAA'WAA YUU NA CWIWIWE NC'E' NOM NQUE' NCUEE NN'A', WAA
CWII X'EE TSOM XQUE' XUEE' TS'A' NA LUAA MATSONA':

TSOM XQUE' XUEE' TS'A'

No. WATS'IAA'	LIBRO	No. TSOMWAA	CRIP	CURP	CWAA' TUIIJA'
01	009	09984	12071010700306J	JEAC040215HGRSPN04	07 CHI' AGOSTO CHU 2007
TSJOOM		NDAATYUAA			TS'ONDAA
SULJAA'		SULJAA'			GUERRERO

Ñ'OOM CANTYJA 'NAA' TS'A' NA 'NAA' TSOMWAA

XUEE' TS'A': CAÍN DE JESÚS APÓSTOL
XUEN'E' NA TJANDYEE XUEN'E' NA JNDYEE NA TJANDYEE XUEN'E' NA JNDÁWE
CWAA' TUIIÑE: 15 CHI' FEBRERO CHU 2004 LJO' XJE' TUIIÑE: 14:00
YUU NA TUIIÑE: SULJAA' SULJAA' GUERRERO NDYUAA SNDAA'
TSJOOM NDAATYUAA TS'ONDAA NDYUAA
TEILJEI XUEN'E': ☐ WANOOM'M ☐ JNDA TUEE'EN LJO' NCUIIÑE: ☐ YUS'A ☐ YUSCU
TS'A' NA TYJEE'CAÑOOM: ☐ TSOTYEE' ☐ TSOÑEE' ☐ WENDYENA ☐ NT'OMCHE' NN'A'

Ñ'OOM CANTYJA 'NAA' NN'A' NA NDA JOM

XUEE' TSOTYE TS'A': FELIPE DE JESÚS CRUZ
XUEN'E' NA TJANDYEE XUEN'E' NA JNDYEE NA TJANDYEE XUEN'E' NA JNDÁWE
CHOOM'M: 26 LJO' TS'A' NDYUAA JOM: TS'A' NDYUAA SNDAA'
XUEE' TSONDYEE TS'A': MARICELA APÓSTOL LÓPEZ
CHOOM'M: 28 XUEN'E' NA TJANDYEE XUEN'E' NA JNDYEE NA TJANDYEE XUEN'E' NA JNDÁWE
LJO' TS'A' NDYUAA JOM: TS'A' NDYUAA SNDAA'

Ñ'OOM CANTYJA 'NAA' WELOOM'M

XUEE' TSOTYE TSOTYEE': JOSÉ DE JESÚS ARANGO
LJO' TS'A' NDYUAA JOM: TS'A' NDYUAA SNDAA' CHOOM'M: 28
XUEE' TSONDYEE TSOTYEE': MARÍA CRUZ SILVA
LJO' TS'A' NDYUAA JOM: TS'A' NDYUAA SNDAA' CHOOM'M: 45
XUEE' TSOTYE TSOÑEE': MARTÍN APÓSTOL SANDOVAL
LJO' TS'A' NDYUAA JOM: TS'A' NDYUAA SNDAA' CHOOM'M: 51
XUEE' TSONDYEE TSOÑEE': GUADALUPE LÓPEZ SALINAS
LJO' TS'A' NDYUAA JOM: TS'A' NDYUAA SNDAA' CHOOM'M: 50

NN'A' NA NCHII TSOTYEE' OO TSOÑEE' NA CWIL'A L'AA NA NLUI' TSOM XQUE' XUEE'EN

XUEE' TS'A': _____ AA NN'AA'N' JOO: _____
LJO' TS'A' NDYUAA JOM: _____ CHOOM'M: _____

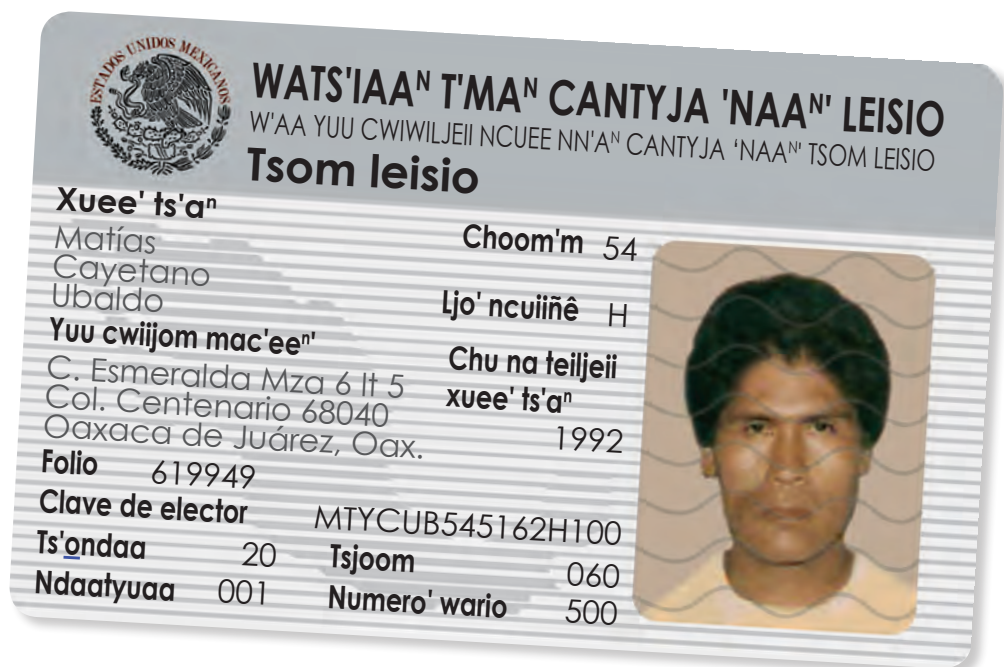
LJO' CWIICHE' NNOM S'AANA' XJE' NA LJUI' TSOMWAA:

LJUI' TSOMWAA ÑEQUIO NA JNDEI LJEI ARTÍCULO NUMERO' 302 'NAA' CÓDIGO CIVIL CWENTAA'
TS'ONDAA YUU NA WAA TSJOOM SULJAA', TS'ONDAA GUERRERO, XUEE' NA 7 M'AA' CHI' AGOSTO
CHU 2007. MACWJI'YUU'NDYQ.

XUEE' TS'A', JIRMA NDO' SAYO



079605



■ **C'ḡ' ñ'oomwaa.**

ḡAa wajnaⁿ nommeiⁿ?

Wajnaⁿ'a

Ticwajnaⁿ'a

■ **C'ḡ' ñ'oommeiⁿ.**

ḡCwaaⁿ joona'?

ḡYuu l'ue *cartilla* 'naaⁿ w'aanasei?

ḡYuu l'ue tsom xqueⁿxuee' ts'aⁿ?

ḡYuu l'ue tsom leisio?

ḡYuu l'ue *cartilla* w'aanasei 'naaⁿ nn'aⁿ cwii w'aa?

Na cha'tso nommei'n', ǵcwaa'nna' waa 'u?

Nacjoo' nommei'n' nljei' xue' ndo' yuu na mac'e'n'. ǵLjo' cwiiche'n
nnom ñ'oom chona'?

■ **Cand'iaa'ya' nommeii'n ndo' cwjaa'ndyu' 'naa'n ncueena'.**

- a) *Cartilla* w'aanasei 'naa'n nn'a'n cwii w'aa
- a^n) Tsom xque^n'xuee' ts'a^n
- a) Tsom leisio
- a^n) *Cartilla* 'naa'n' w'aanasei



- a) Cartilla w'aanasei 'naaⁿ nn'aⁿ cwii w'aa
 aⁿ) Tsom xqueⁿxuee' ts'aⁿ
 a) Tsom leisio
 aⁿ) Cartilla 'naaⁿ w'aanasei

NDYUAA SNDAA'
WATS'IAAⁿ NOM NQUEⁿ CUEE NN'Aⁿ

ÑEQUIO XUEE' TS'ONDAA GUERRERO NA M'AAⁿ CANDYAAÑE NDO'
 MATSA'NTJOMNE CHE'NQIUI, CHA'XJEⁿ TS'Aⁿ NA M'AAⁿ TS'IAAⁿ CANTYJA
 NA CWILUI' NOM NQUEⁿ NCUEE NN'Aⁿ, MACWJI'YUU'NDYO NA NAQUII'
 WATS'IAAⁿWAA YUU NA CWIWIWE NC'E' NOM NQUEⁿ NCUEE NN'Aⁿ, WAA
 CWII X'EE TSOM XQUEⁿXUEE' TS'Aⁿ NA LUAA MATSONA':

TSOM XQUEⁿXUEE' TS'Aⁿ

No. WATS'IAA ⁿ	LIBRO	No. TSOMWAA	CRIP	CURP	CWAA ⁿ TUIINA'
01	009	09984	12071010700306J	JEAC040215HGRSPN04	07 CHI' AGOSTO CHU 2007

TSJOOM
SULJAA'

NDAAATYUAA
SULJAA'

TS'ONDAA
GUERRERO

Ñ'OOM CANTYJA 'NAAⁿ TS'Aⁿ NA 'NAAⁿ TSOMWAA

XUEE' TS'Aⁿ: CAÍN DE JESÚS APÓSTOL
 XUEE' TS'Aⁿ: NA TJANDYEE XUEE' TS'Aⁿ NA JNDYEE NA TJANDYEE XUEE' TS'Aⁿ NA JNDYEE

CWAAⁿ TUIIÑE: 15 CHI' FEBRERO CHU 2004 LJO' XJEⁿ TUIIÑE: 14:00

YUU NA TUIIÑE: SULJAA' TSJOOM NDAATYUAA GUERRERO NDYUAA SNDAA'
 TSJOOM NDAATYUAA TS'ONDAA NDYUAA

TEILJEI XUEE' TS'Aⁿ: ☐ WANOOM'M ☐ JNDA TUEE' TS'Aⁿ NA TYJEE'CAÑOOM: ☐ TSOTYEEⁿ ☐ TSONEEⁿ LJO' NCUIIÑE: ☐ YUS'A ☐ YUSCU ☐ WENDYENA ☐ NTOMCHEⁿ NN'Aⁿ

Ñ'OOM CANTYJA 'NAAⁿ NN'Aⁿ NA NDA JOM

XUEE' TSOTYE TS'Aⁿ: FELIPE DE JESÚS CRUZ
 XUEE' TS'Aⁿ: NA TJANDYEE XUEE' TS'Aⁿ NA JNDYEE NA TJANDYEE XUEE' TS'Aⁿ NA JNDYEE

CHOOM'M: 26 LJO' TS'Aⁿ NDYUAA JOM: NA TJANDYEE XUEE' TS'Aⁿ NDYUAA SNDAA'

XUEE' TSONDYEE TS'Aⁿ: MARICELA APÓSTOL LÓPEZ
 XUEE' TS'Aⁿ: NA TJANDYEE XUEE' TS'Aⁿ NA JNDYEE NA TJANDYEE XUEE' TS'Aⁿ NA JNDYEE

CHOOM'M: 28 LJO' TS'Aⁿ NDYUAA JOM: NA TJANDYEE XUEE' TS'Aⁿ NDYUAA SNDAA'

Ñ'OOM CANTYJA 'NAAⁿ WELOOM'M

XUEE' TSOTYE TSOTYEEⁿ: JOSÉ DE JESÚS ARANGO
 LJO' TS'Aⁿ NDYUAA JOM: TS'Aⁿ NDYUAA SNDAA' CHOOM'M: 28

XUEE' TSONDYEE TSOTYEEⁿ: MARÍA CRUZ SILVA
 LJO' TS'Aⁿ NDYUAA JOM: TS'Aⁿ NDYUAA SNDAA' CHOOM'M: 45

XUEE' TSOTYE TSONEEⁿ: MARTÍN APÓSTOL SANDOVAL
 LJO' TS'Aⁿ NDYUAA JOM: TS'Aⁿ NDYUAA SNDAA' CHOOM'M: 51

XUEE' TSONDYEE TSONEEⁿ: GUADALUPE LÓPEZ SALINAS
 LJO' TS'Aⁿ NDYUAA JOM: TS'Aⁿ NDYUAA SNDAA' CHOOM'M: 50

NN'Aⁿ NA NCHII TSOTYEEⁿ OO TSONEEⁿ NA CWIL'A L'AA NA NLUI' TSOM XQUEⁿXUEE' TS'Aⁿ

XUEE' TS'Aⁿ: AA NN'AAⁿ JOO: CHOOM'M:

LJO' TS'Aⁿ NDYUAA JOM: CHOOM'M:

LJO' CWIICHEⁿ NNOM S'AANA' XJEⁿ NA LJUI' TSOMWAA:

LJUI' TSOMWAA ÑEQUIO NA JNDEI LJEI ARTÍCULO NUMERO' 302 'NAAⁿ CÓDIGO CIVIL CWENTAA'
 TS'ONDAA YUU NA WAA TSJOOM SULJAA', TS'ONDAA GUERRERO, XUEE' NA 7 M'AAⁿ CHI' AGOSTO
 CHU 2007. MACWJI'YUU'NDYO.

XUEE' TS'Aⁿ, JIRMA NDO' SAYO

JUZGADO DEL REGISTRO
 DEL ESTADO CIVIL
 079605


- a) Cartilla w'aanasei 'naaⁿ nn'aⁿ cwii w'aa
 aⁿ) Tsom xqueⁿxuee' ts'aⁿ
 a) Tsom leisio
 aⁿ) Cartilla 'naaⁿ w'aanasei

WATS'IAAⁿ T'MAⁿ CANTYJA 'NAAⁿ LEISIO
 W'AA YUU CWIWILJEI NCUEE NN'Aⁿ CANTYJA 'NAAⁿ TSOM LEISIO
Tsom leisio


Xuee' ts'aⁿ
 Matías
 Cayetano
 Ubaldo
Yuu cwijom mac'eeⁿ
 C. Esmeralda Mza 6 lt 5
 Col. Centenario 68040
 Oaxaca de Juárez, Oax.

Choom'm 54
Ljo' ncuiñê H
Chu na teiljei
xuee' ts'aⁿ 1992

Folio 619949
Clave de elector MTYCUB545162H100
Ts'ondaa 20
Tsjoom 060
Ndaatyuaa 001
Numero' wario 500



- a) Cartilla w'aanasei 'naaⁿ nn'aⁿ cwii w'aa
 aⁿ) Tsom xqueⁿxuee' ts'aⁿ
 a) Tsom leisio
 aⁿ) Cartilla 'naaⁿ w'aanasei

Oportunidades **SALUD** 

Wats'iaaⁿ Oportunidades
CWAAⁿ MAQUEEⁿNA' NN'Aⁿ W'AA

Na tjanayee
 ncuee nn'aⁿ w'aa _____ na tjanayee xuee' _____ na tjanayee xuee' _____
 tsolyeeⁿ tsoñeeⁿ

Xuee' ts'aⁿ na
 cwiluitqueñe naquii' w'aa _____ na tjanayee _____ na tjanayee _____ xuee' ts'aⁿ _____
 xuee' tsolyeeⁿ xuee' tsoñeeⁿ

Yuu cwijom mac'eeⁿ _____ tsjoom _____ ndaatyuaa _____


Num. folio Wats'iaaⁿ Oportunidades _____ **Num. tsom cwentaa' nn'aⁿ w'aa** _____
 numero' ch' chu

'Ñeeⁿ ts'aⁿ quiitsjoom oo tyonasei na nd'iaa' 'u

ASC oo ARS ☐ W'aanasei ☐ UMU ☐ UMR ☐
 W'aachom ☐ Cwiiche' ☐ 'Ñeeⁿ juu _____
 W'aanasei

Xuee' ts'aⁿ na cwiluitqueñe: _____
 Yuu cwijom mac'eeⁿ _____ tsjoom _____ ndaatyuaa _____
 Wats'iaaⁿ joo ndmⁿ: _____
 Wats'iaaⁿ: _____ Ts'ondaa: _____

"Ts'iaaⁿ na mach'ee wats'iaaⁿ waa cwentaa' cha'tsoñeⁿ nn'aⁿ, tyoty'uina' juuna ñequio cwii partido. Ticwanaa' na nncwii'ue juuna ñequio cwiiche' nnom".

SALUD  **IMSS**

- Catseix'iaa'ndyu' ñequio cwii 'naaⁿ cwii ntyja ñequio cwiicheⁿ ntyja, cha'xjeⁿ na macaⁿna'.

Cartilla 'naaⁿ
w'aanasei
'naaⁿ nn'aⁿ
cwii w'aa

Luaa cwii tsom na
quiwil'uee'ndye nn'aⁿ cha na
nndaaa nl'ana leisio, mati l'uena'
na nncwji'yuu'ñena' 'ñeeⁿ
'u jondaaa nt'omcheⁿ nn'aⁿ.
Tsomwaa nndaaa nncwjii'na' xjeⁿ
na jndaaa twentyo 18 chuu'.

Tsom
xqueⁿxuee'
ts'aⁿ

Tsomwaa l'uena' cha na jndaa'
nncjaañ'oom' cwenta cwaaⁿ
macaⁿna' na ncjaa cwii cwii
ts'aⁿ w'aa w'aanasei.

Tsom leisio

Nacjoo' tsomwaa quiwiljeii
cwaaⁿ ndo' ljo' nasei tuii 'u.

Cartilla 'naaⁿ
w'aanasei

Tsomwaa ma'moⁿna' cwaaⁿ,
ljo' xjeⁿ ndo' yuu tuiindyⁿ, mati
macwji'yuu'ñena' 'ñeeⁿ tsotye',
'ñeeⁿ tso'ndyo'.

■ C'ḡ' ñ'oommeiḡ'.

Ncuee nom yuu na nljei' yuu tuiindyu'.

ḡNacjoo' mommeiḡ' ljo' teiljeii jndyee, aa xuee' ts'aḡ oo aa na
tjandyee' xuee' ts'aḡ?

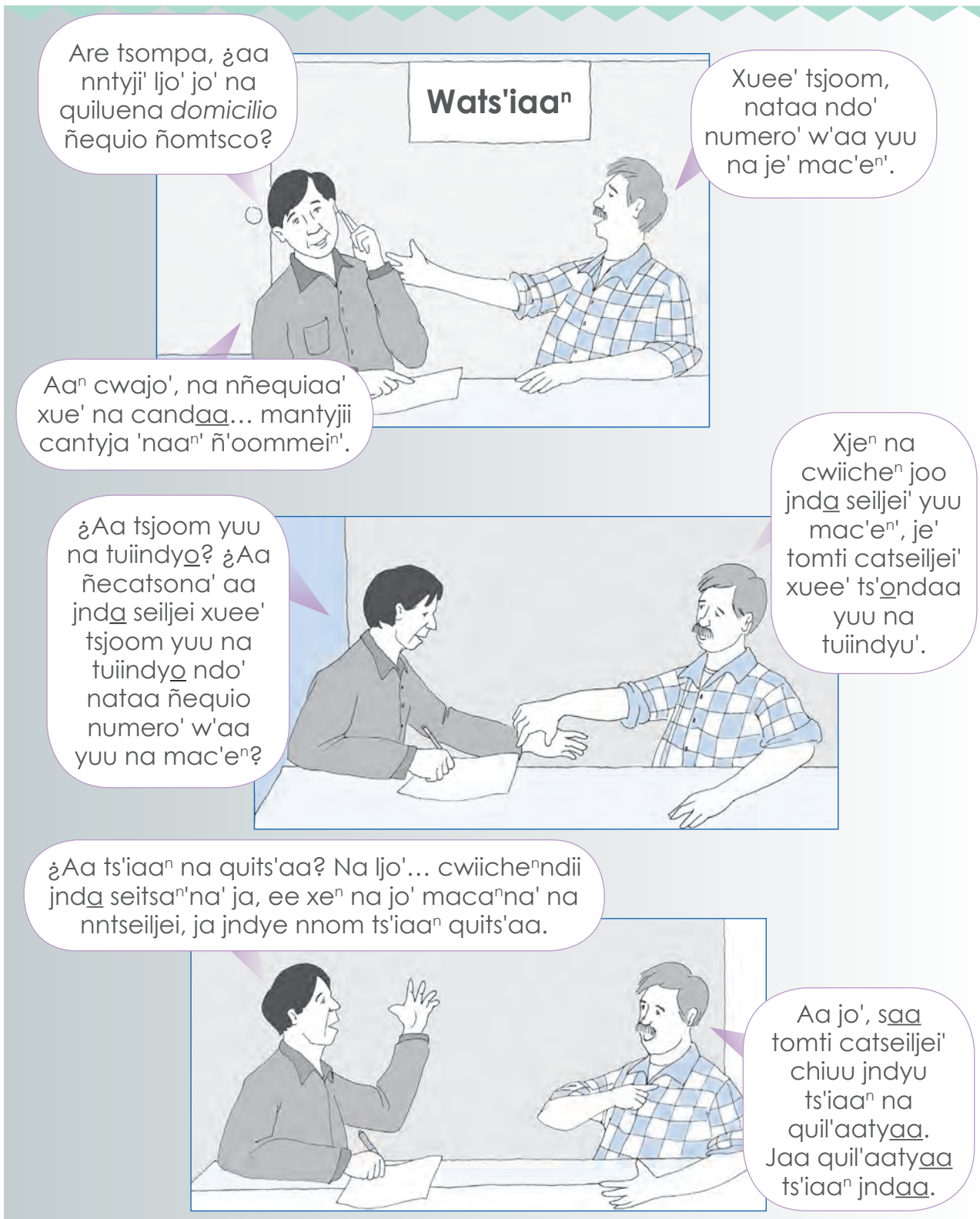
ḡCwaaḡ cjoo' nommeiḡ' teiljeii xuee' tsjoom, nataa ndo' numero'
w'aa yuu na je' mac'eḡ'?

ḡCwaaḡ tsom ñoom 'naaḡ ts'ḡ'?

ḡChiuu ts'iaaḡ' na jeeḡ l'ue 'naaḡ ts'ḡ ts'aḡ?

Cjaañjoom'ts'om' na...

Jeeḡ l'ue na nljei'jndaa'ndyu' ñ'oom na cho nommeiḡ, cha na
ya nncwil'uee'ndyu' joona' quia na macaḡ'na'.

■ Catsei'naⁿ ljei na cho ndibujomeiⁿ.

■ Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljo.

ǵLjo' ñ'oom matseineiⁿ ljeii na sei'naⁿ luad'?

ǵLjo' cwil'a nn'aⁿ na cwila'neiⁿ naquii ljeii na sei'naⁿ?

■ Cand'iaa'ya' ndibujomeiiⁿ ndo' catsei'naⁿ ljeii na chuuna'.

Ya ya calaljei'yo' nacjoo' leista ncue'yo' ñ'oom na mawa'ena' ndaa'yo' nnchii nla'da'yo' juuna', ee nlacwanooⁿ yâ juuna' tsjoomngobiernom ndo' xeⁿ na tiya jlaljei'yo' tixocwjee' tsjô'ñjeeⁿ 'naⁿyo'. Xjeⁿ na tileicala'noⁿyo' ljo' ñ'oom nlaljei'yo' mañjom catax'e'yo'.



■ C'ô' ñ'oomwaa.

ǵLjo' cwiicheⁿ ñ'oom ndaa nnts'aana' na nntax'eena njom', quia na nntseito' cwii leista ncuee nn'aⁿ?

■ **Cal'ue' nacjoo' nom 'naaⁿ' ljo' na macaⁿ'na' na nntseiljei' nacjoo' 'naaⁿ' na chuu' nacje.**

Na tjandyee xueⁿ'eⁿ na jndyee: _____

Na tjandyee xueⁿ'eⁿ na jndawe: _____

Xueⁿ'eⁿ: _____

Aa weca' m'aaⁿ': _____

Ts'iaaⁿ na mache': _____

Choom'm: _____

Tsjoom yuu na tuiindyu': _____

Yuu cwijjom mac'eeⁿ

Nataa: _____ Numero': _____

Wario: _____

Numero' ndaatyuua: _____

Ndaatyuaa: _____

Ts'ondaa: _____

Ndyuaa na tseixmaⁿ': _____

Cjaañjoom'ts'om' na...

Ticwiindii na nntsa' l'aa na nncwjii' nom 'naaⁿ', ya ya queⁿ' cwenta na ya teiljeii ñ'oom na chuuna'.

- Cand'iaa' cwaaⁿ nom na cwii matseitjoona' 'u ndo' c'ḡ' ljo' na mawax'ena' njom'.

ḡLjo' nom macaⁿna' ja?

ḡYuu nndaḡ nljei joona'?

ḡLjo' macaⁿna' na nñequia cha na nñequiana joona'?



Jeeⁿ l'ue na cha'tso nom 'naaⁿ' jndaa' nntseiwe'na', catsa' l'aa na calui'na' ndo' cwji' wendyee copia 'naaⁿ'na' ndo' ya ya catseiwe' joona'.

Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu nñenquiuu' na jndye nntseitiuu' “Memorama cantyja 'naaⁿ' ñ'oom na cho nom” (na nñenquiuu' jnda 13). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ tquiee.

Ñequio na neincon'ooⁿya cala'naaⁿya ljeii ndo' calaljeiia

- Catsei'naⁿ naquii' *Libro* na tomti nntsei'naⁿ “Cwento'naaⁿ tasjo Akgpixi”, jndanquia catseiljei' ncuee njoom ñequio ncuee nn'aⁿ na ñ'eeⁿ naquii' cwentowaa'.

- C'o' ñ'oomwaa.

¿Chiuu ts'iaaⁿ na l'ue na nquiuyu ncuee njoom oo ncuee nt'omcheⁿ joo?

Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu nñenquiuu' na jndye nntseitiuu' “Ndyueeñ'oom na candaa' na cwiandy'iuu” (na nñenquiuu' jnda 23). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ tqiiee.

Tema 1

Los documentos y nuestra información

En este tema identificarás los documentos o “papeles” donde aparece tu nombre, el lugar donde naciste y otra información personal; por ello, es importante analizar para qué son y qué datos contienen.

Actividad 3 Los documentos y su información

- Observa las imágenes y lee los documentos.

Estimados beneficiarios del Programa Oportunidades, es importante que lean y recuerden lo siguiente:

- Aquí recibirán los Servicios del Paquete Básico Garantizado de Salud, los cuales no tienen costo alguno.
- Cada integrante de la familia debe tener su Cartilla Nacional de Salud y, si no cuenta con ella, deberán solicitarla al personal de salud.
- Cada integrante debe llevar a su consulta médica su Cartilla Nacional de Salud donde el personal de salud registrará los resultados de la atención recibida.
- Es importante que todos los miembros de la familia reciban atención a la salud en las unidades médicas, asistiendo a las consultas en el día y la hora programadas, ya que es esencial para mejorar y cuidar su salud.
- Además es necesario que asistan a los talleres comunitarios para el autocuidado de la salud, de acuerdo con la programación señalada.
- El suplemento alimenticio que se les entrega ayuda a evitar y corregir la anemia y la desnutrición. El personal de salud les explicará quiénes deben tomar el suplemento y cómo consumirlo.
- Si en su familia nació una niña o niño del 1° de diciembre de 2006 en adelante, acuda a los Módulos de Afiliación y Orientación del Seguro Popular, que se ubican en los centros de salud, hospitales y jurisdicciones, para que ella o él sea afiliado al Seguro Médico para una Nueva Generación y toda la familia esté protegida con el Seguro Popular.
- Todas las familias Oportunidades que estén afiliadas al Seguro Popular deberán continuar con sus responsabilidades en Oportunidades para no perder sus beneficios.

Oportunidades

SALUD
SECRETARÍA DE SALUD



Programa de Desarrollo Humano Oportunidades

CITAS PARA LA FAMILIA

Familia _____
apellido paterno apellido materno

Nombre del titular o responsable de la familia _____
apellido paterno apellido materno nombre

Domicilio: _____
localidad municipio

No. de Folio del Programa Oportunidades

No. de expediente familiar

_____/_____/_____
No. progresivo mes año

Identificación del agente comunitario o de la unidad de salud

ASC o ARS ☐ Centro de Salud ☐ UMU ☐ UMR ☐

U. Móvil ☐ Otro ☐ Especifique _____

Nombre del responsable: _____

Domicilio: _____
localidad municipio

Jurisdicción Sanitaria o Región: _____

Institución: _____ Estado: _____

Este Programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos al desarrollo social.

SALUD





ESTADOS UNIDOS MEXICANOS REGISTRO CIVIL

EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE GUERRERO, COMO
COORDINADOR TÉCNICO DEL REGISTRO CIVIL, CERTIFICO Y HAGO
CONSTAR QUE EN LOS ARCHIVOS QUE OBRAN EN ESTA OFICINA DEL
REGISTRO CIVIL, SE ENCUENTRA ASENTADA UNA ACTA DE NACIMIENTO
QUE LA CUAL CONTIENEN LOS SIGUIENTES DATOS:

ACTA DE NACIMIENTO

OFICIALÍA 01	LIBRO 009	ACTA 09984	CRIP 12071010700306J	CURP JEAC040215HGRSPN04	FECHA DE REGISTRO 07 DE AGOSTO DE 2007
LOCALIDAD XOCHISTLAHUACA		MUNICIPIO O DELEGACIÓN XOCHISTLAHUACA		ENTIDAD FEDERATIVA GUERRERO	

DATOS DEL REGISTRADO

NOMBRE:	CAÍN	DE JESÚS	APÓSTOL
NOMBRES(S)	PRIMER APELLIDO		SEGUNDO APELLIDO
FECHA DE NACIMIENTO:	15 DE FEBRERO DE 2004		HORA DE NACIMIENTO:
LUGAR DE NACIMIENTO:	XOCHISTLAHUACA	XOCHISTLAHUACA	GUERRERO
REGISTRADO	LOCALIDAD	MUNICIPIO	ENTIDAD
COMPARECÍO	<input type="radio"/> VIVO	<input type="radio"/> MUERTO	<input type="radio"/> MASCULINO
	<input type="radio"/> PADRE	<input type="radio"/> MADRE	<input type="radio"/> FEMENINO
		<input type="radio"/> AMBOS	<input type="radio"/> PERSONAS DISTINTAS

DATOS DE LOS PADRES

NOMBRE DEL PADRE:	FELIPE	DE JESÚS	CRUZ
EDAD:	26	PRIMER APELLIDO	SEGUNDO APELLIDO
NOMBRE DE LA MADRE:	MARICELA	NACIONALIDAD:	MEXICANA
EDAD:	28	APÓSTOL	LÓPEZ
	NOMBRE(S)	PRIMER APELLIDO	SEGUNDO APELLIDO
		NACIONALIDAD:	MEXICANA

DATOS DE LOS ABUELOS

NOMBRE DE ABUELO PATERNO:	JOSÉ DE JESÚS ARANGO	EDAD:	50
NACIONALIDAD:	MEXICANA		
NOMBRE DE LA ABUELA PATERNA:	MARÍA CRUZ SILVA	EDAD:	45
NACIONALIDAD:	MEXICANA		
NOMBRE DEL ABUELO MATERNO:	MARTÍN APÓSTOL SANDOVAL	EDAD:	51
NACIONALIDAD:	MEXICANA		
NOMBRE DE LA ABUELA MATERNA:	GUADALUPE LÓPEZ SALINAS	EDAD:	50
NACIONALIDAD:	MEXICANA		

PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO

NOMBRE:	PARENTESCO:
NACIONALIDAD:	EDAD:

OBSERVACIONES O ANOTACIONES REGISTRADAS:

SE EXPIDE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN, EN CUMPLIMIENTO AL ARTÍCULO 302 DEL CÓDIGO CIVIL
VIGENTE EN EL ESTADO, EN XOCHISTLAHUACA, GUERRERO, A LOS 7 DÍAS DEL MES DE AGOSTO DE
2007, DOY FE.

NOMBRE, FIRMA Y SELLO



079605



■ **Contesta las preguntas.**

¿Conoces estos documentos? Sí ☐ No ☐

¿De qué documentos se trata?

¿Para qué nos sirve la cartilla de vacunación?

¿Para qué nos sirve el acta de nacimiento?

¿Para qué nos sirve la credencial para votar?

De los documentos anteriores, ¿cuáles tienes?

¿Qué otra información tienen, además del nombre y domicilio?

■ **Observa los documentos y subraya su nombre.**

- a) Cartilla familiar
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación

Estimados beneficiarios del Programa Oportunidades, es importante que lean y recuerden lo siguiente:

- Aquí recibirán los Servicios del Paquete Básico Garantizado de Salud, los cuales no tienen costo alguno.
- Cada integrante de la familia debe tener su Cartilla Nacional de Salud y, si no cuenta con ella, deberán solicitarla al personal de salud.
- Cada integrante debe llevar a su consulta médica su Cartilla Nacional de Salud donde el personal de salud registrará los resultados de la atención recibida.
- Es importante que todos los miembros de la familia reciban atención a la salud en las unidades médicas, asistiendo a las consultas en el día y la hora programados, ya que es esencial para mejorar y cuidar su salud.
- Además es necesario que asistan a los talleres comunitarios para el autocuidado de la salud, de acuerdo con la programación señalada.
- El suplemento alimenticio que se les entrega ayuda a evitar y corregir la anemia y la desnutrición. El personal de salud les explicará quiénes deben tomar el suplemento y cómo consumirlo.
- Si en su familia nació una niña o niño del 1º de diciembre de 2006 en adelante, acuda a los Módulos de Afiliación y Orientación del Seguro Popular, que se ubican en los centros de salud, hospitales y jurisdicciones, para que ella o él sea afiliado al Seguro Médico para una Nueva Generación y toda la familia esté protegida con el Seguro Popular.
- Todas las familias Oportunidades que estén afiliadas al Seguro Popular deberán continuar con sus responsabilidades en Oportunidades para no perder sus beneficios.

Oportunidades

SALUD
SECRETARÍA DE SALUD



Programa de Desarrollo Humano Oportunidades

CITAS PARA LA FAMILIA

Familia _____
apellido paterno apellido materno

Nombre del titular o responsable de la familia _____
apellido paterno apellido materno nombre

Domicilio: _____
localidad municipio

No. de Folio del Programa Oportunidades

No. de expediente familiar

_____ / ____ / ____
No. progresivo mes año

Identificación del agente comunitario o de la unidad de salud

ASC o ARS ☐ Centro de Salud ☐ UMR ☐ UMR ☐

U. Móvil ☐ Otro ☐ Especifique _____

Nombre del responsable: _____

Domicilio: _____
localidad municipio

Jurisdicción Sanitaria o Región: _____

Institución: _____ Estado: _____

"Este Programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos al desarrollo social".

SALUD



- a) Cartilla familiar
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
REGISTRO CIVIL

EN NOMBRE DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE GUERRERO, COMO COORDINADOR TÉCNICO DEL REGISTRO CIVIL, CERTIFICO Y HAGO CONSTAR QUE EN LOS ARCHIVOS QUE OBRAN EN ESTA OFICINA DEL REGISTRO CIVIL, SE ENCUENTRA ASENTADA UNA ACTA DE NACIMIENTO QUE LA CUAL CONTIENEN LOS SIGUIENTES DATOS:

ACTA DE NACIMIENTO

OFICIALÍA 01	LIBRO 009	ACTA 09984	CRIP 12071010700306J	CURP JEAC040215HGRSPN04	FECHA DE REGISTRO 07 DE AGOSTO DE 2007
LOCALIDAD XOCHISTLAHUACA			MUNICIPIO O DELEGACIÓN XOCHISTLAHUACA		ENTIDAD FEDERATIVA GUERRERO

DATOS DEL REGISTRADO

NOMBRE: CAÍN DE JESÚS	PRIMER APELLIDO DE JESÚS	APÓSTOL	SEGUNDO APELLIDO
FECHA DE NACIMIENTO: 15 DE FEBRERO DE 2004		HORA DE NACIMIENTO: 14:00	
LUGAR DE NACIMIENTO: XOCHISTLAHUACA		GUERRERO MÉXICO	
REGISTRADO COMPARECÍO	<input type="radio"/> VIVO <input type="radio"/> PADRE	<input type="radio"/> MUERTO <input type="radio"/> MADRE	<input type="radio"/> SEXO: <input type="radio"/> MASCULINO <input type="radio"/> FEMENINO
		<input type="radio"/> AMBOS	<input type="radio"/> PERSONAS DISTINTAS

DATOS DE LOS PADRES

NOMBRE DEL PADRE: FELIPE DE JESÚS	PRIMER APELLIDO DE JESÚS	CRUZ	SEGUNDO APELLIDO
EDAD: 26		NACIONALIDAD: MEXICANA	
NOMBRE DE LA MADRE: MARICELA		APÓSTOL	
EDAD: 28		PRIMER APELLIDO LÓPEZ	
		SEGUNDO APELLIDO LÓPEZ	

DATOS DE LOS ABUELOS

NOMBRE DE ABUELO PATERNO: JOSÉ DE JESÚS ARANGO		EDAD: 50
NACIONALIDAD: MEXICANA		
NOMBRE DE LA ABUELA PATERNA: MARÍA CRUZ SILVA		EDAD: 45
NACIONALIDAD: MEXICANA		
NOMBRE DEL ABUELO MATERNO: MARTÍN APÓSTOL SANDOVAL		EDAD: 51
NACIONALIDAD: MEXICANA		
NOMBRE DE LA ABUELA MATERNA: GUADALUPE LÓPEZ SALINAS		EDAD: 50
NACIONALIDAD: MEXICANA		

PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO

NOMBRE:	PARENTESCO:
NACIONALIDAD:	EDAD:

OBSERVACIONES O ANOTACIONES REGISTRADAS:

SE EXPIDE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN, EN CUMPLIMIENTO AL ARTÍCULO 302 DEL CÓDIGO CIVIL VIGENTE EN EL ESTADO, EN XOCHISTLAHUACA, GUERRERO, A LOS 7 DÍAS DEL MES DE AGOSTO DE 2007, DOY FE.

NOMBRE, FIRMA Y SELLO

JUZGADO DEL REGISTRO
DEL ESTADO CIVIL
079605

- a) Cartilla familiar
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



- a) Cartilla familiar
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



- Une con una línea las columnas, según corresponda.

Cartilla
familiar

Credencial que sirve para votar en las elecciones y como identificación. Se solicita cuando la persona es mayor de 18 años, o sea, al alcanzar la mayoría de edad.

Acta de
nacimiento

Documento que sirve para llevar en orden las citas médicas de cada miembro de la familia.

Credencial
para votar

Sirve para registrar las vacunas recibidas.

Cartilla de
vacunación

Da constancia de la fecha, hora y lugar de nuestro nacimiento y certifica quiénes son nuestros padres.

■ Completa y contesta las preguntas.

Nombre de los documentos en donde se menciona el lugar donde naciste.

¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

¿En qué documentos aparece el domicilio actual?

¿En dónde aparece la huella digital?

¿Por qué es importante la huella digital?

Recuerda que...

Es importante identificar la información que contienen estos documentos para utilizarla cuando la necesitemos.

Actividad 4 Nuestros nombres en los documentos

■ Lee lo que dicen las personas.

Palacio Municipal

Oye, compadre, ¿qué es eso de domicilio?

Pues es el lugar donde vives actualmente, tu dirección.

Ah, bueno, eso de nombre completo... eso sí me lo sé.

¿Lugar de nacimiento?, ¿se refieren a si ya puse la dirección donde nací y vivo?

Si en el otro pusiste la dirección donde vives, aquí sólo pones el nombre del estado donde naciste y ya.

¿Ocupación? No, pues... otra vez me atoré, porque si quieren que les diga qué hago, pues hago muchas cosas.

Sí, pero sólo se pone, en general, a qué se dedica uno. En nuestro caso, somos agricultores.

■ Reflexiona sobre las preguntas.

¿De qué se trató la historia?

¿Qué estaban haciendo las personas de la historia?

■ Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.

Tienen que llenar este formato con sus datos, sin equivocarse, ya que lo vamos a enviar al banco y si hay errores no les van a dar su dinero. Si tienen dudas, pregunten ahora.

¿Qué significa nacionalidad?

Se refiere al país en donde naciste. Como naciste en México, tu nacionalidad es mexicana.

■ Contesta las preguntas.

¿Qué otros datos, además de los anteriores, pueden pedirte para llenar una solicitud?

- **Busca en tus documentos personales la información que se solicita y escríbela en donde corresponda.**

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____

Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Domicilio

Calle: _____ Número: _____

Colonia: _____

Código postal: _____

Delegación o municipio: _____

Estado: _____

Nacionalidad: _____

Recuerda que...

Cada vez que tramites un documento, debes revisar que tus datos queden correctamente escritos.

- **Busca qué documentos te faltan y contesta las preguntas.**

¿Qué documentos necesito?

¿Dónde los puedo conseguir?

¿Qué requisitos necesito para tramitarlos?

Recuerda que...

Es importante tener siempre a la mano y en regla los documentos personales. Realiza los trámites necesarios para obtenerlos, saca varias copias y guárdalos en un lugar seguro.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Memorama de datos en los documentos” (juego 14). Después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

- Lee en el Libro de lecturas el texto “El rey de Zinacantán” y después escribe los nombres de los pueblos que se mencionan.

- Contesta la pregunta.

¿Las imágenes te ayudaron a comprender mejor la lectura? ¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “La palabra invisible” (juego 24). Después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Ñ'oom jnda 2

Nn'aⁿ cwii w'aa ndo' nom na quiwil'uee'ndyena

Ñequio ñ'oomwaa nncwajnaⁿ chiuu jndyuu ndo' chiuu quiwiljeii nom na quiwil'ueti na nntseicwanom ts'aⁿ yuu m'aaⁿ cwii nn'aaⁿaⁿ oo cwii x'iaaⁿaⁿ; nacjoo' joona' nljei' chiuu quilajndyuu cwii cwii nn'aaⁿya. Mati nntsei'noⁿ na niom jndye nnom ñ'oom na cwiit'mooⁿna' meiiⁿ na ticwiljeiina'.

Ts'iaaⁿ jnda



Ndyueeñ'oom ndo' chiuu quiwil'uee'ndyoo joona'

- Catsei'naⁿ taⁿ ljeii na ñoom luaa ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿtsei ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ na cwiit'mooⁿna' na nn'aaⁿ ts'aⁿ.

Xuee 15 chi' enero chu 2013

Gloria:

Matseicandiiya 'u na je'cheⁿ xjeⁿ na jnda teincooⁿ nntsaayâ yuu na m'aaⁿ ti'xioo', tsaⁿ na m'aaⁿ xndya, ee na weeⁿeⁿ, jom l'uets'oom na catsaayâ, jo' na macaⁿaⁿ njom' na cwiinaya'ñeeⁿ na nntyo'nquiaa'ya' na nlcwa' caxti ndo' na nndyo'ntoo' w'aa ee na ta'naⁿ 'ñeeⁿ ndaa nntseintyjaa'ts'ooⁿ na nndo' juuna'. Jâ nncwaaⁿyâ 'u ñequio luiixjo xjeⁿ jnda squiaayâ yuu na m'aaⁿ ti'xioo' ndo' nlacandiiya 'u ljo' matjoom.

Tsaayâ cwii we xuee, ndo' nlcwaa'a'.

Tsotye' ndo' tso'ndyo'

■ C'ḡ' ñ'oommeiḡ.

ḡNa matseitiuu' 'u, yuu l'ue tsom na teiljeii luaa'?

ḡÑeeḡ seiljeii tsomwaa'?

ḡÑeeḡ macaḡna' na nntsei'naaḡ tsomwaa'?

ḡChiuu nnts'aana' xeḡ na ts'aḡ na macaḡna' na nntsei'naaḡ tsomwaa' (Gloria) titsei'naḡaḡ juuna'?

ḡTs'aḡ na macaḡna' na nntsei'naaḡ tsomwaa' ndo' nn'aḡ na jla'ljeii juuna' aa tajnaaḡndyena?

ḡChiuu cwilajndyuna tsomwaa'?

Cjaañjoom'ts'om' na...

Tsom na teiljeii luaa' jndyuna' **recado** ndo' l'uena' na jndaa' nntseicandii cwii nnom ñ'oom na m'aaḡ cwii ts'aḡ na tic'oomñê na candyoo'. Quiwil'uena' na nntseicandii ts'aḡ cwii ñ'oom na m'aaḡ ts'aḡ na wajnaḡaḡ.

- Catsei'naⁿ taⁿ ljeii na ñoom luaa ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿtsei ndyueeñ'oom na ñ'eeⁿ na cwiñ'mooⁿna' na nn'aaⁿ ts'aⁿ.

Santiago Amoltepec, ts'ondaa Tsjoomtsco,
xuee na 20 m'aaⁿ chi' mayo' chu 2013

Cwentaa': Mario López Marín

Matseicwanoⁿ ljeii waa ee na ñecandii chiuu m'aaⁿ ndo' mati ñetseicandii' 'u na xjeⁿ na tja'cheⁿ ñejnda' ñequii'cheⁿ na maty'ioom, mati tso'ndyo', saa ñejnda' jnda jndaaa 8 xuee na tiñecwaaⁿaⁿ ndo' tañecjaⁿ scwela ndo' tañenquiom'm. Jo' na ja matseicandiya 'u na queiⁿndyu' na catsa' ts'iaaⁿ cha na tyuaa' ndyolcwee', ee na ja ticaljeii chiuu cwii nts'aa ñequio ndaaya xeⁿ na nncwiiweeⁿeⁿ cantyja na tiñecwaaⁿaⁿ, mati l'ue ts'ooⁿ na nntseicwanom' chjoowi' tsjo'ñjeeⁿ cha na nntiooⁿ na chojnaⁿ nnom tsooxjoo Wanaⁿ, ee na jnda teit'maaⁿ chojnaⁿ nnoom, jo' na tañenquiaaⁿ jnaaⁿ 'naⁿ na nncwil'uee'ndyo, nmeiⁿ 'naⁿ na ja mawinooⁿ ljoo.

Cwanti ya xeeⁿ cwe' na ndaa nnc'o' ljeii waa, ee na ñecandii aa ya m'aaⁿ aa ndya' tiwii', ee na tquia luaa' yuu na tja', jo' na matseichjoo'na' ts'ooⁿ cantyja 'naaⁿ, ee jeeⁿ teincuu' na nnc'oom ts'aⁿ njoom nt'maⁿ, jndye l'añom manom ndo' ndaa nteiljoona jaa ndo' mati m'aⁿ nn'aⁿ candy'ue na ndaa nl'ana nata', 'u mantyji' cwanti t'maⁿ xuii' cwii tsjoom t'maⁿ, cwe' tonti jo' na ñecatsjoo njom'.

Ntyjaa'ts'ooⁿ na nnc'o' tsomwaa ndo' nntseicandii' ja cwaaⁿ na ndyo'lcwee'.

Ty'ooots'om c'oomñê ñequiondyu'.

Marcelina González Mares
Scu'

■ C'ḡ' ñ'oommeiḡ.

ḡNa matseitiuu' 'u, yuu l'ue tsom na teiljeii luaa?

ḡAa ntyji'chiiu cwilajndyuna tsom na teiljeii luaa'?

ḡÑeeḡ seiljeii juuna'?

ḡÑeeḡ macaḡna' na nntsei'naaḡ tsomwaa'?

ḡChiiu nnts'aana' xeḡ na ts'aḡ na macaḡna' na nntsei'naaḡ tsomwaa' (Mario) titsei'naḡna' juuna'?

ḡTs'aḡ na macaḡna' na nntsei'naaḡ tsomwaa' ndo' ts'aḡ na seiljeii juuna' aa tajnaaḡndyena?

Cjaañjoom'ts'om' na...

Tsom na teiljeii na sei'naḡ jndyuna' **carta** jeeḡ l'uena' na nntseicandii' ts'aḡ cwii ñ'oom nnom cwiicheḡ ts'aḡ na tquia m'aaḡ.

- Catsei'na' ta' ljeii na ñoom luua ndo' cwjaa'ndyu' 'naa'tsei ndyueeñ'oom na ñ'ee' na cwi't'moo'na' na nn'aa' ts'a'.



Na nntmaⁿ'cooyâ

<p>Nomxjoo Luisa Jiménez Rivera ñequio saa'n'aⁿ Tsooxioo Agustín Juárez González</p>	<p>Nomxjoo Juana Hernández López ñequio saa'n'aⁿ Tsooxioo Mario Vázquez Rodríguez</p>
---	--

cwilajndaa'ndyena na ncwinco ndana

Juan Carlos ñequio Rosa María

Jo' na ñequio na neincon'omna cwiqee'n'ndyena 'u ñequio nn'aⁿ wa', na nlajomndyo' mei'xa na nluii xuee na 7 m'aaⁿ chi' *febrero* chuwa^a xcwe na quiajmei'n', yuu na waa w'aats'om Naⁿndyoo Soledad, tsjoom Las Pilas, ts'ondaa Tsjoomtsco.

Xjeⁿ jnda teinom mei'xa, l'ue n'oo'yâ na calajomndyo' ñequiondyo yuu na waa nataa San Marcos, tsjoom Las Pilas, ts'ondaa Tsjoomtsco.

- C'õ' ñ'oommeiiⁿ.

¿Na matseitiuu' 'u, yuu l'ue tsom na teiljeii luua'?

¿Aa nntyji'chiiu cwilacajndyuna tsom na teiljeii luua'?

ǵ'Ñeeⁿ seiljeii juuna'?

ǵ'Ñeeⁿ macaⁿna' na nntsei'naaⁿ' tsomwaa'?

ǵChiuu nnts'aana' xeⁿ na ts'aⁿ na macaⁿna' na nntsei'naaⁿ' tsomwaa' titsei'naⁿ'aⁿ' juuna'?

ǵTs'aⁿ na macaⁿna' na nntsei'naaⁿ' tsomwaa' ndo' nn'aⁿ na jla'ljeii juuna' aa tajnaaⁿ'ndyena?

Cjaañjoom'ts'om' na...

Tsom waa jndyuna' **invitación**, l'uena na nlqueeⁿñe ts'aⁿ nn'aⁿ na ya ñ'oom ñequioñe, cha na calajomndyena ñequio cwii nnom ts'iaaⁿ na t'maⁿ cwiluii na seindaa'ñe na nnts'aaⁿ, nndaa nntseicwanom ts'aⁿ juuna' wats'iaaⁿ correo na nnt'omna' oo mati ya na ññequiaa ts'aⁿ juuna' nnom nquii ts'aⁿ na maqueeⁿñe.

Ts'iaaⁿ jnda 6 ¿Ljo' nom nmeiⁿ na jnda sei'naⁿ?

■ Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljo.

¿Ljo' nddaa nñllei' cantyja 'naaⁿ nn'aⁿ m'aⁿ ñequio cha'tso ljeii na jnda sei'naⁿ?

¿Chiuu m'aⁿna na waw'aana? ¿Aa nddaa nntseitiuu' chiuu m'aⁿyoona?

■ Catsei'naⁿ taⁿ ljeimeiiⁿ ndo' catsa' 'naaⁿwaa x yuu na macaⁿna'.

Tsjoomtsco, ts'ondaa Tsjoomtsco,
xuee na 23 chi' febrero chu 2013

Miguel:

Tjoya waa' nomxjoo María na joñ'oⁿ jom m'aaⁿ tyonasei
ee teiweeⁿeⁿ, ñ'eⁿ ti'nn'aaⁿya Pedro tsañ'ooⁿyâ jom.
Nncja'ntyjo' yuu na waa W'aanasei T'maⁿ, saa nchii
maty'ue' ee nlco'yana' jom.

Ti'xioo' Luis

Recado

	Mayuu'	Tiyuu'	Ticaljeii
Juan jndyu ti'tyjee Luis.			
Na wawaa'che ⁿ sta María tja tyonasei.			
Luis ñequio Miguel ñecwii ts'a ⁿ ntseinda joona.			
María jndyu nomxjo Miguel.			

Tsjoom Coicoyán,
xuee na 25 m'aaⁿ chi' julio' chu 2013

Nomjndaa na wi'ts'ooⁿ:

¿Chiuu m'aⁿ'yo' na waw'aa? ¿Chiuu m'aaⁿ
tsotye' ñ'eⁿ tso'ndyo' tsaⁿtquiee?

Matseicandii 'u na ya m'aaⁿ ti'xioo'.

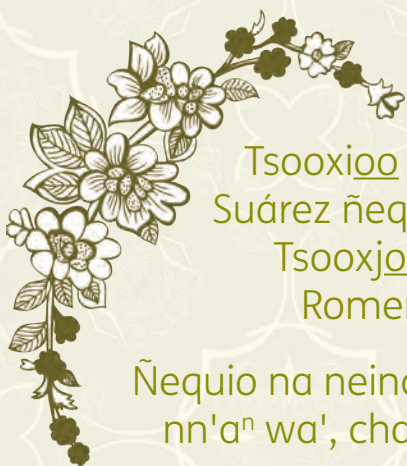
Jâ Jeeⁿ ya cwil'aayâ ts'iaaⁿ, tijndye xuee
nncwinom ndo' ma nlacwanooⁿya cwiicheⁿ ljeii
na m'aⁿ'yo'.

Catsu' nnom tso'ndyo' na wi'ts'ooⁿ
jom. Cjee cat'o'yo' ljeiiwaa.

Tsotye' na wi'ts'om 'u

Carta

	Mayuu'	Tiyuu'	Ticaljeii
Jom tquia mac'ee ⁿ ñequio jnaa ⁿ .			
Ya mach'ee ⁿ ts'iaa ⁿ .			
Wii' tsotye ⁿ .			
Waa xjo teléfono wa ⁿ 'a ⁿ .			



Tsooxioo Benito Vela
Suárez ñequio scoom'm
Tsooxjoo Adriana
Romero Hores

Tsooxioo Manuel Gómez
Ochoa ñequio scoom'm
Tsooxjoo Rosaura
Surán Lima

Ñequio na neincon'omna cwiqee'n'ndyena 'u ñequio
nn'a'n wa', cha na nlajomndyo' na ncwinco ndana

Adriana ñequio Roberto

Meiⁿxa nluiina' xuee na 8 m'aaⁿ chi' mayo'
xcwe na quiajmeiⁿ, yuu na waa w'aats'om
Tsooty'oo San Jacinto.



Invitación

	Mayuu'	Tiyuu'	Ticaljeii
Ñecwiixje ⁿ jndyu <i>novia</i> ñequio tsoñee ⁿ .			
Roberto jom jnda Benito Vela.			
Ncwincona xuee na 8 m'aa ⁿ chi' marzo'.			
Tyo Manuel nluiiñe xee ⁿ Adriana.			
Adriana ñequio Roberto teiyoche ⁿ cwila'nei ⁿ na.			

Quia na cwila'naaⁿya cwii taⁿ ljeii, jndye nnom ñ'oom na ticwiljeii cwila'nooⁿ'aa ee ñequio ljo' na teiljeii ndaaa nliuuya ljo' na ticwiljeii.

Ts'iaaⁿ jndaa



Nom na quits'aa ndo' nom na quil'a nn'aⁿ w'aya

■ **Catseiljei' ñ'oom na macaⁿna'.**

Jnda ñeseiljei *recado* cwentaa':

Na seicandiiya: _____

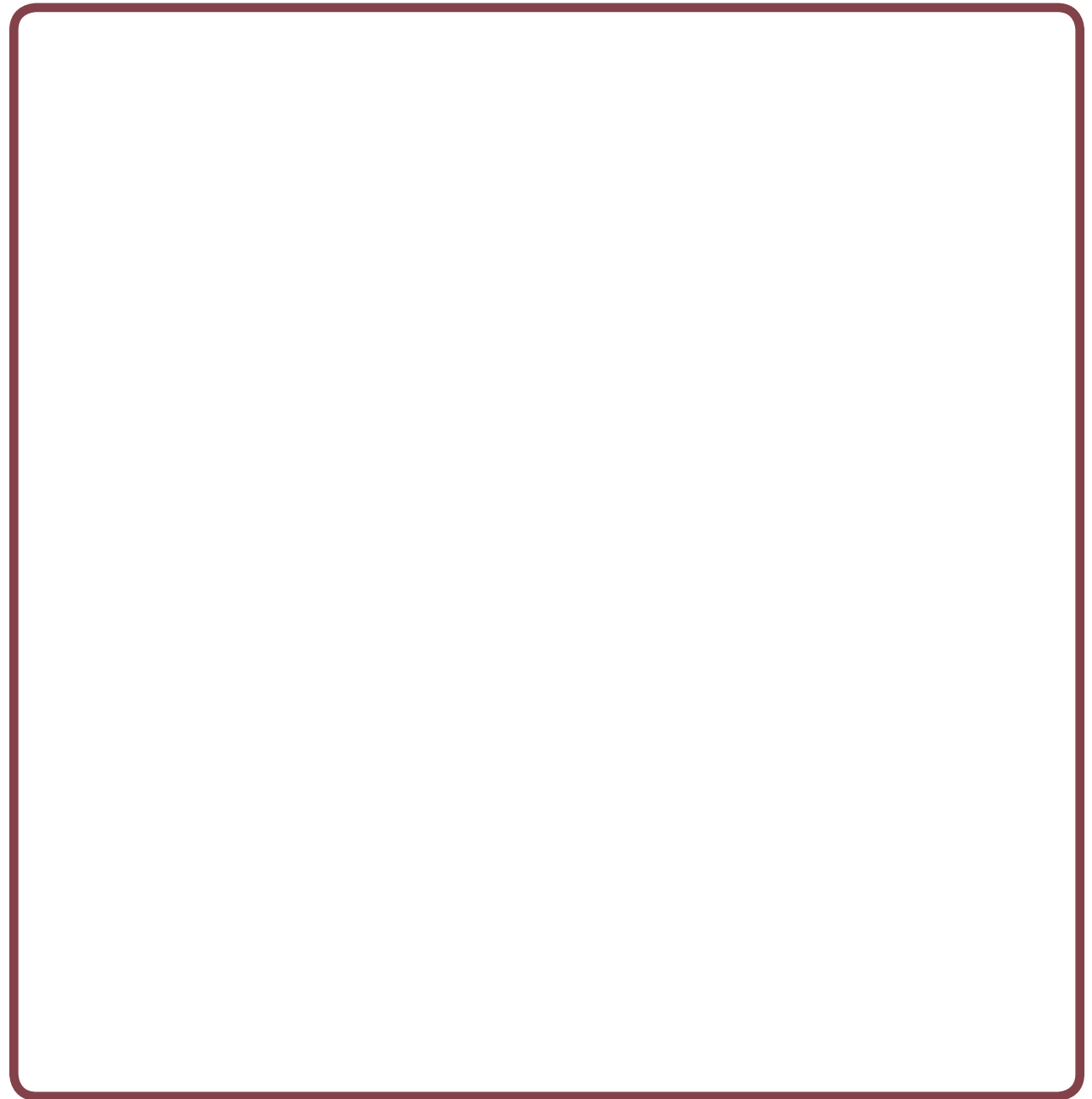
Jnda ñeto'ñoⁿ *carta* 'naaⁿ': _____

Jnda ñeseiljei *carta* cwentaa': _____

Jnda ñeto'ñoⁿ *tsom invitación* cha na ncjo xuee cantyja'naaⁿ':

Ja jnda ñes'aa nom *invitación* ndo' seicwanoⁿ joona' cwentaa':

- Xeⁿ na ñ'eⁿ cwii tsom na tyooche', catsa' juuna' naquii' 'naaⁿ na ñoom luaa. Nndaga nncwil'uee'ndyu' nom na jndaga ndy'iaa' cwe' nntseichuii' ñ'oom na chuuna'.



Cjaañjoom'ts'om' na...

Ñequio na cwilaljeiia na m'aⁿ nt'omcheⁿ nn'aⁿ, cwiit'mooⁿ ndagana ljo' na nquiuuya.

Ñequio na neincon'ooⁿya cala'naaⁿya ljeii ndo' calaljeiia

- Catsei'naⁿ' naquii' *Libro* na tomti nntsei'naⁿ' ljeii na jndyu “Tarasnom”, jndanquia calcwee' ñequio librowaa na nntseiljei' chiuu jndyu tsom na cwilui' xuee' naquii' na sei'naⁿ' luaa'.

Tsom na ljuu' xuee' naquii' na sei'naⁿ' jndyuna':

- C'o' ñ'oommeiiⁿ.

ǵAa tjawee'ts'om ljeii na sei'naⁿ'?

Tjawee'ts'ooⁿ



Ticjaawee'ts'ooⁿ



ǵAa niom nt'omcheⁿ ñ'oom na ntyji' na matseijomna' ñequio ljo' na sei'naⁿ'? Catseiljei' joona'.

Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu nñenquiuu' na jndye nntseitiuu' “Quia na quiwe' tarasnom” (na nñenquiuu' jnda 25). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ tquiee.

Tema 2

La familia en los escritos

En este tema identificarás los escritos que se utilizan cotidianamente para comunicarnos con familiares; en ellos, observarás cuáles son las palabras para expresar parentesco y en qué momentos se utilizan. Además, reconocerás información que no se encuentra explícita en los textos.

Actividad 8 Las palabras y sus relaciones

- Lee el texto y encierra las palabras que se refieren al parentesco.

3 de enero de 2013

Elías:

Te dejo la comida en la cazuela para que la lleves a la fiesta de la cuadra.

Un beso, tu tía.

- Responde las siguientes preguntas.

¿Para qué crees que sirve el escrito anterior?

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si el destinatario (Elías) no lee el mensaje?

¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

¿Cómo se llama este tipo de escrito?

Recuerda que...

El escrito anterior se llama **recado** y sirve para comunicar información precisa a una persona que no está presente. Se utiliza para dejar un mensaje a alguien que conocemos y que nos interesa que reciba una información determinada.

- Lee el texto y encierra las palabras que expresan parentesco.

Ciudad Victoria, Tamaulipas,
23 de febrero de 2013

Hola, Jorge:

Primo, te perdiste toda la feria. Estuvo muy padre: hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que puedas imaginar.

En la noche nos quedábamos de ver algunos amigos para ir a los bailes. Me hubiera gustado mucho que la hubieras disfrutado, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue en tus exámenes y decirme cómo están mi tía y mi abuelita.

Saludos a todos.
Tu primo, Manuel

■ Contesta las preguntas.

¿Para qué crees que sirve este escrito?

¿Sabes cómo se llama este tipo de escrito? Escríbelo.

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si el destinatario (Jorge) no lee el mensaje?

¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

Recuerda que...

El escrito anterior se llama **carta** y sirve para comunicarse a distancia. Se utiliza sobre todo cuando las personas se encuentran muy lejos una de la otra; en estos casos, este medio es muy eficaz.

- Lee el texto y encierra las palabras que expresan parentesco.



El señor Francisco Arredondo Solaris
y la señora Martina Fernández de Arredondo

tienen el agrado de invitarlos a usted y a su
apreciable familia al bautizo de su hijo

Carlos Arredondo Fernández

La ceremonia se celebrará el próximo sábado
19 de marzo de 2013 en la catedral de la plaza central.



- Responde las siguientes preguntas.

¿Para qué crees que sirve este escrito?

¿Sabes cómo se llama este tipo de escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si el destinatario no lee el mensaje?

¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

Recuerda que...

Este escrito se llama **invitación**. Sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos formales; se envía por correo o se entrega personalmente a quienes se desea invitar al evento.

Actividad 9 ¿Qué documentos son?

■ Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué podemos saber de las personas a partir de los escritos o documentos anteriores?

¿Cuáles pueden ser sus posibles historias?, ¿puedes imaginarlas?

■ Lee la información de los textos y marca con una X según corresponda.

4/05/2013

Hija:

Te llamaron de un trabajo. Dejaron este número (741-4168977) para que te comuniques con la señora Margarita.

Tu mamá

Recado

	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia.			
Tienen teléfono en casa.			

Apodaca, N.L., 25 de julio de 2013

Querido hijo:

¿Cómo está la familia? ¿Y mi nieta adorada?

Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en el trabajo, con eso de que tenías demasiadas cosas que hacer en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere, tu mamá.

Carta

	Sí	No	No sé
Él vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			



El señor Benito Vela
Suárez
y su esposa,
Adriana Romero Hores

El señor Manuel Gómez
Ochoa
y su esposa,
Rosaura Surán Lima

se complacen en invitarlos a usted y a su apreciable
familia a la boda de sus hijos

Adriana y Roberto

La ceremonia tendrá lugar el 8 de mayo
de 2014 en la iglesia de San Jacinto,
a las 12:00 horas.



Invitación

	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda es el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			

Recuerda que...

Al leer podemos obtener información que no aparece de manera explícita, sino que podemos predecirla leyendo con atención los textos.

Actividad Mis escritos y los de mi familia

■ Escribe la información que se solicita.

He escrito recados a:

Para avisar que: _____

He recibido cartas de: _____

Yo le he escrito cartas a: _____

He recibido invitaciones para eventos como: _____

Yo he hecho y enviado invitaciones para: _____

- Si no has escrito un texto como los anteriores, escríbelo en el cuadro (puedes copiar el formato y cambiar la información).

Recuerda que...

Escribir es una forma de compartir nuestros conocimientos.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

- Lee en el Libro de lecturas el texto “El espíritu malo” y después escribe cuál es el documento que se menciona en la lectura.

Nombre del documento:

- Contesta las preguntas.

¿Te gustó la historia? Sí ☐ No ☐

¿Conoces otras historias parecidas? Escríbelas.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Zurciendo sílabas” (juego 26). Después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Ñ'oom jnda 3

Ñ'oom na cha'tso nn'aⁿ nquiu ndo' ñ'oom na cwii cwii ts'aⁿ ntyjii

Ñequio ñ'oomwaa nljei' na jndye nnom niom chiuu cwilajndyu nn'a ts'iaaⁿ na quil'ana, mati l'ots'iaaⁿ ndo' 'naⁿ na quiwil'uee'ndyena.

Ts'iaaⁿ jnda

11

Ndyueeñ'oom ndo' ts'iaaⁿ na cwiluii

■ Catsei'naⁿ taⁿ ljeiiwaa.

Ja mats'aa ts'iaaⁿ jndaa, niom n'oomljoya yuu na waa cwentaya. Ts'iaaⁿwaa luaa quits'aana': na jndyee nnc'uaa, jndanquia ntseico, nnooⁿa, nmaaⁿndyo, nnooⁿa jndaatsjaaⁿ, nmaaⁿndyonnda'a, nlcooⁿ n'oomljoo ndo' na cwimacanda nntyjeendyo tsiom. Jndanquia nncwjii'ndyo tsiomtsjaaⁿ, nlcu'a tsiom na nncwjii'a nnaⁿ na nnjndaa, cha na yulcu ndaa nntioona xuaa ntjaa' na nl'ana chquiaa na cwicwaa'na ticwiixuee.

■ Nacjoo' ljeii na sei'naⁿ luaa', cwjaa'ndyu' 'naaⁿ nacjee' ndyee nnom na macaⁿna' na nnts'aañeeⁿ cha na ya nncwji'na' ts'iaaⁿ na nts'aaⁿ.

■ C'õ' ñ'oommeiiⁿ.

¿Cwaaⁿ nnom na tjaa'ndyu' 'naaⁿ?

ǵChiuu nnts'aana' xeeⁿ na cwii nnom na macaⁿna' na nnts'aaⁿ
ticaluiina'?

■ **Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljoo.**

ǵLjo' ts'iaaⁿ quil'a nn'aⁿ tsjom'?

ǵChiuu quilanchu'na cwii cwii ts'iaaⁿ na nl'ana?

■ **Catseix'iaa'ndyu' ñequio cwii 'naaⁿ ncuee ts'iaaⁿ ñequio ljo' cwil'ana.**

Luañeiⁿ

Ts'aⁿ na matiiñe liaa

Ts'iaaⁿ jndaa

Ts'aⁿ mach'ee tyoo'

Ts'aⁿ mateinqui'

Ts'aⁿ na mawa jnom

Ts'aⁿ na wjaañ'oom w'aachom

Cosei

Ja mats'aa tyoo' na cwicwa' nn'aⁿ
tsjomya.

Ja mawil'uee'ndy_o xjojndyaa ñequio
xca'.

Ja mats'aa nchuee.

Ja mats'aa ndo' matsey_o liaa.

Ja macjoñ'oⁿ cwii w'aachom t'maⁿ.

Ja mats'aa w'aa yuu na cwi'eeⁿ
nn'aⁿ tsjomya.

Ja mats'aa nantquie.

Ja mats'aa n'oomljoo ndo' maco'a
n'oomntjom.

- Cand'iaa'ya' ndibujomeiiⁿ ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿtsei ndibujo na chuu' ntyjaya yuu na chuu' 'naⁿ na quiwil'uee'ndye nn'aⁿ na cwil'a cwii cwii nnom ts'iaaⁿ.





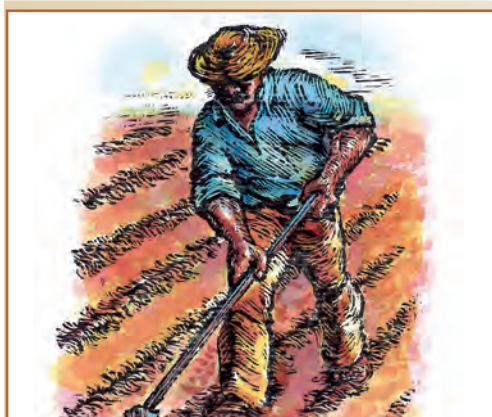
■ **Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljo.**

ǵAa macanda 'naⁿ ndo' l'ots'iaaⁿ na tjaa'ndyu' 'naaⁿtsei nmeiⁿ' macaⁿna', cha na ya nluii ts'iaaⁿmeiⁿ'?

ǵLjo' 'naⁿ ndo' ljo' l'ots'iaaⁿ macaⁿna' 'u cha na nnda^a nntsa' ts'iaaⁿ na mache'?

■ **Queⁿ 'naaⁿwaa X nacjoo' ndibujo yuu na chuu' 'naⁿ ndo' l'ots'iaaⁿ na macaⁿna' nncwil'ue naquii' cwii cwii nnom ts'iaaⁿ na chuu' ljo.**





- Catseiljei' nt'om ncuee 'naⁿ oo l'ots'iaaⁿ na quiwil'uee'ndye nn'aⁿ na cwil'a ts'iaaⁿmeiiⁿ.

Ts'iaa ⁿ na cwil'a nn'a ⁿ	'Na ⁿ na quiwil'uee'ndyena
Ts'a ⁿ na macuuñe n'oom	
Ts'a ⁿ na mateinqui'	
Ts'a ⁿ na quich'ee naseincue	
Ts'a ⁿ na mach'ee tyoo'	
Ts'a ⁿ na wjaañoom w'aachom	

- C'ō' ñ'oommeiiⁿ.

¿Chiuu ts'iaaⁿ na jeeⁿ l'ue 'naⁿ ndo' l'ots'iaaⁿ na quiwil'ue ñequio cwii cwii nnom ts'iaa na cwiluii?

Na matseitiuu' 'u, ¿aa waa cwii ts'iaaⁿ na ticaⁿna' 'naⁿ oo l'ots'iaaⁿ cha na nnagaa nluina'? ¿Chiuu ts'iaaⁿ?

- Catseinei' ndag nc'ia' chiuu t'ō' ñ'oomwaa ndo' candi' ñ'oom na joona t'ōona.

Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu nñenquiuu' na jndye nntseituu' "Memorama cantyja 'naaⁿ ts'iaaⁿ na cwil'a nn'aⁿ" (na nñenquiuu' jnda 15). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro cwentaa' ts'aⁿ tquiee*.

Ts'iaaⁿ jnda 13 Yuu l'ue cwii cwii 'naⁿ

- Cady'iaa'ya' cwii cwii ndibujo ndo' catseiljei' ncuue nt'om 'naⁿ na matseix'iaa'ñena ñequio cwii cwii nnom ts'iaaⁿ na chuu' ljo, cha'xjeⁿ na jnda tui cwii joo.

¿Aa ya m'aⁿ'yo'? Ja jndyuya María Morales. Quiwil'uee'ndyo tsconasei na mateijndei yolcu cha na tijdei'tina' nlancuiina, mati quiwil'uee'ndyo luaja na nntyja tsiaach'maaⁿ yu'ndaa ndo' mati quiwil'uee'ndyo liaa na nnta'ñe yuscu ñequio yu'ndaa jnaaⁿ.



Ja quitseijndaa'ndyo 'naⁿ na quiwil'ua naquii' tiaⁿnda 'naaⁿ tyo Mario.

Quiwil'uee'ndyo _____

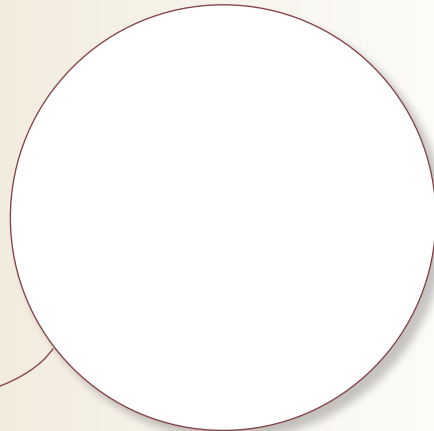
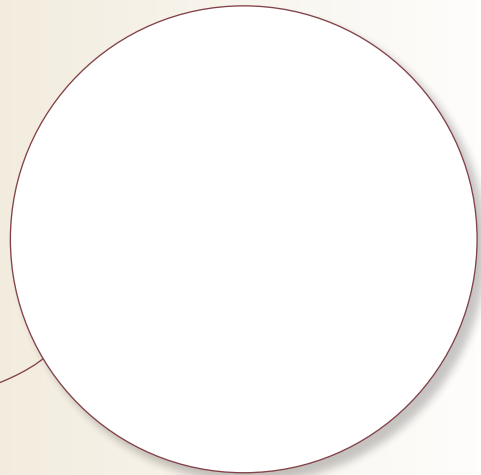
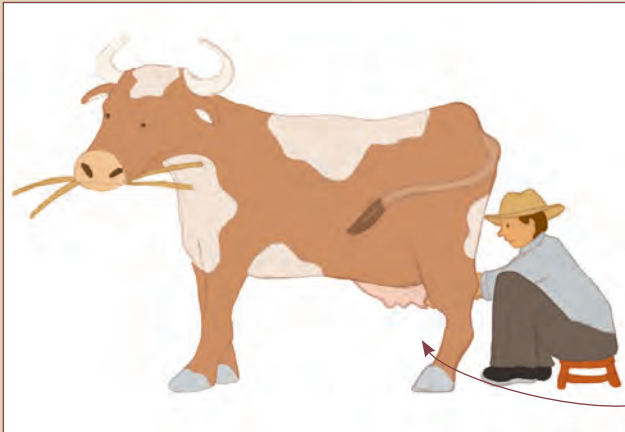
ñequio _____

na nntseilju'a ndo' na nlcaandyo, cha na lju' tiaⁿnda. Mati mandy'ia nn'aⁿ na cwinquiol'uee 'naⁿ, quiwil'uee'ndyo _____ cha na cjeeti nnts'aa cwentaa' naaⁿna.



Cosei ja. Quiwil'uee'ndyo
 _____ na quityja
 jndye nnom 'naⁿ na quits'aa
 nantquie; quiwil'uee'ndyo
 _____ na quitioo cjoo'
 teichom ndo' _____
 na nneiⁿ nantquie.

- Cwji'tsjaa'ndyu' l'ots'iaaⁿ na nncwil'ueeñe cwii cwii ts'aⁿ cha na
 nndaga nts'aaⁿ ts'iaaⁿ.





- Catseiljei' nacjoo' 'naaⁿ, yuu l'ue cwii cwii nnom l'ots'iaaⁿ na quiwil'uee'ndy^o nn'aⁿ na cwil'a ts'iaaⁿ.

Ja majndaq 'naⁿ na niom tianda
ndo' mawil'ueendy^o lapei'
ñequio tsom na...

Ja ts'aⁿ na macuuñe n'oom ndo'
mawil'uee'ndy^o calawo na...

Ja stanasei ndo' quiwil'uee'ndy^o
cwii xjo na nncuxeⁿ ts'aⁿ na...

Ja ts'aⁿ mawa jnom ndo'
mawil'uee'ndyo tsaⁿ na...

Ja ts'aⁿ macwji' ndaatsuu
casondye ndo' mawil'ueendyo
xjombale na...

- **Cwax'eendyu' ndaa nn'aⁿ na wajna' ljo' ts'iaaⁿ cwil'ana. Candi' ljo' na nluena njom' ndo' catseiljei' ncuee l'ots'iaaⁿ oo 'naⁿ na nluena na cwiwil'uee'ndyena.**

Ts'iaaⁿ na mach'ee ts'aⁿ: _____

Nmeiiⁿ ncuee l'ots'iaaⁿ 'oo 'naⁿ na mawil'uee'ñe:

Luaa mawil'uee'ñe joona': _____

Ts'iaaⁿ jnda



**Ndyueeñ'oom na quiwil'ue ñequio
cwii cwii ts'iaaⁿ**

- **Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljoo.**

¿Aa jnda ñeseitiuu' na jndye nnom na quiche' cha na nndaa nntsa' ts'iaaⁿ na 'naⁿ?

¿Aa jnda ñeseitiuu' na jndye nnom l'ots'iaaⁿ quiwil'uee'ndyu'?

¿Aa jnda ñeseitiuu' na jndye nnom 'naⁿ macaⁿna' cha na nndaa nntsa' ts'iaaⁿ?

- Cautyja 'naaⁿ' ts'iaaⁿ na mache', catseincandaandyu' cha'xjeⁿ na macaⁿna'.

Ts'iaaⁿ na mats'aa:

Luaa waa chiuu na mats'aa ts'iaaⁿ:

Nmeiiⁿ ncuee l'ots'iaaⁿ na mawil'uee'ndyo:

Ñequio na neincon'ooⁿya cala'naaⁿya ljeii ndo' calaljeiia

- Catsei'naⁿ' naquii' *Libro* na tomti nntsei'naⁿ' ljeii na jndyu “Nn'aⁿ ñequio quioo'”, jndanquia calcwee' ñequio librowaa na nntseiljei' chiuu jndyuu cwii cwii nnom ts'iaaⁿ na cwil'a quioo' na cwiwiineiⁿ ñ'oom naquii' ljeii na sei'naⁿ' luaa'.

Nmeiiⁿ ts'iaaⁿmeiⁿ: _____

- C'o' ñ'oommeiⁿ.

¿Cwaaⁿ ñ'oom na matseineiⁿ ljeii na sei'naⁿ' neincoo'ti ntyji'?

¿Aa seitiuu' na luaa' ndaⁿ cwentowaa'?

Seitiuu

☐

Titseitiuu

☐

¿Catseiljei' chiuu seitiuu' na ndaⁿ cwentowaa'?

Tema 3

Palabras de todos, palabras de uno

En este tema identificarás las diferentes formas de nombrar los trabajos de las personas, así como las herramientas y materiales que utilizas para ejercer tu oficio.

Actividad 15 Las palabras y los oficios

- **Lee lo siguiente.**

Yo soy cortador de material para fabricar calzado. Mi trabajo consiste en cortar a mano o con máquina todo tipo de pieles y otros materiales para producir zapatos. Primero selecciono las partes que no tienen defectos; después las corto con los moldes necesarios y, por último, las envío adonde las unen o cosen.

- **Subraya en el texto anterior las tres acciones que debe hacer el cortador de material para calzado, en su trabajo.**

- **Contesta las preguntas.**

¿Cuáles son las acciones que subrayaste?

¿Qué pasaría si el cortador no realiza una de las acciones ?

■ **Reflexiona en estas preguntas.**

¿Qué oficios existen en tu comunidad?

¿Cuáles son las acciones que se realizan en cada oficio?

■ **Une con una línea los oficios con su descripción.**

Albañil

Yo hago la limpieza en la casa.

Costurera

Yo ayudo a las personas a estudiar.

Campesino

Yo reparo aparatos eléctricos.

Trabajadora
doméstica

Yo hago y arreglo ropa.

Asesor

Yo manejo un camión.

Electricista

Yo estoy en la construcción.

Chofer

Yo preparo comida.

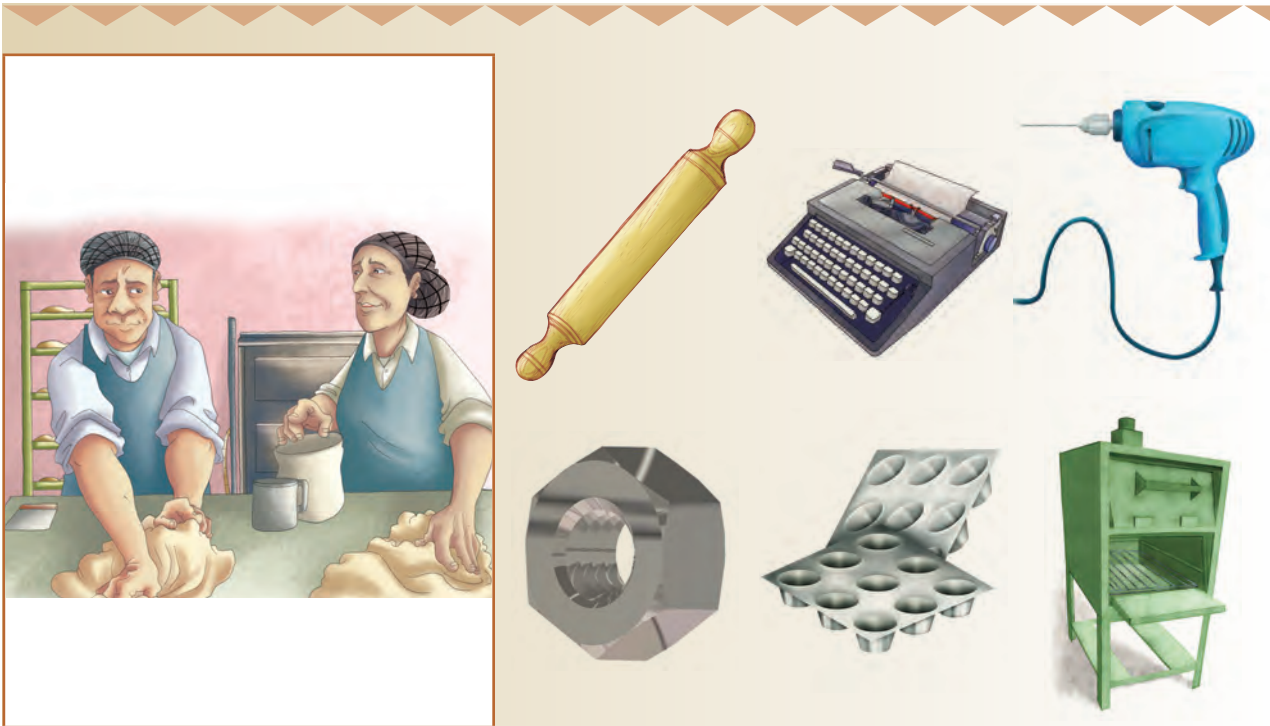
Cocinera

Yo cultivo la tierra.

Actividad 16 ¿De quién son estas cosas?

- Observa a las personas y encierra los artículos necesarios para que realicen su trabajo.





■ **Reflexiona en estas preguntas.**

¿Los materiales o herramientas ilustrados son suficientes para que las personas realicen su trabajo en las situaciones anteriores?
 ¿Qué materiales se necesitan para realizar un trabajo como el que tú haces?

■ **Marca con una X los objetos que cada persona necesita en su trabajo.**





- **Escribe el nombre de algunos objetos que se utilizan en los siguientes oficios.**

Oficio	Objetos que se utilizan
Carpintero	
Jardinero	
Curandera	
Plomero	
Chofer	

- **Contesta las preguntas.**

¿Por qué en cada trabajo son importantes los materiales y las herramientas?

¿Qué trabajo se puede realizar sin ningún material o herramienta? ¿Por qué?

- **Comparte tus respuestas con otras personas y escucha atentamente sus opiniones.**

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Memorama de oficios” (juego 16). Después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 17 Las cosas y sus usos

- Observa cada imagen y escribe el nombre de herramientas o materiales propios del oficio o la profesión que se presenta. Observa el ejemplo.

¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el termómetro para medir la temperatura de las personas, el estetoscopio para escuchar su corazón y respiración y la báscula para conocer su peso.



Yo acomodo las cosas en una bodega.

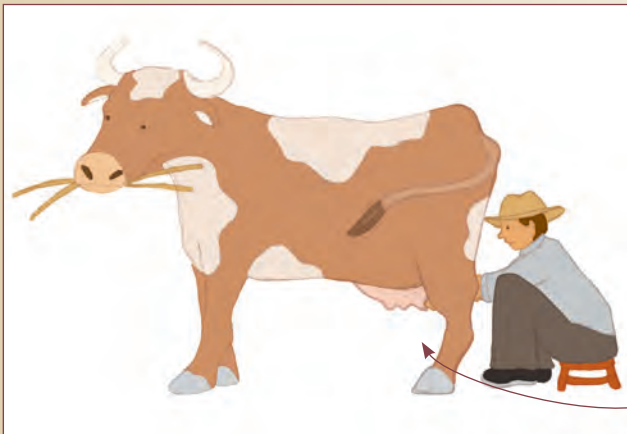
Uso _____ y _____

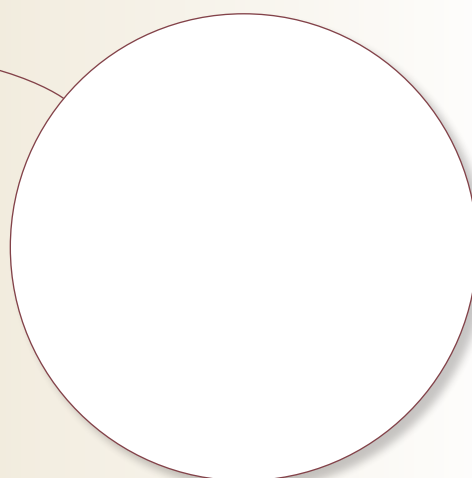
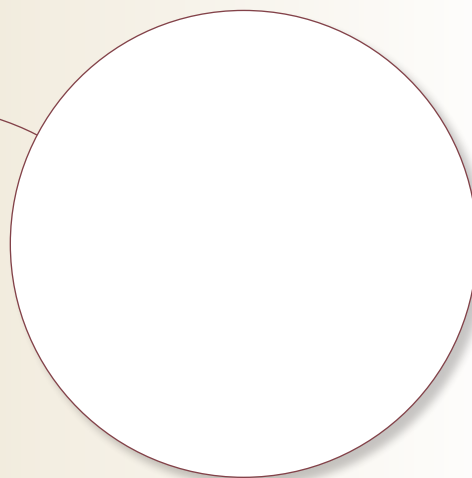
para guardar las mercancías. También reparto los pedidos; para eso uso la _____.

Mucho gusto, yo soy cocinera. Uso el _____ para partir o picar los ingredientes, el _____ para ponerlos en la estufa y el _____ para freír el guisado.



- **Dibuja la herramienta que necesita cada persona en las siguientes situaciones.**





- **Escribe para qué sirven las herramientas, de acuerdo con el oficio de las personas en las siguientes situaciones.**

Yo despacho productos en una tienda y utilizo el lápiz y papel para...

Yo soy carpintero y utilizo clavos para...

Yo soy enfermera y utilizo la báscula para...

Yo soy recepcionista y utilizo el teléfono para...

Yo soy lechero y utilizo la canasta para...

- **Pregunta a una persona que conozcas sobre su oficio. Escucha lo que comenta y, luego, escribe los nombres de las herramientas o materiales que mencione y para qué los utiliza.**

Su oficio es: _____

Las herramientas o materiales que utiliza son:

Las usa para: _____

Actividad

18

Las palabras de nuestro trabajo

- **Reflexiona en las preguntas.**

¿Has pensado en todas las actividades que desarrollas para realizar tu trabajo?

¿Cuántas herramientas utilizas?

¿Cuáles materiales requieres para realizar las actividades?

- **Completa lo siguiente de acuerdo con la actividad que realizas.**

Mi trabajo es:

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

Los nombres de las herramientas o instrumentos que utilizo para realizar mi trabajo son:

Disfrutemos de la lectura y la escritura

- Lee en el Libro de lecturas el texto “La relación del hombre con los animales” y después escribe el nombre de los trabajos con los que los animales ayudaban a las personas.

Los trabajos son: _____

- Contesta las preguntas.

¿Qué te gustó más del relato?

¿Esperabas ese final en el texto? Sí ☐ No ☐

¿Por qué es importante el mensaje que se da al final de la lectura?

Nom yuu na teiljeii ncuee 'naⁿ

Ñequio ñ'oomwaa nntsei'noⁿ chiuu l'ue na nntsa' cwii leista, ee na quio juuna' xoocatsuu'ts'om' ljo' na macaⁿna' na nntseijnda', 'naⁿ na nntseiwe' oo na nntsa'. Mati nncwajnaⁿ wendyee nnom chiuu na ndaa nluina'.

Ts'iaaⁿ jnda

19

Leista ncuee 'naⁿ

- Cand'iaa'ya' ndibujomeiiⁿ ndo' catsei'naⁿ ljeii na chuuna'.

2 ntsio' catscu

1 *litro* ts'a tseii

Cwii xjo ts'ata

10 xjeⁿ taxmeiiⁿ ndo'

1 kilo chquiaa

Ndicwaⁿ waa tacaxo
ñequio tscocachi...
Mtaseituu na
macanda nmeiiⁿ.



Xuee je' 25 chi' julio',
cwinquioquie':

8 caja tsei'

30 caja tsqueeⁿxua na
ya nlquiits'aⁿ

5 caja seitye

10 liaatsja' na ñjom

50 tsomche ndulse

20 caja chiile

Nnts'aa leista ncuee
'naⁿ na nlcaaⁿ'a ee
niom nt'om 'naⁿ na
jndandyue.



Cwii naya'ñeeⁿ,
candu'yo' ncue'yo
na candaa'.





■ C'ɔ' ñ'oommeii'.

ǵLjo' cwil'a nn'aⁿ m'aⁿ'?

ǵYuu l'ue ljo' cwil'ana?

- Cand'iaa'ya' ndibujowaa ndo' catsei'naⁿ ljeii na chuu' nacjee'na'.

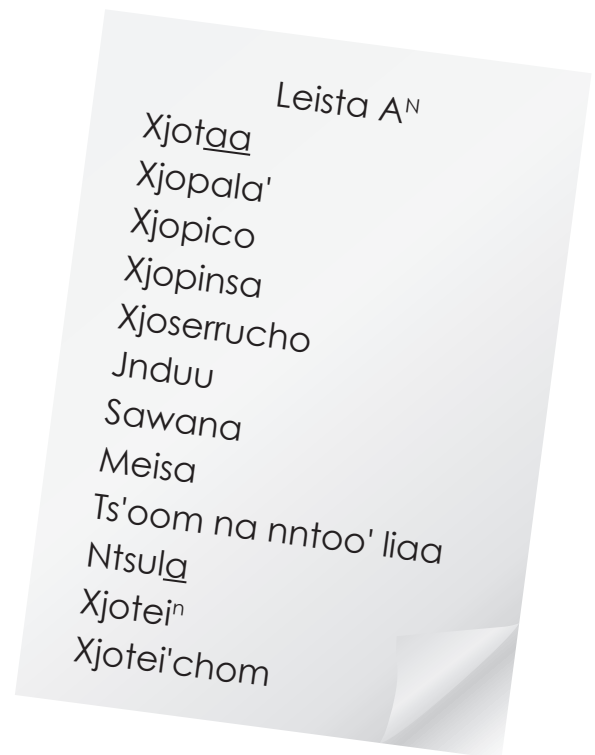


Yondyuam'aⁿ cwilatiuuna na
ntmaⁿ'cona, jo' na cwicwindyena
cwil'ana leista 'naⁿ na
nncwil'uee'ndyena na waw'aa.

- Catsei'naⁿ leista A.

Leista A
Xjotei'chom
Xjo cwitua 'naⁿ
Caxi'
Tsjə'suu
Jnduu
Liaasoo
Xjosartyeiⁿ
Nquio
Tatsa
Watso
Tjaⁿ na ncuoo ndaa
Xuaa casuela

- Catsei'naⁿ leista A^N ndo' cand'iaa' cwaaⁿ ncuee 'naⁿ na mañ'eeⁿ naquii' leista A.



- C'g' ñ'oommeiiⁿ.

ǵNa matseitiuu' 'u 'ñeeⁿ s'aa leista A ndo' 'ñeeⁿ s'aa lista A^N?

ǵChiuu ts'iaaⁿ na luaa' matseitiuu'?

Cjaañjoom'ts'om' na...

Leista l'uena' na nntseinchu' cwii nnom na macaⁿna' na nntsa', nacjoo' joona' nntseiljei' ncuee nn'aⁿ, ncuee 'naⁿ, ncuee ljo' na macaⁿna' cha na ndaa nntsa' cwii ts'iaaⁿ, jndye nnom na l'uena'. L'uena' na nntseiwe'tyeⁿ cwii nnom na sa' na jndanquia ndaa ndy'iaa' joona'. Cwii leista l'uena' cha na ticatsuu'ts'om' cwii nnom na nntsa', na nnc'oom', na macaⁿna', joona' cwriteijndeiiina' 'u cha na tijndye tiampo nntseitsu' ndo' tijndeit'ina' nntsa' cwii ts'iaaⁿ.

Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu nñenquiuu' na jndye nntseitiuu' "Chiuu teinchu' 'naⁿ" (na nñenquiuu' jnda 17). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro cwentaa' ts'aⁿ tquiee*.

■ **Catsei'naⁿ ljo' na macaⁿna' na nnts'aa ts'aⁿ ndo' cwjii'ndyu' cwii.**

- Nnts'aa ts'aⁿ tyoo'sei'.
- Nnts'aa ts'aⁿ cwii w'aa.
- Nnts'aa ts'aⁿ cwii liaa na nlcwee ts'aⁿ.
- Nnc'oom ts'aⁿ 'naⁿ na nncwil'uee'ñe jnaaⁿ w'aa scwela.

■ **Catsa' leista ncuee 'naⁿ na nncwil'uee'ndyu' na nntsa' ljo' na jnda tjeii'ndyu'. Ca'moⁿ juuna' nnom ts'aⁿ na ma'moⁿ njom'.**

■ Catsa' leista na macaⁿna' cwii cwii joo.Leista na wjaal'ue ts'aⁿ 'naⁿ

Leista 'naⁿ na niom cwii tiaⁿnda

Candyo'n'oom' we caja cereal,
cwii tjaⁿ seitye, we xjocatscaa
atun, cwii tjaⁿchjoo jndaa cajue,
cwii tsom tsjaaⁿchi, ndyee tsom
cayeta ndo' cwii xjo ts'atā.



Catsa' 'naaⁿ ncuee 'naⁿ na jocwji'a
ncuee, cha na nliuu ljo' matseitjoona'.
Waa we cwadernom, cwii lapei', cwii
tyeiⁿ, cwii sacapuntas, cwii caja lapei'
colo, cwii tjaⁿ ndaacwe, cwii regla,
nt'om ncjojndyaa ndo' cwii libro cwentō.

Leista ncuee 'naⁿ na cwiwil'ue w'aa scwela

Cwii lapei'
Cwii regla
Nt'om ncjojndyaa
We cwadernom
Cwii juego geométrico
Cwii sacapuntas
Cwii caja lapei' colo
Cwii libro cwentō
Cwii tyeiⁿ





Leista ncuee nn'aⁿ na tquia ts'iaaⁿtsjom

■ Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljo:

ǵAa jeeⁿ l'ue leista na tui nmeiⁿ?

ǵAa mayati nncwji'na' xeeⁿ na ticaluii leistameiⁿ?

ǵChiuu ts'iaaⁿ?

Ñequio na neincon'ooⁿya cala'naaⁿya ljeii ndo' calaljeiia

- Catsei'naⁿ' naquii' *Libro* na tomti nntsei'naⁿ' ljeii na jndyu “Na nnty'ue ts'aⁿ quii' ndaa”, jndanquia catsa' cwii leista ncuee 'naⁿ na nncwil'uee'ñe ts'aⁿ na nnts'aaⁿ naseity'ue.

■ C'o' ñ'oomwaa.

ǵAa niom cwiicheⁿ nnom na ntyji' cantyja na nnty'ue ts'aⁿ?

Canquiu' ñequio na ñnequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu ñnenquiuu' na jndye nntseitiuu' “Cal'uga *espíritu* na maty'ue” (na ñnenquiuu' jnda 27). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ tquiee.

Tema 4

Las cosas y los objetos en los escritos

En este tema reconocerás las situaciones en las que es de gran utilidad hacer una lista; por ejemplo, recordar lo que debemos comprar, empacar, guardar o hacer. Además, aprenderás diferentes formas de escribirlas.

Actividad 22 Las listas de objetos

- Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.

2 kilos de codillo de puerco
2 kilos de maciza
6 bolsas de maíz precocido
y descabezado
 $\frac{1}{4}$ de kilo de chile guajillo
100 gramos de chile de árbol
1 kilo de cebolla
3 lechugas romanitas
2 manojos de rábanos
1 kilo de limón
 $\frac{1}{2}$ kilo de tortillas para dorar

Ya tengo ajos y
orégano... Creo que
eso es todo.



25 de julio

Hoy entran:

8 cajas de huevo

30 cajas de chocolate

5 cajas de mazapán

10 costales con 50

bolsas de dulces

20 cajas de chicle

Después de acomodar
la mercancía nueva,
haré la lista de lo que
hace falta.



¿A quiénes vamos a
invitar a la boda?

Hagamos una lista
para saber cuántas
personas son.





■ **Responde las siguientes preguntas.**

¿Qué hacen estas personas?

¿Para qué?

Actividad 23 La lista y las cosas

- Observa la imagen y lee el texto de abajo.



Esta pareja piensa casarse y cada quien hace una lista de las cosas que necesitarán en su casa.

- Lee la lista A con detenimiento.

Lista A

- Trastes
- Estufa
- Artículos de limpieza
- Hamaca
- Sábanas y cobijas
- Mesa
- Sillas
- Lavadero
- Radio
- Ollas
- Cortinas
- Librero

- **Lee la lista B y encierra los objetos que también se encuentran en la lista A.**

Lista B

Cama
Almohadas
Instalación de luz
Cerradura de la puerta
Televisión
Radio
Letrina
Mesa
Sillas
Herramientas
Taladro
Librero

- **Contesta las preguntas.**

¿Quién crees que hizo la lista A y quién la lista B?

¿Por qué?

Recuerda que...

Las **listas** son una forma de organizar la información. En ellas se presentan nombres de personas, objetos, ingredientes, etcétera. Nos sirven para llevar una relación ordenada de sus elementos, para su registro o verificación. Una lista puede ayudar a que no se nos olvide una información, nos permite trabajar mejor y ahorrar tiempo, energía y sorpresas desagradables.

- [illegible]

Actividad 24 Las situaciones y las listas

- **Escribe las listas necesarias para cada uno de los siguientes casos.**

¿Qué canciones
vamos a tocar hoy en
la fiesta?

Para empezar, “Las mañanitas”, después tocaremos “Sergio, el bailarín” para que se ambienten. También “Juana, la cubana” y “El baile del venado”. Al final tocaremos “Flor de azalea” cuando todo esté más tranquilo.



Lista de canciones

Te encargo que me traigas dos cajas de cereal, una botella de aceite, dos latas de atún, un botecito de café, una bolsita de azúcar, tres paquetes de galletas y una lata de chiles en rajas.



Lista de las compras en la tienda

“Palomea” los útiles que te vaya nombrando, así veremos cuáles nos falta conseguir.
Tenemos: dos cuadernos, un lápiz, un sacapuntas, una caja de colores, un pegamento, una regla, unas tijeras...



Lista de útiles escolares

Un lápiz
Una regla
Unas tijeras
Dos cuadernos
Un sacapuntas
Una caja de colores
Un libro de cuentos
Una goma
Un pegamento

Hay que tener bien claro los gastos de este mes. Tenemos que comprar la despensa en el mercado, los zapatos de los niños; también pagar la renta, la luz, el agua, el teléfono. Hay que comprar el abono para las plantas y las semillas para las granadas y los chiles.



Lista de gastos

■ **Reflexiona en las siguientes preguntas.**

¿Qué tan útiles fueron las listas en las imágenes anteriores?

¿Las actividades hubieran resultado iguales sin ellas? ¿Por qué?

Disfrutemos de la lectura y la escritura

- Lee en el Libro de lecturas el texto “El jaguar castigado” y después escribe una lista de los animales que intervienen en el cuento.

- Contesta la pregunta.

¿Conoces otras historias relacionadas con animales? ¿En qué son diferentes?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Buscando la imagen perdida” (juego 28). Después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Caljei'cheⁿncu' cwanti jnda tei'naⁿ'

¿Aa jndeí'na' oo a tijndeí'na' ts'iaan na ñes'aa naquii' ñ'oomt'manwaa?

- Na cwii cwii na mawax'ena' njom', cal'ue' cwaaⁿ taⁿ' ljeii na xcweti maw'ona'.

¿Chiuu mand'iaa' cwii cwii ts'iaaⁿ na sa' naquii' ñ'oomt'maⁿwaa?

- a) Jndeí'na'
- aⁿ) Jeeⁿ jndeina'
- a) Tijndeí'na'

¿Chiuu ntyji' s'aana' 'u xjeⁿ na sa' ts'iaaⁿmeiⁿ'?

- a) Titseichjoo'na' ts'ooⁿ
- aⁿ) Jeeⁿndya' seichjoo'na' ts'ooⁿ
- a) Chjoo' ts'ooⁿ

¿Na cha'tso ts'iaaⁿ na sa' nmeiⁿ', cwaaⁿ joona' na tjawee'tits'om'?

- a) Yuu na nnc'o ts'aⁿ
- aⁿ) Yuu na nntseiljeii ts'aⁿ
- a) Na tuii ñequio *Libro* na tomti nntsei'naⁿ' ts'aⁿ

¿Na cha'tso ts'iaaⁿ na sa' nmeiⁿ', cwaaⁿ joona' na jndeí'tina' ntyji'?

- a) Yuu na nnc'o ts'aⁿ
- aⁿ) Yuu na nntseiljeii ts'aⁿ
- a) Na tuii ñequio *Libro* na tomti nntsei'naⁿ' ts'aⁿ

- Xjeⁿ na niom ljo' na ndicwaⁿ tyootsei'noⁿñ'eiⁿ naquii' ts'iaaⁿ na jnda sa' hasta xjeⁿ je'cheⁿ, catseiljei' joona' nacjoo' 'naaⁿmeiiⁿ. Jndanquia catseineiⁿ cantyja'naaⁿ joona ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom'.

Cand'iaandaa'a ljo' na jnda sei'naⁿ

- Catseicandaa'ndyu' ndo' catsei'naⁿ juuna' na c'uaa.

Jndyuya: _____

Cantyja na nnc'oom ts'aⁿ na wecaⁿ, ja m'aaⁿya na:

Ja mats'aa ts'iaaⁿ: _____

Ja neincoo' ntyjii na: _____

- Catseix'iaa'ndyu' ñequio cwii 'naaⁿ ljo' na chuu' cwii ntyja ñequio cwiicheⁿ ntyja, cha'xjeⁿ na macaⁿna'. Cand'iaa' cha'xjeⁿ na jnda tui cwii joo.

a) ħChiuu jndyu'?

Yuu cwijjom mac'eiiⁿ

aⁿ) ħYuu tuiindyu'?

Ts'iaaⁿ na mach'ee

ā) ħCwaaⁿ tuiindyu'?

Tsjoom yuu na tuiiñe

āⁿ) ħYuu mac'eⁿ'?

Xueeⁿeⁿ na candāa'

b) ħAa m'aaⁿ' na weca' oo aa m'aaⁿ na ñeⁿncu'?

Xuee, chi' ndo' chu na tuiiñe

c) ħLjo' ts'iaaⁿ mache'?

Aa weca' m'aaⁿ'

- Catseiljei' ncuee nom na niom 'u.

Luaa macaⁿna' sa'

a) Xueeⁿeⁿ na candāa'; āⁿ) Tsjoom yuu na tuiiñe; ā) Xuee, chi' ndo' chu na tuiiñe; āⁿ) Yuu cwijjom mac'eiiⁿ; b) Aa weca' m'aaⁿ'; c) Ts'iaaⁿ na mach'ee

■ Catsei'naⁿ ljeii na ñoom luaa ndo' catseiljei' xuee'naⁿ.

Culiacán, Sinaloa, xuee 31 chi' mayo' chu 2013

Naⁿ:

Jeeⁿ nei^{ny}a na to'ñoⁿ *carta* na seicwanom', ya ntyjii na jnda_a nmaⁿ tsoty_a, ee jeeⁿ seichjoo'na' ts'ooⁿ na jndii na weeⁿeⁿ'.

Matseicandiiya 'u na nomjndaa jnda'cantyjoo' Azucena jeeⁿ cjee jawijneiⁿ ndo' jnda_a ma mach'eeⁿ nc'ua na matseineiⁿ wendyee 'ndyooñ'oom.

Mati matseicandiiya 'u na ya ts'iaaⁿ mats'aa, *saa* mati jndye nnom niom yuu na nlcaⁿna' tsjoñjeeⁿ ja, macaⁿna' na nncwijnda liaa *uniforme* cwentaa' scwela 'naaⁿ ntseindaaya.

Mañequia na xmaⁿndyo' cha'tsondyo'. Ntyjaa'ts'ooⁿ na ya m'aⁿ'yo'.

Ti'jnda', Jaime

Tsom na teiljeii luaa jndyuna':

- Na cwii cwii na mawax'ena' njom', cal'ue' cwaaⁿ taⁿ ljeii na xcweti maw'ona'.

ǂCwaaⁿ ndyueeñ'oom na la'xmaⁿna chiuu cwilajndyuuya
nn'aaⁿ'ya?

- a) Naⁿ, tsotya, ts'iaaⁿ
aⁿ) Naⁿ, tsotya, nomjndaa, yocanch'u
a) Naⁿ, tsotya, nomjndaa jndacantyjoo', ti'jnda'

ǂ'Neeⁿ seiljeii tsom cartawaa'?

- a) Jndacantyjoom Azucena
aⁿ) Ti'jnaaⁿ Jaime
a) Tsotyeeⁿ

ǂ'Ñeeⁿ m'aaⁿ wjaɑ tsoṃ cartawaa'?

- a) Tsjoom Culiacán, Sinaloa
aⁿ) Yuu na mach'eeⁿ ts'iaaⁿ
a) Yuu m'aaⁿ tsoñeeⁿ

- Catseiljei' cwii taⁿ ljeii cantyja'naaⁿ nn'aⁿ cwii w'aa na 'u wajnaⁿ. Cwil'uee'ndyu' ndyueeñ'oom na cwit'mooⁿna' na nn'aaⁿndyena.

Lua macan̄na' sa' ḁḁ . u p : ḁ . m m o s w o s i

- **Ñequio na nntsei'naⁿ ljo' mach'ee ts'aⁿ, catseiljei' chiuu jndyu ts'iaaⁿñeeⁿ.**

Ja quindy'ia nn'aⁿ wii, jo' na
nndaa nljei ljo' tycu wiina
ndo' nndaa nntsjoo ljo nasei
macaⁿna' na nnmaaⁿna.

Ja quitseiyo l'aañom.

Ts'iaaⁿ na ja mats'aa jeeⁿ
neincoo'na', meiiⁿ na
tyoowantjoⁿ, mandoo'a
w'aa, mandoo'a
ntseindaaya, mats'aa
nantquie, mamaaⁿ ndo'
matseñeⁿa liaa; quiawaa
quitei'jndeii ntseindaaja
ñequio tsotyena, ee luaa
cwii ts'iaaⁿ na macaⁿna' na
nl'a cha'tso nn'aⁿ cwii w'aa.

Luaa macaⁿna' t'o'.

Tyonasei: Ts'aⁿ na matseyo w'aachom: Ts'iaaⁿ na mach'ee naⁿ

- Cand'iaa'ya' ndibujowaa, jndanquia catsei'na' ljeii na chuuna' ndo' catseicandaa'ndyu' nacjoo' 'naa' ndyueeñ'oom na matseitjoona'.



Ja jndyuya César Maciel. Quits'aaya tyoo' pastel.

Quiwil'uee'ndyo cwii _____ t'ma' na
nnts'aa tyoo' pastel ndyee ndatsuu na ntyjo chom' merengue. Je'
xcwe la matseitjoon'a _____,
_____ ndo' _____.

- Cwil'uee'ndyu' Tsom na ma'mo'na' cwanti jnda sei'na' ndo' ñequio ts'a' na ma'mo' njom' catsei'na'nnda' cwii cwii ñ'oom na tseixma' ñ'oom t'ma'.

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante el trabajo realizado en esta unidad?

■ **Selecciona la respuesta que consideres adecuada.**

¿Qué te parecieron las actividades de esta unidad?

- a) Difíciles
- b) Muy difíciles
- c) Fáciles

¿Cómo te sentiste al momento de realizarlas?

- a) Tranquilo
- b) Muy nervioso
- c) Nervioso

¿Cuáles fueron las actividades que más te gustaron?

- a) Las de contestar
- b) Las de escribir
- c) Las del Libro de lecturas

¿Cuáles fueron las actividades que más se te dificultaron?

- a) Las de contestar
- b) Las de escribir
- c) Las del Libro de lecturas

- **Escribe cuáles son las dudas, si es que hay, que se derivan del trabajo con esta unidad. Después, coméntalas con tu asesor o asesora.**

Vamos a repasar

- **Completa y lee en voz alta.**

Me llamo: _____

Mi estado civil es: _____

Me dedico a: _____

Me gusta: _____

- Une con una línea las columnas, según corresponda. Ve el ejemplo.

a) ¿Cómo te llamas?

b) ¿Dónde naciste?

c) ¿Cuándo naciste?

d) ¿En dónde vives?

e) ¿Eres casado o soltero?

f) ¿En qué trabajas?

Domicilio

Ocupación

Lugar de nacimiento

Nombre completo

Fecha de nacimiento

Estado civil

- Escribe los nombres de los documentos personales que tienes.

Respuestas.

a) Nombre completo; b) Lugar de nacimiento; c) Fecha de nacimiento; d) Domicilio; e) Estado civil; f) Ocupación

- Lee el siguiente documento y escribe su nombre.

Culiacán, Sinaloa,
a 31 de mayo de 2013

Mamá:

Me dio gusto recibir su carta. Qué bueno que papá ya está bien, porque nos habíamos preocupado mucho por su salud.

Le cuento que su nieta Azucena está creciendo mucho y ya dice algunas palabras cortas.

En el trabajo me va bien, aunque ahorita tenemos mucho que hacer por lo de la compra de uniformes para los niños que van a entrar a la escuela.

Saludos a todos por allá, un abrazo,

Su hijo, Jaime

El documento es:

■ **Selecciona la opción que conteste las preguntas.**

¿Cuáles son las palabras que se refieren a la familia en el escrito anterior?

- a) Mamá, papá, trabajo
- b) Mamá, papá, nieta, niños
- c) Mamá, papá, nieta, hijo

¿Quién escribe la carta?

- a) Su nieta, Azucena
- b) Su hijo, Jaime
- c) Su papá

¿A quién está dirigida la carta?

- a) A Culiacán, Sinaloa
- b) Al trabajo
- c) A la mamá

■ **Escribe un cuento sobre una familia de tu pueblo. Recuerda utilizar las palabras que expresan parentesco.**

Respuestas:

El documento es una carta. c; b; c

- **Escribe cuál es el oficio de las siguientes personas, de acuerdo con lo que hacen.**

En este negocio lavamos y planchamos la ropa cuidando que no se maltrate. Generalmente nos dejan prendas delicadas o difíciles de lavar en casa.

Yo reparto la correspondencia en las casas, también en algunos negocios y empresas. Ando por muchos lados.

Mi trabajo es muy bonito, aunque no es remunerado: cuido mi casa y a mis hijos. Preparo la comida y lavo y arreglo la ropa, pero siempre pido el apoyo de mis hijos y mi esposo, porque la casa es de todos.

Respuestas

Tintorero; Cartero; Ama de casa

- Observa la imagen. Después, lee el texto y complétalo de acuerdo con lo que observaste.



Mi nombre es César Maciel. Soy pastelero.

Uso una _____ grande para el pastel de tres leches y merengue. Ahora preparo una mezcla de _____, _____, _____ y _____.

- En la Hoja de avances repasa cada tema de esta unidad junto con tu asesor.

Respuestas

Olla; vainilla; azúcar; chocolate y merengue

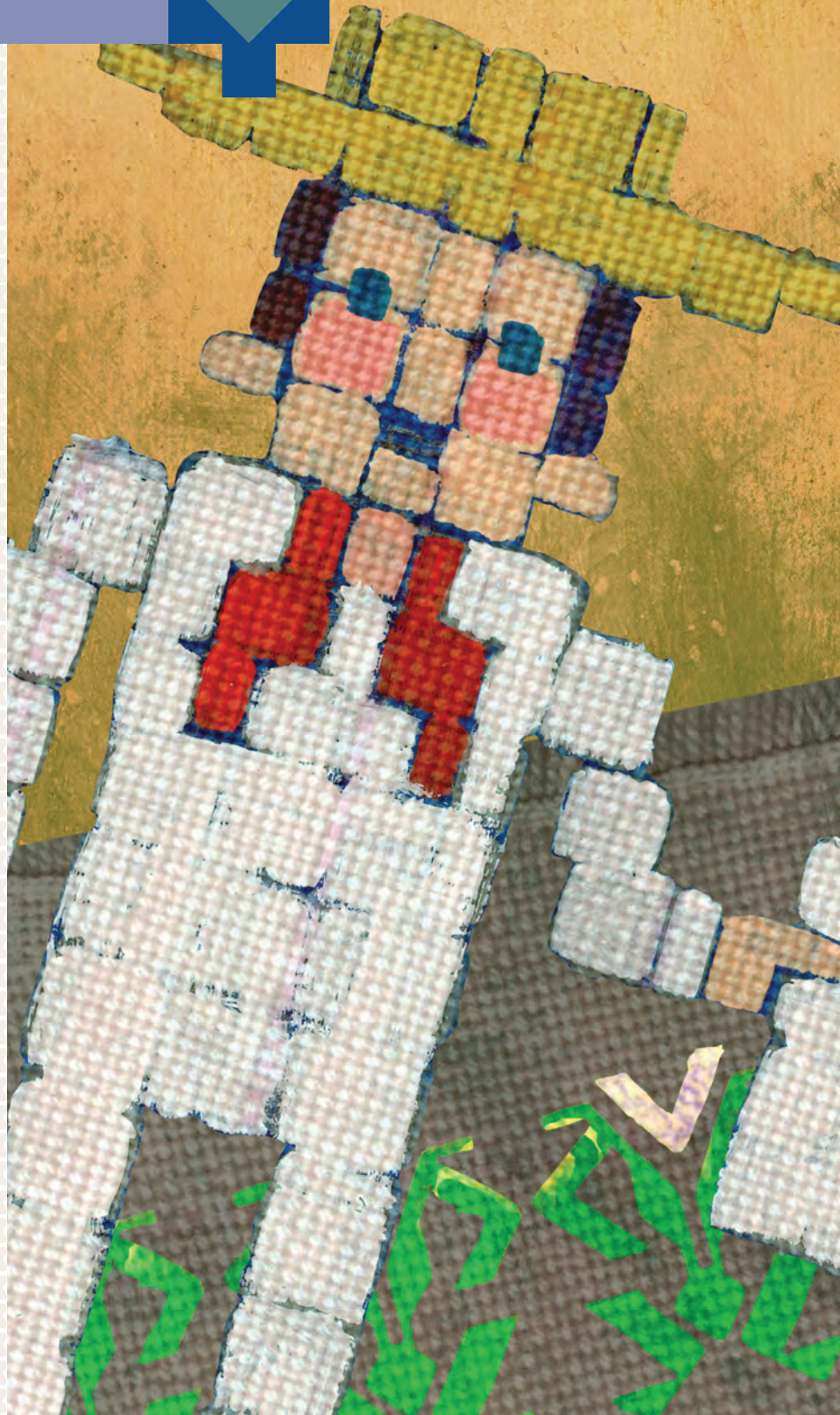
Na nnconoom' nato

Ñ'oom
t'maⁿ
jnda 2

**Ljo' na nncwi'naⁿ ñequio
ts'iaaⁿwaa**

Ñequio ñ'oomt'maⁿwaa:

- Nljei' chiuu niom,
chiuu jndyuu cwii cwii
joo na tseixmaⁿ tsjom',
ndo' yuu cwijjom
wacatyeeⁿna' naquii'
Ndyuua Sndaa'.
- Ncwajnaⁿ ndo'
nncwii'naⁿ na
nncwil'uee'ndyu'
*calendario ñequio
croquis*.
- Nntsei'naⁿ ndo'
nntseiljei' taⁿ
ljeii na titeincoo
na nla'neiⁿna'
cantyja'naaⁿ tsjom'
ñequio ts'iaaⁿ na
mache' ticwii xuee.
- Nntsei'noⁿ ndo'
nntseiljei cantyja'naaⁿ
tiampo.



Unidad 2

Para andar los caminos

Propósitos

En esta unidad:

- Descubrirás los elementos del paisaje, los lugares de tu comunidad y su ubicación en relación con nuestro país.
- Reconocerás y utilizarás calendarios y croquis para ubicarte en el tiempo y en el espacio.
- Leerás y escribirás textos cortos con información sobre tu localidad y tus actividades en el tiempo.
- Comprenderás y expresarás por escrito tus ideas sobre el tiempo.



Ñ'oom na jndyee

Ljo' cwindy'iaaya ticwii xuee

Ñequio ñ'oomwaa nljei' ljo' 'na' niom naquii' njoom yuu na
cwic'eeⁿya, cha na ndaa nntseinei' oo nntseiljei'jndaa'ndyu'
chuu niom jo' jo'.

Ts'iaaⁿ jnda



Cwii joo na cwindy'iaa

- Cand'iaa'ya' ndibujowaa.



■ Catseiljei' ljo' nd'iaa'.

■ Ñequio na jnda nd'iaa' ndibujo, catsa' 'naaⁿwaa X yuu na macaⁿna'.

Ljo' na chuu' ndibujo na ndy'iaa'	Mayuu'	Tiyuu'	Tja ljo' quiom
Meintyjee' luaa nchquiaa xcwe ndyuua cantsu.			
Meintyjee' ta sjo volcán xcwe yuu na niom ndanda tquie.			
Nacjoo' tsjo'luee m'aa ⁿ ndaaluee.			
Nacjoo' jndaa waa peintye.			
Candyoo' yuu na m'aa ⁿ ndaaluee meintyjee' n'oom tanc'a.			
Nnom tsjoom meintyjee' wats'om.			
Nc'e' ntsjo waa jndajnduu t'ma ⁿ .			

- Catseiljei' chiuu wjaayuu cwii ts'aⁿ na m'aaⁿ yuu na niom n'oom t̲anc'a cha na nncueⁿeⁿ yuu na waa jndajnduu t'maⁿ, cwil'uee'ndyu' ñ'oommeiiⁿ.

ndaaluee	n'oom t̲anc'a	'ndyoo ndaaluee	ndandaa t̲quie	t̲a s̲jo
ntjom	tsjoom	luaa nt'ma ⁿ	jdajndyuu t'ma ⁿ	t̲a s̲jo volcán
jndaa	ndyuua cantsu	na ñjomche ⁿ ndaa	nlj̲o' nty'a	nato
nato w'aachom	nchquiu	poste chom	ta	luaa nchquiaa

Na nncue' yuu na waa:

Cjaañjoom'ts'om' na...

Ñequio na **nntsu'jndaa'ndyu'** chiuu waa cwii joo, nljeii ts'aⁿ ljo' niom ndo' chiuu m'aⁿ nn'aⁿ jo' jo'; xeeⁿ na ya ndo' xcwe ñ'oom na nntsu' oo nntseiljei', tijndeina' nntsei'noⁿ ts'aⁿ juuna'.

¿Chiuu nnts'aa ts'aⁿ cha na ya nncueⁿ eⁿ cwii joo na wjaⁿ?

■ Cand'iaa'ya' ndibujowaa.



■ Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljoo.

¿Ljo' tsjoom luaa?

¿Aa jnda ñetja' juuna' oo aa ñecwajnaⁿ juuna'?

¿Naquii' ts'ondaa 'naaⁿyaa, yuu cwijjom matseitiuu' na wacatyeeⁿ tsjoomwaa'?

■ Catseiljei' chiuu nncja'yua' cha na ya nncue' wendyee joo na t'maⁿ cwiluii naquii' tsjoom Ndyawe, na waana' naquii' ts'ondaa Guerrero.

Xeeⁿ na 'u m'aaⁿ yuu na waa wats'om (1), ¿catseiljei' ncuee cwii cwii joo na nncwinoom' cha na nncue' yuu na waa wats'omtyue' (5)?

Xeeⁿ na 'u m'aaⁿ yuu na waa wats'iaaⁿ (2), ¿catseiljei' ncuee cwii cwii joo na nncwinoom' cha na nncue' yuu na waa *banco* (4) ñequio w'aa *hotel* (7)?

Xeeⁿ na cwii ts'aⁿ m'aaⁿ yuu na waa socalo (3), ¿chiiu nntsu' nnoom na nnts'aaⁿ cha na nncueⁿ'eⁿ yuu na waa wats'omtyue' (5), yuu nncwintcoomñe ndo chiiu jndyuu cwii cwii joo na nncwinoom?

Xeeⁿ na cwii ts'aⁿ m'aaⁿ yuu na waa w'aa *hotel* (7), ¿chiiu nntsu' nnoom na nnts'aaⁿ cha na nncueⁿ'eⁿ yuu na waa wats'om (1)?

■ **Calcwee' yuu na ñoom *mapa* na ma'moⁿ xcwe quii' tsjoom Ndyawe ndo' catsa' 'naaⁿwaa ✕ yuu na macaⁿna'.**

Na nnaⁿ *hotel* (7), na wja' yuu na waa *banco* (4) macaⁿna' na nncwintcoomndyu':

- () Ntyjaya
- () Ntyjatymaaⁿ

Na nnaⁿ wats'omtyue' (5), na nncue' *hotel* (7), macaⁿna' na:

- () Ñecwii yuu wja', jndanquia nncwintcoomndyu' jotyjaya ndo' nncwinoom' socalo (3) *hasta* xjeⁿ na nncue' *hotel*.
- () Ñecwii yuu wja', nncwintcoomndyu' jontyjatymaaⁿ, nncwinoom' yuu na waa wats'om (1) *hasta* xjeⁿ na nncue' *hotel*.

Na nnaⁿ yuu na waa wats'om (1), na wja' yuu quimeintyjee' taxi (10), macaⁿna' na:

- () Ñecwiiyuuwja', xeⁿ nancue' socalo (3) nncwintcoomndyu' jontyjaya *hasta* na nncue' yuu na quimeintyjee' taxi (10).
- () Ñecwiiyuuwja', xeⁿ jnda^a tue' socalo (3) nncwintcoomndyu' jontyjatymaaⁿ *hasta* na nncue' yuu na wja'.

■ C'o' ñ'oommeiⁿ.

¿Chiuu nnts'aana' xeeⁿ na tiya ñ'oom ññequiaa' nnom cwii ts'aⁿ na mawax'e chiuu wjaañom na nda^a nncueⁿeⁿ cwii joo?

¿Chiuu ts'iaaⁿ na jeeⁿ macaⁿna' na jndaa' ññequiaa cwii ñ'oom na mawax'e ts'aⁿ nda^aya?

Ts'iaaⁿ jnda^a



Ljo' na niom tsjomya

■ Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljoo.

¿Na cha'tso joo na niom naquii' tsjom', cwaaⁿ na neincoo'ti ntyji'?

¿Ljo'jo' na mach'eena' na neincoo' jo' jo' ndo' na ta'naⁿna' nt'omcheⁿ njoom?

■ **Catseiljei' chiuu waana'. Cja'nntyjo' ljo' na cwilue ljeimeiiⁿ.**

Catsa' na cha'cwijjom l'ue ts'om' na nlui' tsjaaⁿ ñequio
cwii ndibujo cwii joo na jeeⁿ neincoo' ntyji' ndo' nlcaⁿ na
cats'aa juuna' cwii ts'aⁿ na jeeⁿ ya nncwitsjaaⁿ ñe. Cha
na juu ya nncwji'na' ndibujo na nnts'aa, macaⁿna' na 'u
nntseineiⁿ jndaa'ndyu' chiuu waa jo' jo'.

Catseiljei' yuu jo': aa cwii ndandaa tquie, aa cwii w'aa, aa cwii
tasjo, aa cwii joo na niom n'oomljaa', aa 'ndyoo ndaaluee, aa
cwii jndaa oo aa cwiicheⁿ joo.

Catseiljei' ljo' ma'moⁿ aa na cwiitsjoom, aa na tsjom, aa natmaaⁿ
oo aa na jaancoo.

Catsa' cwii leista ncuee 'naⁿ, quioo' oo nn'aⁿ na l'ue ts'om' na
nlui'tsjaaⁿ ndye nacjoo' ndibujo.

Na cwii macanda, catseiljei' yuu cwijom naquii' ndibujo
nlui'tsjaa'ndye 'na', quioo' ndo' nn'a' na maca'na' na
nleitquioo'ndye.

- Catsei'na' ndo' cand'iaa'yo' ñequio nt'omche' nn'a' ljeii' na
l'a'yo'. Calanei'yo' cwaa' joo na neincoo'ti nquiu'yo' ndo'
candu'yo' chiuu ts'iaa' na neincoo' nquiu'yo' jo' jo'.
- Mañejoo ljeii na tja'ntyjo' na seiljei' nmeii' cwil'uee'ndyu' na
ntseiljei' chiuu waa yuu na mac'ei'. Catsu' ljo' niom, ndo'
ljo'xje' quiniomna', cwaa' joo na jndyendyoti'yo' quitsa'yo' ndo'
na tajna'ti'yo', ljo' quil'a nn'a' jo' jo', oo nt'omche' nnom.

Ñequio na neincon'ooⁿya cala'naaⁿya ljeii ndo' calaljeiia

- Catsei'naⁿ naquii' *Libro* na tomti nntsei'naⁿ ljeii na jndyu “Xmaⁿt'maⁿ”, jndanquia calcwee' na nntseiljei' chiuu matseitiuu' na waa w'aa yuu na cwic'eiiⁿ siom ñequio xmaⁿt'maⁿ.

Matseitiuu na luaa waa yuu na cwic'eiiⁿna:

- C'ɔ' ñ'oommeiiⁿ.

ǵAa niom nt'omcheⁿ ñ'oom na ntyji' na majo'ti cwila'neiⁿna chiuu m'aⁿ quioo' ñequio nc'iaana?

Niom

☐

Ta'naⁿ

☐

ǵCwe' na matseitiuu' 'u, chiuu ts'iaaⁿ na niom ñ'oom na cwila'neiⁿna' cantyja na ya ñ'oom quioo' ñequio nc'iaana?

Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu nñenquiuu' na jndye nntseitiuu' “Nato na wjaa tyuaa na neincoo’” (na nñenquiuu' jnda 29). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ tquiee.

Tema 1

Elementos del paisaje

En este tema identificarás las cosas y los objetos que se encuentran en la comunidad en que vivimos, para poder hacer una descripción del lugar.

Actividad **28** El paisaje

- **Observa la imagen.**



■ **Escribe lo que observaste.**

■ **Sin ver la imagen, marca con una X la opción correcta.**

Elementos del paisaje	Sí	No	No hay
Los magueyes están en el valle.			
El volcán está en medio del bosque.			
El mar está encima del cielo.			
El puente pasa sobre el río.			
Las palmeras están cerca del mar.			
La iglesia está a la orilla del pueblo.			
La presa está abajo de las montañas.			

- Escribe cómo llegar desde las palmeras hasta la presa, utilizando las siguientes palabras.

mar	palmeras	playa	bosque	montaña
sembradíos	pueblo	magueyes	presa	volcán
río	valle	lago	peña	camino
carretera	nube	postes de luz	cerro	nopales

Para llegar a la presa:

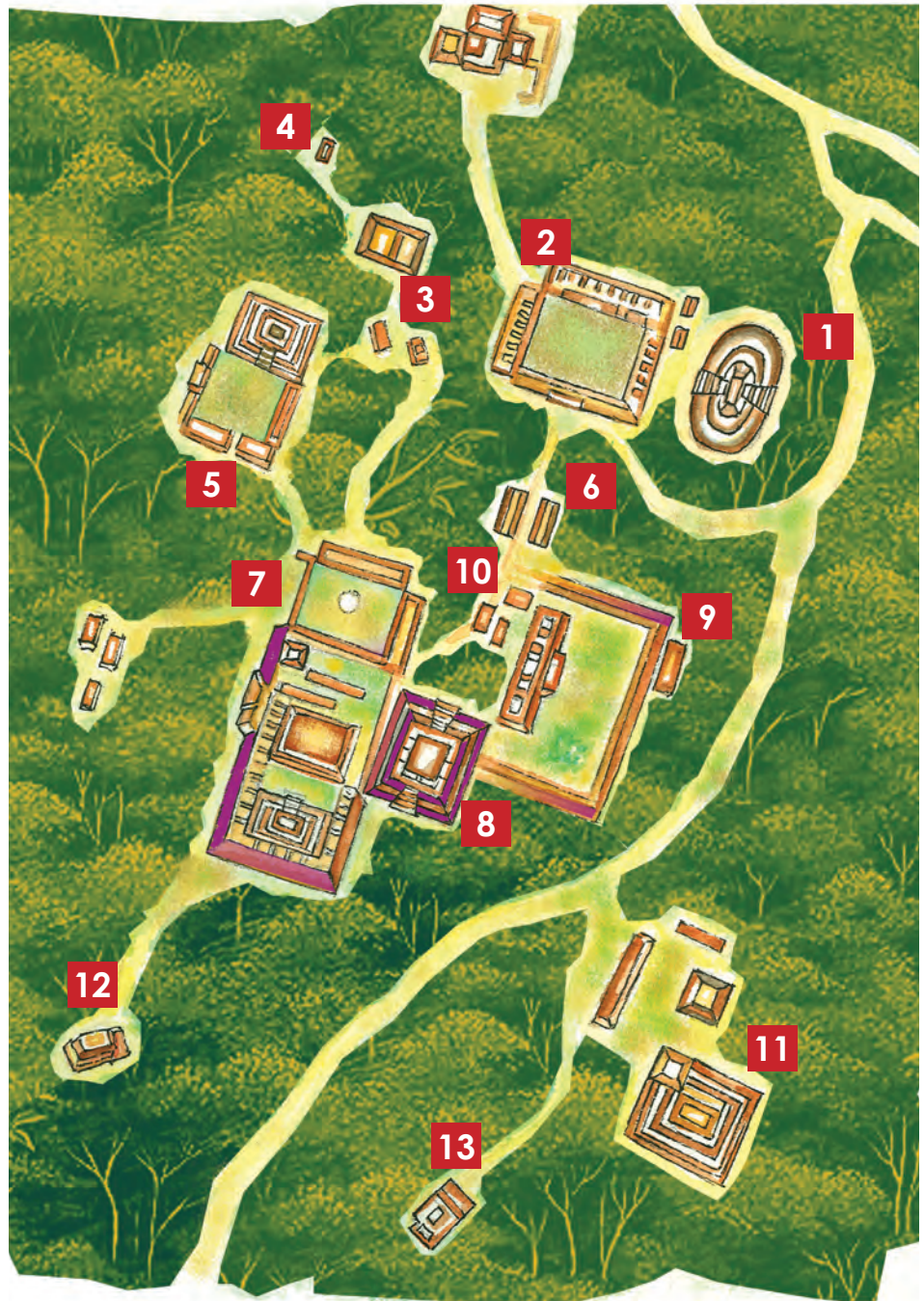
Recuerda que...

La **descripción** nos permite identificar las características de los lugares y las personas; por ello, debemos ser muy exactos al usar el lenguaje, para que la persona que lea o escuche nuestra descripción tenga una idea clara de lo que queremos decir.

Actividad 29 ¿Cómo llegar a los lugares?

■ Observa la imagen.

1. Pirámide del Adivino y Patio de los Pájaros
2. Cuadrángulo de las Monjas
3. Plataforma de las Estelas
4. Ruta hacia el Grupo del Norte y Noroeste
5. Conjunto del Cementerio
6. Juego de Pelota y Pórtico Oriente
7. Grupo de las Palomas
8. Gran Pirámide
9. Palacio del Gobernador
10. Casa de las Tortugas
11. Pirámide de la Vieja y Cobertizo de los Falos
12. Templo del Chimez
13. Ruta hacia el Templo de los Falos.



■ Reflexiona sobre las preguntas.

¿De qué lugar se trata?

¿Lo has visitado o te gustaría conocerlo?

¿En qué estado de la república se localiza?

■ **Escribe cómo llegar de un lugar a otro en Uxmal, zona arqueológica del estado de Yucatán, en el sureste de México.**

Si te encuentras en el Cuadrángulo de las Monjas (2), ¿por cuáles lugares debes pasar para llegar al Conjunto del Cementerio (5)?

Si te encuentras en el Palacio del Gobernador (9), ¿por cuáles lugares pasarías para llegar al Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6)?

Si una persona se encuentra parada en la Gran Pirámide (8), ¿qué indicaciones le darías para llegar al Templo del Chimez (12), es decir, hacia dónde debe dar vuelta, regresar, hacia qué lado debe caminar?

Si una persona se encuentra en el Palacio del Gobernador (9), ¿qué indicaciones le darías para llegar al Grupo de las Palomas (7)?

■ **Regresa al mapa de Uxmal y marca con una X la opción correcta.**

Para llegar al Palacio del Gobernador (9) desde la Casa de las Tortugas (10) hay que dar vuelta a la:

() Derecha

() Izquierda

Para llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2) desde el Conjunto del Cementerio (5), hay que:

() Seguir derecho, dar vuelta a la derecha y pasar por la Casa de las Tortugas (10).

() Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, pasar por el Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6) hasta llegar al conjunto del Cementerio (5).

Para llegar a la Gran Pirámide (8) desde la Pirámide de la Vieja y Cobertizo de los Falos (11) hay que:

() Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda y seguir el camino hasta llegar a la Gran Pirámide (8).

() Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, después dar otra vuelta a la izquierda y seguir por el camino.

■ **Contesta las siguientes preguntas.**

¿Qué pasa si a alguna persona le damos mal la información para llegar a un lugar?

¿Por qué es importante saber dar indicaciones con precisión?

Actividad 30 Mi paisaje, mi comunidad

■ Reflexiona sobre las preguntas.

¿Cuál consideras que es el lugar más bello?

¿Qué lo hace tan bello, es decir, qué tiene que no tengan otros lugares?

■ Escribe cómo es el lugar. Sigue el orden que se indica a continuación.

Imagina que quieres un dibujo del lugar que más te gusta y se lo vas a pedir a una persona que sabe dibujar. Para que lo haga como tú quieres, tienes que describirle todo lo que hay ahí.

Escribe qué lugar es; por ejemplo, si es un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa, una selva, un río u otro lugar.

Escribe si en el dibujo es de mañana, de noche, en el atardecer o en el amanecer.

Haz una lista de las cosas, animales o personas que desees incluir en el dibujo.

Por último, escribe cómo quieres que estén acomodadas las cosas, los animales o las personas que has incluido.

- **Lee y compara con otras personas sus textos. Platiquen sobre los lugares preferidos y por qué les gustan tanto.**
- **Sigue los mismos pasos para escribir cómo es el lugar donde vives. Menciona qué hay y a qué hora se encuentran ciertas cosas, cuáles son los lugares más concurridos y más conocidos, qué hacen las personas, y otras cosas.**

Disfrutemos de la lectura y la escritura

- **Lee en el Libro de lecturas el texto “El origen del mundo” y después escribe cómo te imaginas el paisaje donde se formaron las montañas.**

El paisaje que me imagino es:

- **Contesta las preguntas.**

¿Conoces más leyendas de cómo se formó algún lugar cercano a tu comunidad?

Sí

☐

No

☐

¿Por qué crees que hay diversas historias de dioses que crearon lugares?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “El laberinto de los paskoleros” (juego 30). Después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Ñ'oom jnda 2

Mapa 'naaⁿ' Ndyuaa Sndaa' 'naaⁿya

Ñequio ñ'oomwaa nljei' yuu cwijjom wacatyeeⁿ
naquii' mapa Ndyuaa Sndaa' ts'ondaa yuu
na tuliindyu' ndo' mac'eiⁿ, ñequio juuna'
nncwajnaⁿ'ti' chiuu tseixmaⁿ tyuaa yuu na
mac'eiⁿ.

- Cand'iaa'ya' mapawaa ndo' caljei' yuu waa ts'ondaa na mac'eiⁿ, cateijndeii 'u ts'aⁿ na ma'moⁿ njom'.



■ Catseiljei' ndyuee ñ'oom na matseitjoona'.

Ja mac'eⁿya ts'ondaa:

Nantquie na jndyeti cwicwa' oo quitquii nn'aⁿ ts'ondaa 'naⁿya jo':

Liaa na tseixmaⁿ ts'ondaa 'naaⁿya na ma'moⁿna' na jo' jaa:

Luaa jndyu cwii joo naquii' ts'ondaa 'naaⁿya na jndyeti nn'aⁿ
cwi'oolacaandye:

Ee jo' waa oo niom:

- Cand'iaa'ya' ndibujomeiiⁿ ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ tsei ljo' na quiluii oo quiwe' naquii' ts'ondaa yuu na mac'eiⁿ.



Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu nñenquiuu' na jndye nntseitiuu' “¿Ljo' 'na'na'?” (na nñenquiuu' jnda 19). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ tquiee.

■ Catsei'na' ta' ljeiiwaa.

Cwii tsomche tsomndyee ndaa nncwantyjo_na' nnom ndaa jndye sena ndyu ndo' xoocatyuii'na'. Cantyja na luii ndaaluee quitquii'na nt'om quioo' na jndyuu *medusa* na quiwantjo nnom ndaaluee jo' na joona quitquiina nomnche na wantyjo_n ndo' cantyja na tileicwityu'na' ntyo'na jo' na quiwjena. Mati jndye mei' nt'om calcaant'ma' na jndyuu *delfines* maluaa' quitjoomna, quiwjena. Quioo'm'a' tiliuna aa nomndyee na quiteinquiee' nn'a' joona', joona tomti nquiuna na "cha'tso ljo' na wantyjo nnom ndaaluee ya nlquiina".*

■ Catseituu' ñ'oom na mawax'ena' ljo.

ǵLjo' na tijo'ndyo cwiluii ñequio to' na matseicwajndiina naquii' tsjom'?

ǵNa matseituu' 'u chiuu waa maca'na' na nluii cha na nndyuee ljo' na tijo'ndyo cwiluii ñequio to'?

ǵLjo' matsei'ndaa'na' naquii' tyuaa, ndaa, ndo' jndye cantyja na tijo'ndyo ljo' cwil'aa ñequio to'?

■ Catseiljei' ljo' quiche' oo l'ue ts'om' na nl'a nn'a' cha na nntseyoo'ñetina chiuu waa na m'aa'ya ñequio ljo' na niom nnom tyuaa, ndaa ndo' jndye.

Ljo' na quits'aa	Ljo' na l'ue ts'oo' na nluii

* Texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página:
http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

■ **Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljo:**

ǵChiuu quil'a nn'aⁿ na jndye quimanom cha na nnchii
nntsuundyena?

ǵAa cwiwil'uee'ndyena cwii l'ots'iaaⁿ cha na nnteijndeina' joona
na nliuna cwaaⁿ ntyja 'oona?

ǵAa wajnaⁿ cwii 'naⁿ 'oo l'ots'iaaⁿ na ya nncwil'uee'ne ts'aⁿ cha
na nntyjii ts'aⁿ yuu cwijjom m'aaⁿ?

ǵChiuu quil'a nn'aⁿ na manom ñequio w'aandaa na nquiuna
nato na 'oona quia na m'aⁿna xcwe ts'om ndaaluee?

ǵNdo' nn'aⁿ na quimanom naquii' ndaⁿdaa 'oo ndyuua cantsu
ndyuua tcaaⁿ?

ǵChiuu nquiuyoo nn'aⁿ m'aⁿ chiuu 'ooyoona 'oo nlcwee'na quia
na 'oona cwii joo?

■ **Catsei'naⁿ taⁿ ljeiiwaa.**

Waa cwii ñ'oomtquie na matsona' na Hoang-ti, cwii ts'aⁿ
china na jndaa s'aa na tqeⁿxjeⁿ nn'aⁿ ndyuua'ñeeⁿ, jom
tyontyjooⁿ ñequio sondaro 'naa'aⁿ cwii ts'aⁿ jnda cwii
rey na wjaajndyee jondaa nn'aⁿ na tiñecatuee'ndyecje
ñequioñe, jo' na tsuñê naquii' nchquiuts'o. Cha na ndaa
nljeeⁿ nato, s'aaⁿ cwii 'naⁿ cha'cwijom w'aachom na
tyojndyuna' "w'aachom jontyja jonacje", w'aachom'ñeeⁿ
natseijomna' juuna cha'xjen xjo *brújula*, ee ñ'oomna' cwii
'naⁿ na ñetseijomna' cwii yuscu na ñenquii'cheⁿ ma'mo'na'
jontyja jonacje. Cantyja na teil'uee'ne 'na'ñeeⁿ, jo' na
jndaa t'ueeⁿ nn'aⁿ na tiñecatuee'ndyecje jonnoom. Waa
ñ'oom na nn'aⁿ *árabes* quia na ty'ena ndyuua China ljiuna
xjo *brújula* ndo' ty'eñ'omna juuna' ndyuua Mediterráneo,
jo' na nn'aⁿ ndyuua Europa jndaa tajnaa'na xjo'ñeeⁿ.*

* Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página: http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/mayjun96/magnetis/sec_5.html

■ C'ḡ' ñ'oommeiᵐ.

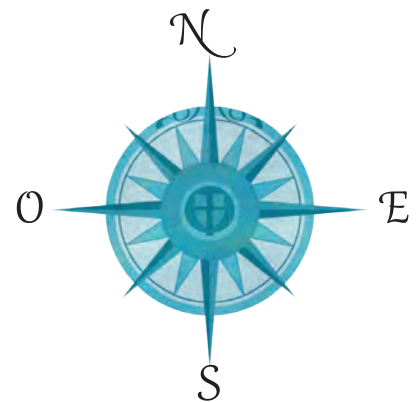
ḡLjo' cwicheᵐ 'naᵐ 'oo l'ḡts'iaaᵐ l'uena' na nnteijndeina' ts'aᵐ cha
na tijndeina' nñjeiiᵐ nato na wjaᵐ 'oo na nlcweeᵐ'eᵐ cwii joo?
Catseiljei' ncueena'.

ḡAa jndañejndi' na waa cwii 'naᵐ na jndyuna' ñequio ñomtsco
rosa de los vientos? ḡLjo' ts'iaaᵐ'na'?

■ Calcwee' yuu na waa *mapa*, cand'iaa' ndibujo na ñoom jonantye ntyja tymaaᵐ' ndo' c'ḡ' ljo' na mawax'ena'.

ḡLjo' ma'moᵐ'na' naquii' *mapa*?

ḡYuu l'uena'?



Cjaañjoom'ts'om' na...

Jaa nn'aⁿncue ñomndaa, quia na quicaⁿna' na nnt'mooⁿya chiuu jndyu cwii cwii ntyjaa' tsjomnancue quiwil'uee'ndyoo ñ'oommeiⁿ: Jontyja jonandye, Jontyja jonacje, Jontyja yuu na macalui' ñe'quioom' ndo' Jontyja yuu na macjaacwe ñe'quioom'.

- **Naquii' 'naaⁿwaa catei'tsjaaⁿ'ndyo' cwii cwii jontyja na la'xmaⁿ puntos cardinales.**

ǵCwaaⁿ ts'ondaa mach'ee teincoo ñequio ts'ondaa Guerrero,
jontyja yuu na macjaacwe ñe'quioom'?

ǵCwaaⁿ ts'ondaa mach'ee teincoo ñequio ts'ondaa Guerrero,
jontyja yuu na macalui' ñe'quioom'?

ǵCwaaⁿ l'ondaa cwil'a teincoo ñequio ts'ondaa Guerrero, jontyja
jonandye?

ǵCwaaⁿ ndaaluee waana' jontyja jonacjee' ts'ondaa Guerrero?

ǵChiuu jndyuu ndyuua na niom jontyja jonandye' Ndyuua
Sndaa'?

Cjaañjoom'ts'om' na...

Cwii l'ots'iaaⁿ na mati quiwil'ue cha na nljeii ts'aⁿ cwii joo na
mal'ueeⁿ nacjoo' cwii *mapa*, jo' 'naaⁿ na cwilacajndyuna *rosa
de los vientos*.

Rosa de los vientos juuna' cwii l'ots'iaaⁿ na quiwil'uena' cha na
nljeii ts'aⁿ cwaaⁿ jontyja m'aaⁿñe, juuna' tuiina' ñequio cwii 'naaⁿ
tsei, ñ'oomna' ñequiee taⁿ. Najndyee nl'ue ts'aⁿ 'naaⁿ na waa
jontyja jonandye, jndanquia wjaawintcoomñe ts'aⁿ cha'xeⁿ
wjaawintcoom tse'nchquia 'naaⁿ' cwii reilo.

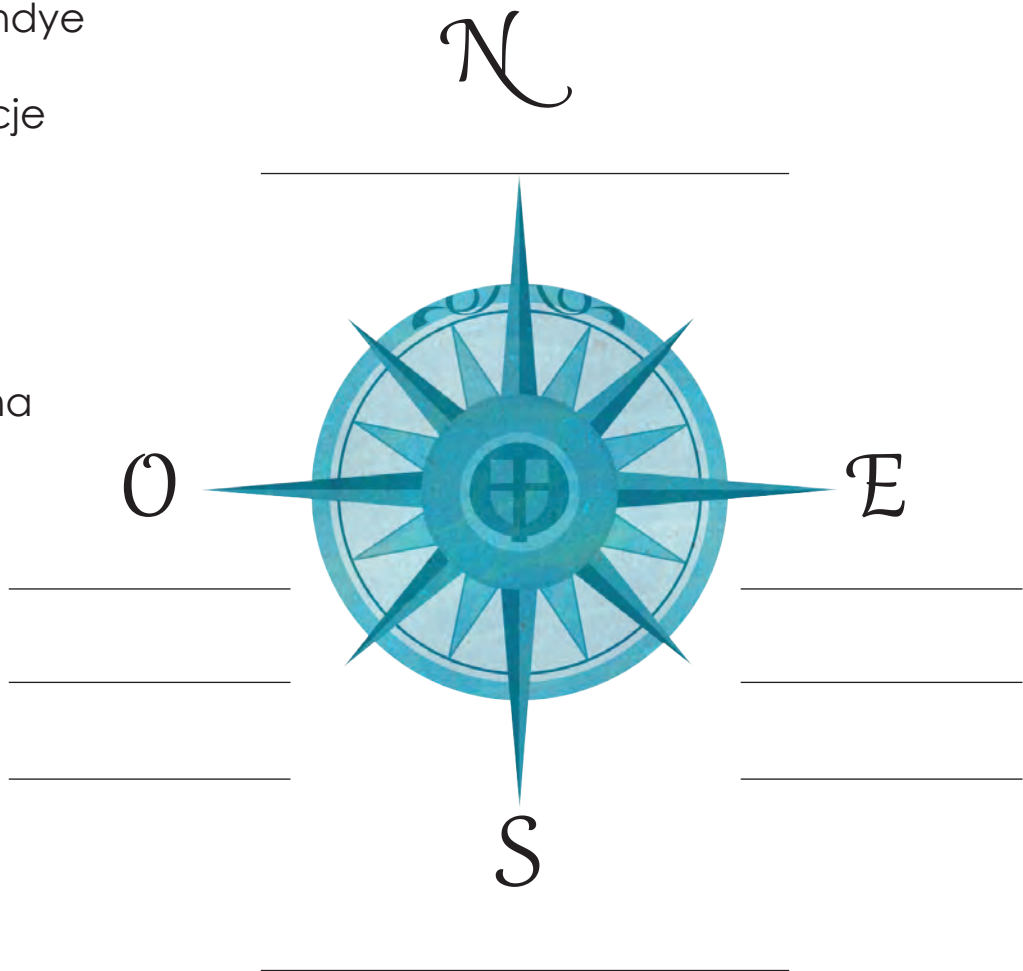
- **Nacjoo' 'naaⁿ na tseixmaⁿ rosa de los vientos catseiljei' ncuee cwii cwii jontyja yuu na macaⁿna'.**

Jontyja jonandye

Jontyja jonacje

Jontyja yuu
na macalui'
ñe'quioom'

Jontyja yuu na
macjaacwe
ñe'quioom'



- **Cwil'uee'ndyu' mapa ndo' l'ots'iaaⁿ na jndyu rosa de los vientos na nntseicandaa'ndyu' ñ'oommeiiⁿ.**

Jontyja jonandye Ndyuua Sndaa' jo' niom ndyuua...

Jontyja yuu na macalui' ñe'quioom' jo' waa...

Jontyja yuu na macjaacwe ñe'quoom' ndo' jontyja jonacje jo' waa...

Jontyja jonandyee' ts'ondaa Chiapas jo' waa:

Jontyja yuu na macalui' ñe'quoom' ts'ondaa Chiapas jo' waa:

- **Catseiljei' ncuee l'ondaa na cwil'a teincoo ñequio l'ondaameiiⁿ.
Cwil'uee'ndyu' *mapa ñequio l'ots'iaaⁿ na jndyu rosa de los vientos.***

Ts'ondaa 'naⁿya mach'eena' teincoo ñequio l'ondaa...

Ts'ondaa Michoacán mach'eena' teincoo ñequio l'ondaa...

Ts'ondaa Chiapas mach'eena' teincoo ñequio l'ondaa...

Ts'ondaa Durango mach'eena' teincoo ñequio l'ondaa...

Ts'ondaa Campeche mach'eena' teincoo ñequio l'ondaa...

Ts'iaaⁿ jnda



Nt'omcheⁿ l'ondaa na tseixmaⁿ Ndyuua Sndaa'

- Cand'iaa'nda' *mapa Ndyuua Sndaa'* ndo' cwjaa'ndyu' 'naaⁿ tsei l'ondaa na cwil'a teincoo ñequio yuu na mac'eiⁿ'.



- C'ḡ' ñ'oommeiiⁿ.

ǂAa jnda ñetja'cwajnaⁿ l'ondaameiⁿ? ǂCwaan joona'?

ǂCwaaⁿ ts'ondaa na ñecwajnaⁿ? ǂChiuu ts'iaaⁿ?

[illegible]

- Catseix'iaa'ndyu' ñequio cwii 'naa' ncuee l'ondaa Ndyuaa Sndaa' ñequio liaa na la'xma'na'.



Ts'ondaa
Tsjoomtsco

Ts'ondaa
Jalisco

Ts'ondaa
Guerrero

Ts'ondaa
Ndaacatso'

Ts'ondaa
Durango

Ts'ondaa
Yucatán

Ts'ondaa
Nayarit

Ts'ondaa
Campeche



■ **C'o' ñ'oommeii'.**

¿Cwaaⁿ ndibujo liaameiⁿ' tijndeⁱ'na ljei' yuu la'xmaⁿ'na'?

¿Cwaaⁿ ndibujo liaameiⁿ' ticandaaa nljei' yuu la'xmaⁿ'na'?

■ **Ca'moⁿ' nnom cwii x'ia' ljo' na jndaaa sa' ndo' calacandaaa'ndyo' ljo' na matseijooⁿ'.**

■ **Catseiⁿ'na' ndyuee ñ'oom na chuu' ndo' cand'iaa' ndibujomeiiⁿ. Jndanquia catseiljei' ndyuee ñ'oommeiⁿ' nacjee' ndibujo na tseixmaⁿ'na'.**

**Ts'ondaa
Tlaxcala**



**Ts'ondaa
Guerrero**



**Ts'ondaa
Durango**



Ñequio na neincon'ooⁿya cala'naaⁿya ljeii ndo' calaljeiia

- Catsei'naⁿ' naquii' *Libro* na tomti nntsei'naⁿ' ljeii na jndyu “Sacalum”, jndanquia catseiljei' nacjoo' 'naaⁿ chiuu waa tsjoom'ñeeⁿ.

Luaa waa tsjoom'ñeeⁿ:

- C'õ' ñ'oomwaa.

¿Ñ'oom na cwiwineiⁿ naquii' ljeii na sei'naⁿ' chiuu waana':
aa matseineiⁿna' cantyja na wi'n'om ntyjeendyena, oo aa
ñ'oom chjoo'ts'om, oo aa ñ'oom cantyja'naaⁿ' cwii nawi' na
cwitjoomna? ¿Chiuu ts'iaaⁿ'?

Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu
nñenquiuu' na jndye nntseitiuu' “Catseicandaa'ndyu'
'ndyooñ'oomwaa” (na nñenquiuu' jnda 31). Jndanquia
calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ
tquiee.

Tema 2

El mapa de México, nuestro país

En este tema ubicarás en el mapa de la república mexicana el estado donde naciste y en el que vives, para conocer mejor ese lugar y sus alrededores.



Actividad 34 Nuestro país

- Observa el mapa y localiza, con la ayuda de tu asesor, el estado en el que vives.



■ **Escribe lo que falta en las oraciones.**

Yo vivo en:

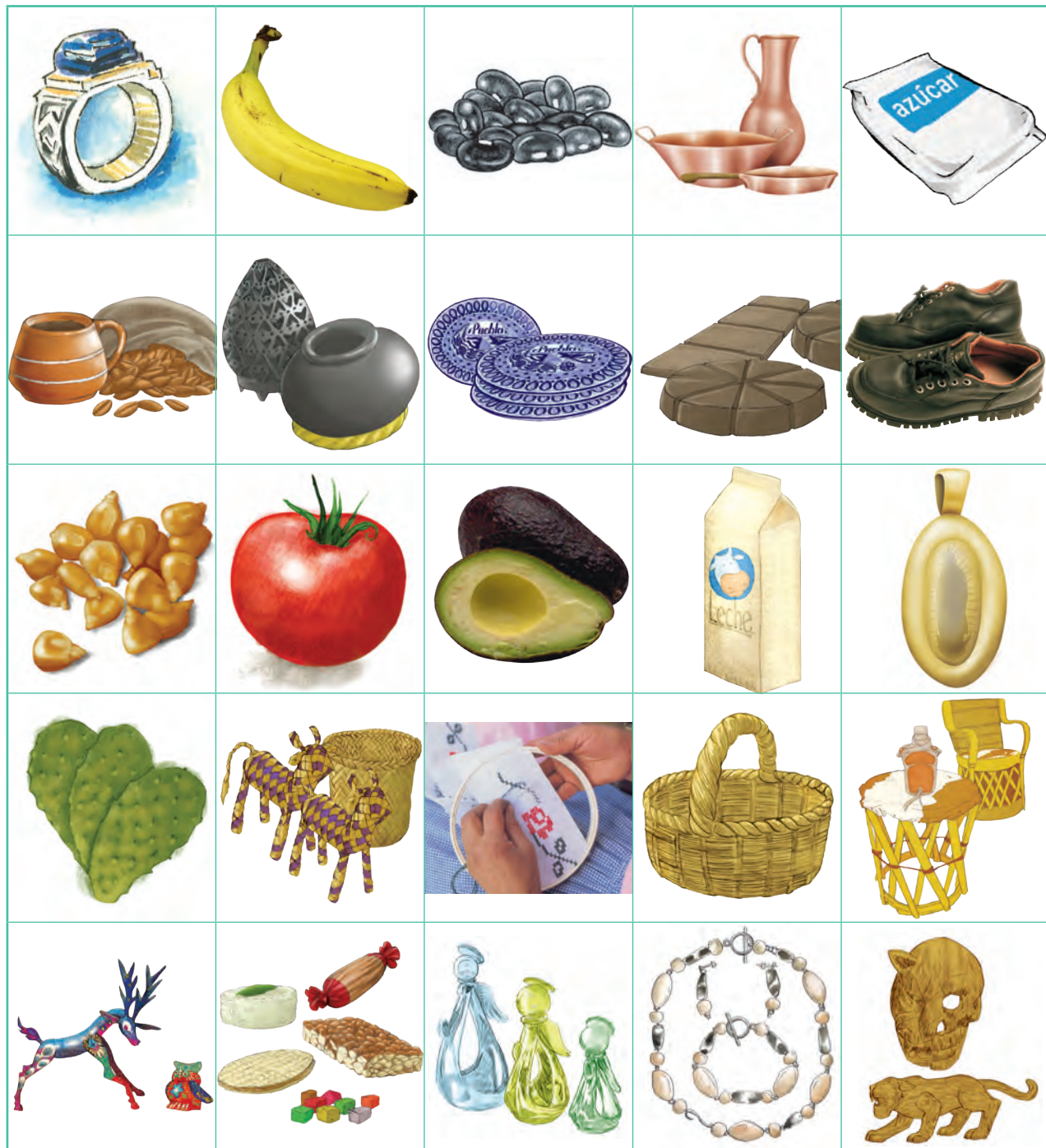
La comida que más se prepara en mi estado es:

En donde vivo la gente se viste con:

El lugar más visitado de mi estado es:

Porque tiene:

- Observa los dibujos y encierra los productos de tu estado o del lugar donde vives.



Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “¿De qué producto se trata?” (juego 20) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

■ Lee el texto.

Una bolsa de plástico puede navegar varias decenas de años sin degradarse. Las tortugas marinas las confunden con medusas y las comen, ahogándose en el intento por tragarlas. Miles de delfines caen también en la confusión y mueren ahogados por las envolturas. Ellos no pueden reconocer los desperdicios humanos, simplemente se confunden, después de todo “lo que flota en el mar se come”.*

■ Reflexiona en las siguientes preguntas.

- ¿Qué problemas de contaminación existen en tu comunidad?
- ¿Cuáles crees que podrían ser las soluciones para combatirlos?
- ¿En qué daña al país el descuido ambiental de los mexicanos?

■ Escribe lo que haces y lo que recomiendas a otras personas para cuidar la naturaleza en la casa y en la comunidad.

Acciones que practico	Acciones que propongo hacer

* Texto tomado de la Secretaría de Turismo. Disponible en:
http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

Actividad 35 La localización de nuestro estado

■ Reflexiona en las siguientes preguntas.

- ¿Cómo se orienta la gente cuando viaja de un lugar a otro?
- ¿Utiliza alguna herramienta o aparato para orientarse?
- ¿Conoces algunos artefactos o herramientas que se utilicen para saber en qué lugar nos encontramos?
- ¿Cómo se ubican los marineros cuando están navegando en medio del océano?
- ¿Y los exploradores cuando están en las montañas o en zonas desiertas?
- ¿Cómo saben estas personas por cuál lugar pueden salir o regresar de donde venían?

■ Lee el texto.

La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde y, al hacerlo, se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una “carroza del sur”, una especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el Sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que la brújula fue llevada por los árabes desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos.*

■ Contesta las preguntas.

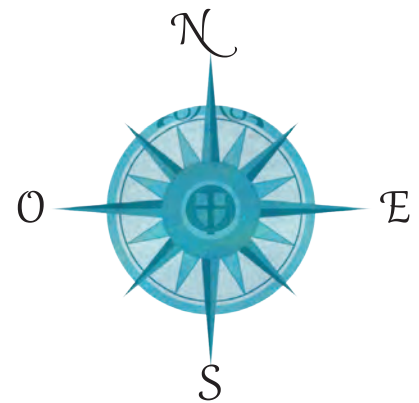
¿Qué otros objetos o herramientas sirven para orientarse en el espacio? Escribe su nombre.

* Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página:
http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/artes_cultura/mayjun96/magnetis/sec_5.html

¿Has escuchado hablar de la rosa de los vientos? ¿Para qué crees que sirve?

- **Regresa al mapa. Observa el dibujo que se encuentra arriba a la derecha y contesta las preguntas.**

¿Qué significa en tu mapa?



¿Para qué sirve?

- **Dibuja en el cuadro los rumbos o puntos cardinales.**

■ Lee y piensa.

Un instrumento con el que también se puede localizar algún lugar y se utiliza en los mapas es la rosa de los vientos.

Recuerda que...

La **rosa de los vientos** es un instrumento para ubicarse en el espacio. Se construyó dividiendo un círculo en 32 partes. Para usarse, se parte del norte y se sigue el sentido de las agujas del reloj (de izquierda a derecha).

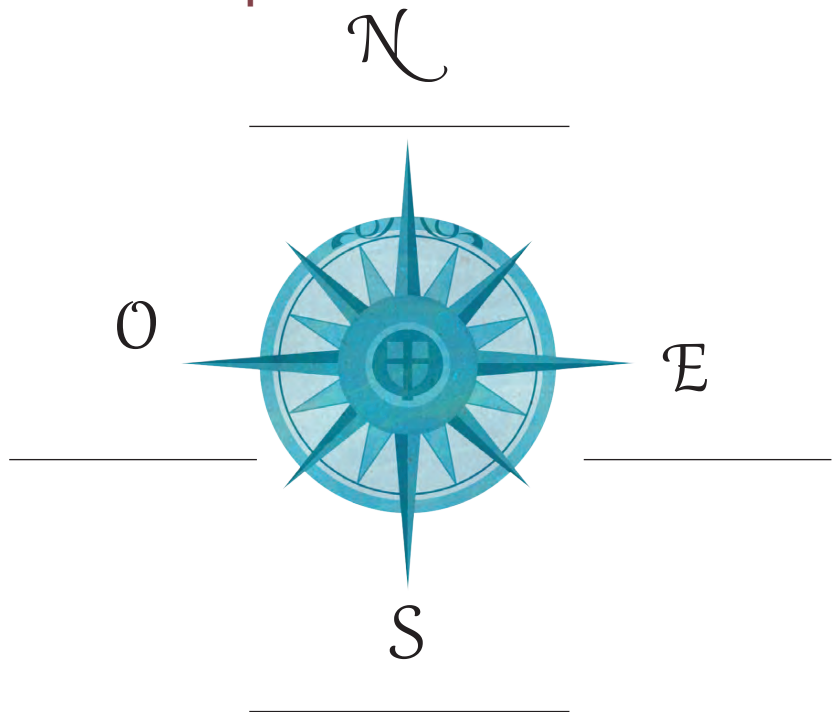
■ Escribe en la rosa de los vientos los puntos cardinales donde corresponda.

Norte

Sur

Este

Oeste



■ Con la ayuda del mapa y la rosa de los vientos, completa las oraciones.

Al norte de nuestro país está...

Al este de nuestro país está el...

Al oeste y al sur de México está el...

Al norte de Chiapas está...

Al este de Chiapas está...

- **Escribe cuáles son los estados que colindan con los que se indican a continuación. Utiliza también el mapa y la rosa de los vientos.**

El estado en donde vivo tiene como vecinos a...

El estado de Michoacán tienen como vecinos a...

El estado de Chiapas tiene como vecinos a...

El estado de Durango tiene como vecinos a...

El estado de Campeche tiene como vecinos a...

Actividad **36** Otros estados de mi país

- **Observa otra vez el mapa de México y encierra los estados que colindan con el lugar donde tú vives.**



■ **Contesta las preguntas.**

¿Conoces alguno de esos estados? ¿Cuáles?

¿Qué estado de la república mexicana te gustaría conocer?
¿Por qué?

- Une con una línea los estados del país con el vestido tradicional que les corresponde.



Oaxaca
Jalisco
Guerrero
Puebla
Durango
Yucatán
Nayarit
Campeche



■ **Contesta las preguntas.**

¿Cuáles trajes típicos reconociste?

¿Cuáles trajes típicos no reconociste?

- **Pide a un compañero que revise tus respuestas y hagan juntos lo que falte.**
- **Lee los nombres de los estados y observa las imágenes. Después escribe el estado al que corresponde cada imagen.**

Tlaxcala



Guerrero



Durango



Disfrutemos de la lectura y la escritura

- Lee en el Libro de lecturas el texto “Historia de la comunidad de Xilocuautla” y después escribe en las líneas cómo se realiza la fiesta del pueblo.

La fiesta del pueblo consiste en:

- Contesta las preguntas.

¿Cómo es la lectura: interesante, de misterio, histórica? ¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “La vestimenta xilocuautlense” (juego 32). Después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Ñ'oom jnda 3

Cwii cwii joo na tseixmaⁿ cwii tsjoom

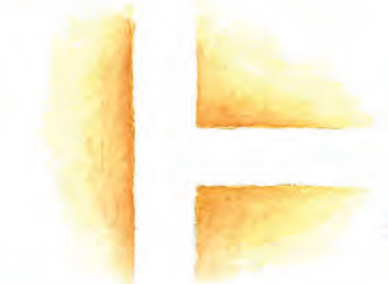
Ñequio ñ'oomwaa nljei' yuu cwijom niom nat'maⁿ cwiluii naquii' tsjom' ndo' na luaa' ndaa nntsei'no' chiuu nncja'ntyjo' ljeii na cwi't'moo'na' yuu cwijom niomna'.

Ts'iaaⁿ jnda

37

Croquis 'naaⁿ tsjoomya

■ Cand'iaa' croquiswaa.



W'aa scwela



W'aa nasei



■ Catsa' 'naaⁿwaa ✗ yuu na macaⁿna'.

Jontyja ya yuu na waa *parque* jo' waa:

() W'aa nasei

() Wats'om

Jontyja tymaaⁿ yuu na waa w'aanasei jo' waa:

() Wats'om

() W'aa scwela

Naquii'ntaaⁿ w'aa scwela ñequio wats'om jo' waa:

() *Parque*

() *Kiosco*

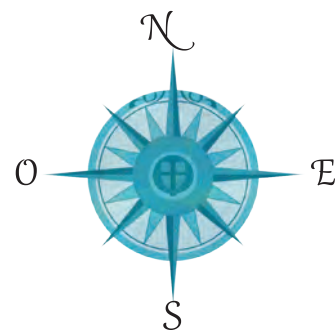
■ **Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljoo.**

¿Ljo' niom naquii' tsjom' na jndye nn'aⁿ mateijndeina'?

¿Yuu cwijjom nljei'na'?

¿Cwanti tquia niomna' ñequio wa'?

■ **Cwji'tsjaaⁿndyu' croquis 'naaⁿ tsjom', ca'moⁿ yuu cwijjom niom cwii cwii joo na t'maⁿ cwiluii, cju' xcwe wa'.**

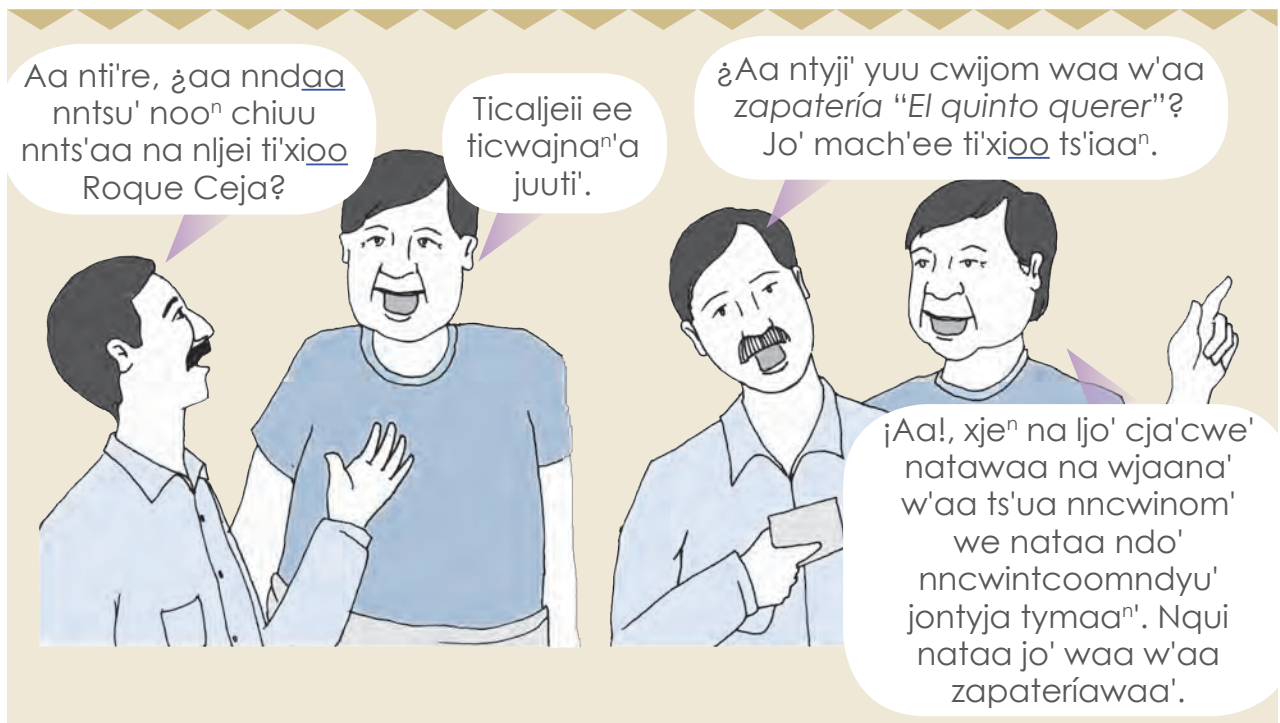


W'aya

■ **Catša' 'naaⁿwaa X yuu na macaⁿna'.**

¿Ljo' waa tsjom'?	Waa	Ta'na ⁿ
Waa nato w'aachom.		
Waa chom quii'tsjoom.		
Waa luixjo <i>teléfono</i> .		
Waa ndaa xjo tsmāa ⁿ .		
Waa w'aachom na mateinquie' to'.		
Waa w'aa nasei.		

■ **Cand'iaa'ya' ndibujomeiiⁿ ndo' catsei'naⁿ ljeii na chuuna'.**



■ **Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljo.**

¿Ljo' jo' na t'māⁿ cwiluii na niom naquii' njoom na matseijomna' ndo' na jndyetei nn'aⁿ tajnaaⁿ oo qui'oo?

-
- This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Cjaañjoom'ts'om' na...

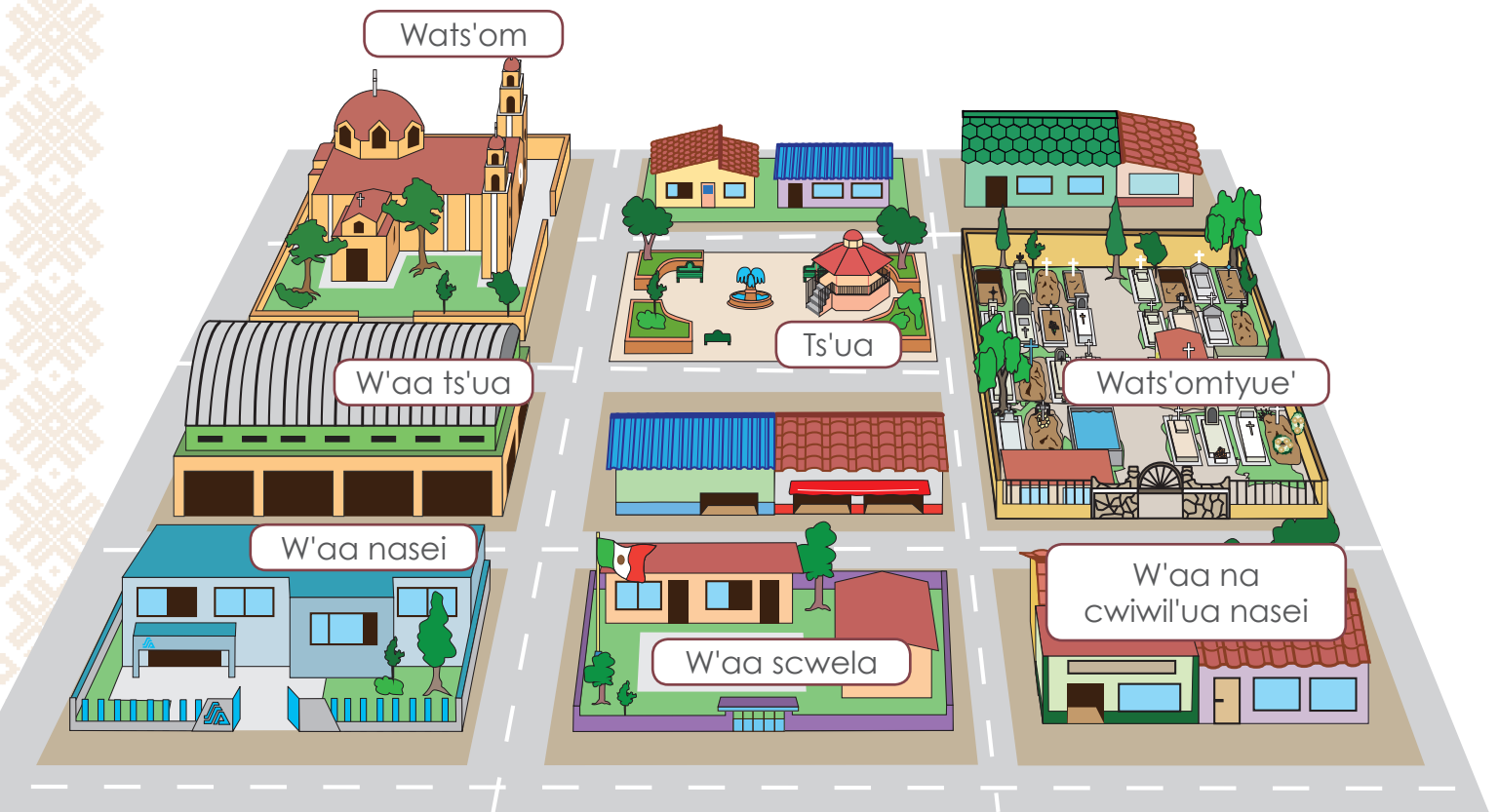
Quia waa jeeⁿ jndei'na' quitjooⁿ cha na ndaa nl'uu ñequio ñ'oomndyueeya oo ñequio ljeii chiuu nnts'aa ts'aⁿ oo chiuu nl'aa cwii nnom, chaxjeⁿ na nncja' cwii joo na ticwajnaⁿ; jo' chii jeeⁿ macaⁿna' na nncwil'uee'ndyoo ljo' na niom ndo' na jndye nn'aⁿ tajnaaⁿcha na tijndei'na' nntsei'noⁿ ts'aⁿ.

■ C'o' ñ'oommeiiⁿ.

ǵNaquii' tsjom', ljo' nlqueⁿ ts'aⁿ cwenta cha na ndaa nljeii ts'aⁿ aa w'aa yuu na cwiwil'ua sei' juuna'?

ǵChiuu nntsa' na nljei' cwaaⁿ w'aa na cwiwil'ua nasei?

■ Cand'iaa'ya' mapawaa.



- **Caṭsa' 'naaⁿwaa x̣ yuu na macaⁿna', cwil'uee'ndyu' mapa na jnḍa nd'iaa'.**

	Mayuu'	Tiyuu'
Cwii ntyjaa' w'aa nasei waa w'aa scwela.		
Candyoo' w'aa ts'ua waa wats'omtyue'.		
Xcwe quii' tsjoom waa wats'om.		
Naquii'ntaa ⁿ wats'omtyue' ñequio w'aa na cwiwil'ua nasei waa ts'ua.		
Joonnom w'aa scwela waa w'aa ts'ua.		

- **Caṭseix'iaa'ndyu' ñequio cwii 'naaⁿ ncuee 'naⁿ ñequio xuee' yuu na cwiwil'uana'.**

W'aa na cwiwil'ua nasei

W'aa na cwiwil'ua sei'

W'aa zapatería

W'aa ts'ua

W'aa tiaⁿnda

W'aa ferretería

W'aa na cwiwil'ua tyoo'

W'aa papelería

Ta ndo' ṭsco na nlcwa' ts'aⁿ

Seitye ñequio ndei' caxti

Sei' cañjeeⁿ ñequio
tsei'ntsquiee' quioo'

Tyoo' na ntyjo na nntquioo
ndo' tyoo' tsei' cajaⁿ

Nasei ñequio tsmaⁿ

Lapei' ñequio tyeeⁿ

Spato ñequio lcoom

Calawo ñequio torniyo

■ Catseituu' ñ'oom na mawax'ena' l'joo.

ʔLjo' quindaa nn'aⁿ naquii' w'aa ts'ua?

ǂLjo' jo' na maxjeⁿ nljeii ts'aⁿ naquii' cwii w'aa ts'ua?

Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom
chiiu nñenquiuu' na jndye nntseitiuu' “Ndyueeñ'oom na
cwitandy'iuu” (na nñenquiuu' jnda 21). Jndanquia calcwee'
ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ tquiee.

Ts'iaaⁿ jnda

39

**Cwii cwii joo na t'maⁿ cwiluii
naquii' cwii tsjoom**

- Catseiljei' ncuee cwii cwii joo na t'maⁿ cwiluii na niom candyoo' oo tquia yuu na waa wa'.

[illegible]

■ C'ǝ' ñ'oommeiiⁿ.

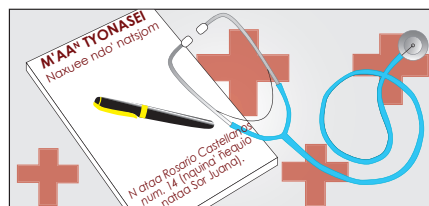
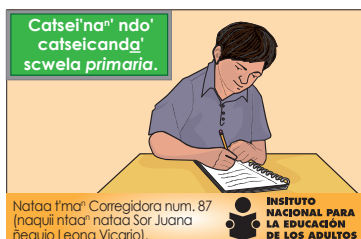
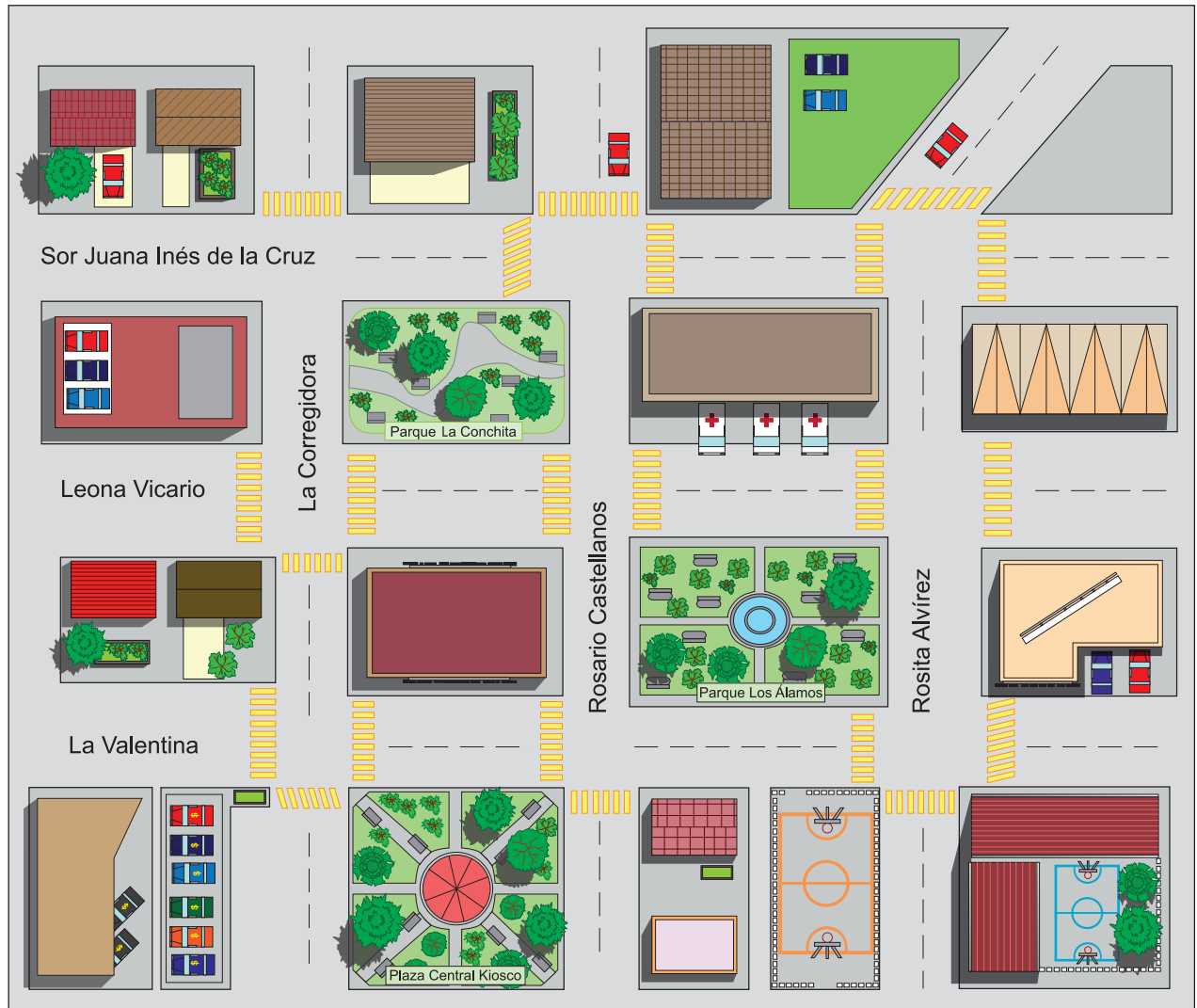
ǵChiuu jndyu tsjoom yuu na mac'eⁿ?

ǵNa cwii cwii joo na neincoo' na t'maⁿ cwiluii na niom naquii' tsjom', cwaaⁿ joona na jndyeti nn'aⁿ tajnaaⁿ?

ǵChiuu jndyu nata na t'maⁿti?

ǵCwaaⁿ joona' na t'maⁿti cwiluiina' naquii' tsjom'?

- Catsei'na'n' cwii cwii ta'n' ljeii na chuu' nmeii'n' ndo' cal'ue' joona' nacjoo' mapa.

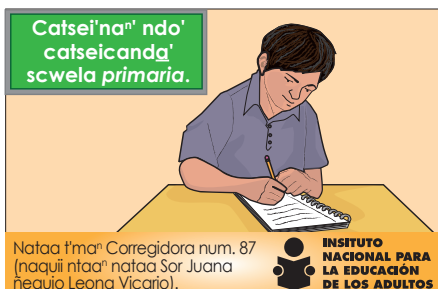


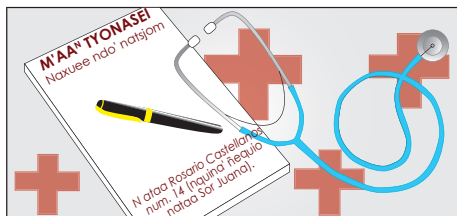
■ Catseiljei' ljo' cwilacandii cwii cwii taⁿ ljeii na teiljeii nmeiiⁿ.













- Catseiljei' yuu l'ue taⁿ lejii na cwilacandiina' ndo' ca'moⁿ juuna' ndaa nt'omcheⁿ nn'aⁿ.

Cjaañjoom'ts'om' na...

Taⁿ lejii na cwilancandiina' ñequioo joona cwii wats'iaaⁿ oo cwii ts'aⁿ matseicañeeⁿ cwii nnom na nluui. Mati ñequio joona' cwiqueeⁿndyena oo cwi't'mooⁿna' cwii nnom na macaⁿna' na nliuu. Taⁿ lejii na cwilancandiina' nmeiⁿ t'maⁿ cwiluiina' naquii' njoom ee jeeⁿ l'uena.

Ñequio na neincon'ooⁿya cala'naaⁿya ljeii ndo' calaljeiia

- Catsei'naⁿ' naquii' *Libro* na tomti nntsei'naⁿ' ljeii na jndyu “Tyo Catsuu Ts'oom'naⁿ”, jndanquia catseiljei' nacjoo' 'naaⁿ chiuu waa nataa na wjaa Tyo Catsuu Ts'oom'naⁿ' na nncueⁿ'eⁿ yuu na waa ndoo'.

Luaa waa nata 'ñeeⁿ:

- C'ō' ñ'oommeiⁿ.

¿Chiuu nntsa' xeeⁿ na 'u jnda Tyo Catsuu Ts'oom'naⁿ'?

¿Chiuu nntsa' xeeⁿ na 'u scuu' Tyo Catsuu Ts'oom'naⁿ'?

Canquiu' ñequio na ñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu ñenquiuu' na jndye nntseitiuu' “Nn'aⁿ waa' Catsuu Ts'oom'naⁿ” (na ñenquiuu' jnda 33). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ tquiee.

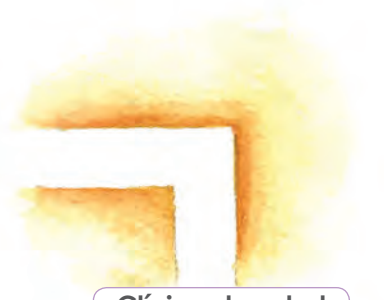
Tema 3

Los lugares de la comunidad

En este tema ubicarás los lugares importantes de la comunidad en donde vives y así comprenderás mejor las instrucciones para localizarlos.

Actividad 40 El croquis de nuestra comunidad

- Observa el siguiente croquis.



- Marca con una X la opción correcta.

A la derecha del parque se encuentra:

- () La clínica de salud
- () La iglesia

A la izquierda de la clínica de salud se encuentra:

- ☐ La iglesia
- ☐ La escuela

Entre la escuela y la iglesia se encuentra:

- ☐ El parque
- ☐ El kiosco

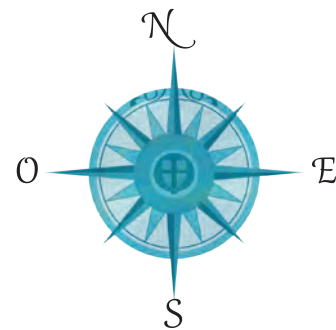
■ **Reflexiona en las siguientes preguntas.**

¿Qué servicios hay en tu comunidad?

¿En qué lugar se encuentran?

¿Qué tan lejos están de tu casa?

■ **Dibuja el croquis de tu localidad. Incluye los lugares y servicios más importantes, tomando como referencia tu casa.**



Mi casa

■ **Marca con una X la opción correcta.**

¿Qué tiene mi comunidad?	Sí	No
Cuenta con carreteras.		
Tiene servicio de luz eléctrica.		
Hay servicio de teléfono.		
Tiene tubería de agua potable.		
Hay servicio de recolección de basura.		
Hay servicio médico.		

■ **Lee lo que dicen las personas.**



■ **Reflexiona en las siguientes preguntas.**

¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?

- [illegible]

Recuerda que...

En muchas ocasiones es difícil dar o seguir instrucciones de forma oral o escrita; por ello, cuando damos esta información debemos usar referencias de lugares fáciles de identificar para que nuestro interlocutor nos entienda.

Actividad 41 La localización de lugares

■ Contesta las preguntas.

¿Cómo identificas una carnicería en el lugar donde vives?

¿Cómo sabes cuál es el lugar donde venden los medicamentos?

■ Observa el mapa.



- **Marca con una X la opción correcta, según la imagen anterior.**

	Sí	No
La escuela está al lado del centro de salud.		
El mercado está cerca del panteón.		
La iglesia está en el centro del pueblo.		
La plaza está entre el panteón y la farmacia.		
El mercado está enfrente de la escuela.		

- **Une los nombres de los objetos o productos con el lugar donde se venden.**

Farmacia

Carnicería

Zapatería

Mercado

Tienda de abarrotes

Ferretería

Panadería

Papelería

Frutas y verduras

Aceite y huevos

Bisteces y chuletas

Conchas y cuernos

Medicinas y algodón

Lápiz y goma

Tenis y sandalias

Clavos y tornillos

- **Reflexiona en las siguientes preguntas.**

¿Qué se vende en el mercado?

¿Cuáles son los productos que comúnmente podemos encontrar?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “La palabra escondida” (juego 22). Después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad **Los lugares de la comunidad**

- **Escribe los lugares cercanos y lejanos a tu casa.**

Cerca de mi casa	Lejos de mi casa

■ **Contesta las preguntas.**

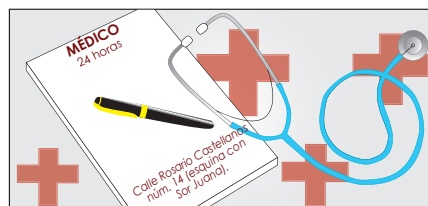
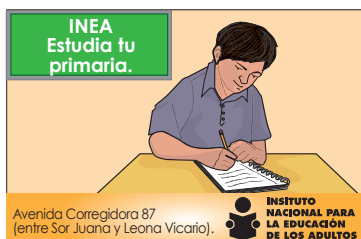
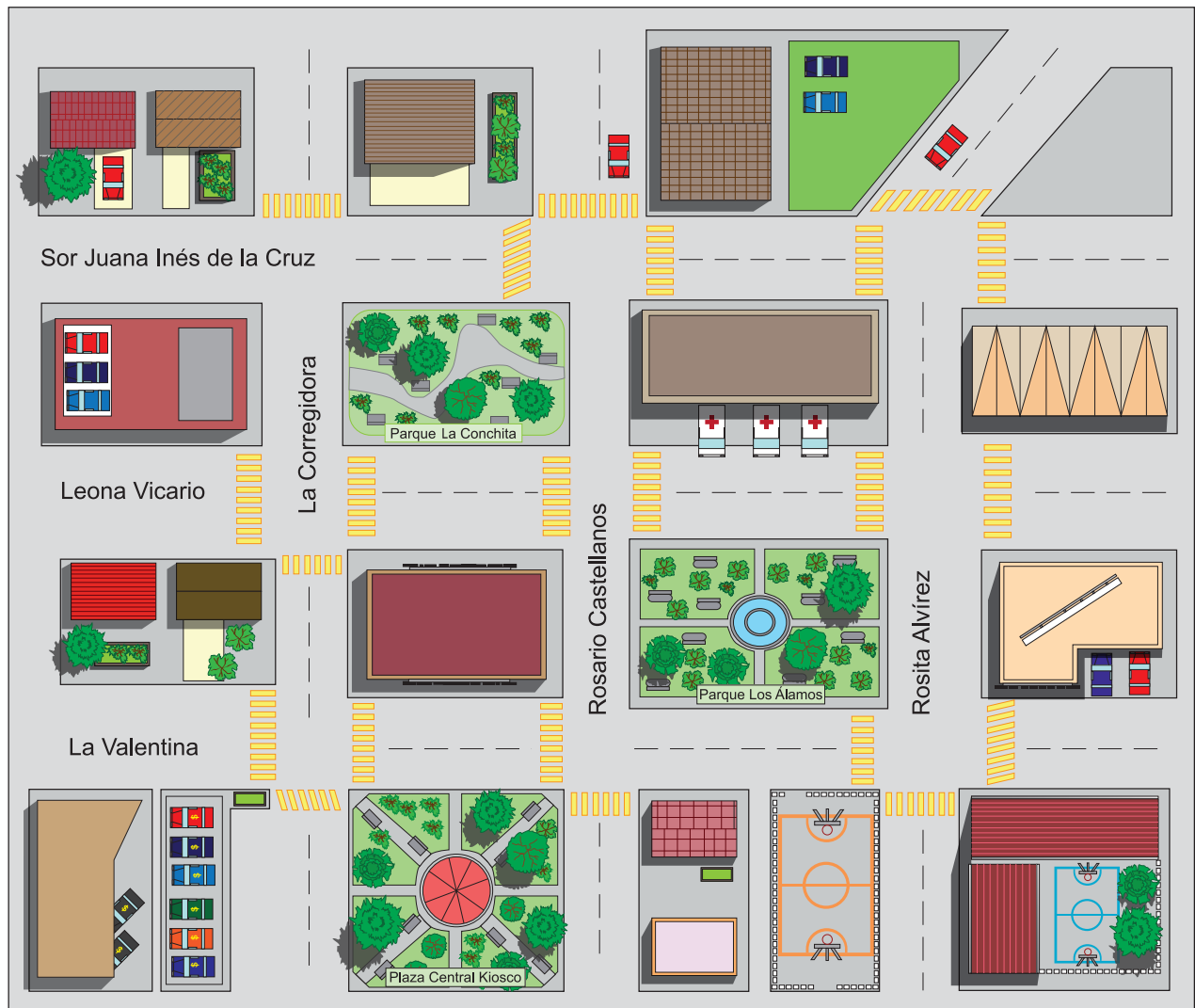
¿Cómo se llama el lugar donde vives?

¿Cuáles son los lugares más conocidos en tu pueblo o localidad?

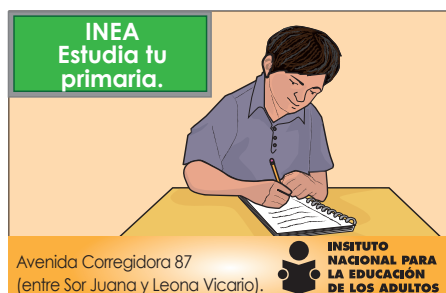
¿Cómo se llama la calle principal?

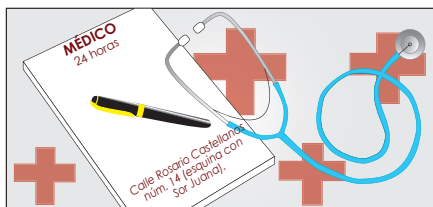
¿Cuál es el lugar más importante de tu comunidad?

- Lee los letreros y localiza los lugares dentro del mapa.



■ Escribe de qué trata cada letrero.







- **Escribe para qué sirven los letreros y comparte tu respuesta con otras personas.**

Recuerda que...

Los **letreros** son una forma de comunicación escrita con los que una persona o institución nos informa sobre algún acontecimiento relevante. Se usan como invitaciones, señalamientos, propaganda, publicidad, etcétera. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.

Disfrutemos de la lectura y la escritura

- Lee en el Libro de lecturas el texto “El cuento del pájaro carpintero” y después escribe cómo imaginas que era la piedra donde estaba el maíz.

La piedra era:

- Contesta las preguntas.

¿Qué alimentos comían las personas antes de descubrir el maíz?

¿Conoces otra historia que cuente cómo se creó algún animal?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “El descubrimiento del maíz” (juego 34) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Tiampo

Ñequio ñ'oomwaa ndy'iaa' chiuu quilui na cwitu'xeⁿ tiampo ñequio *calendario* ndo' nntseinoⁿ na jeeⁿ l'ue na jndaa' nntseinchu' ts'aⁿ ts'iaaⁿ na cwilui ticwii xuee.

Ts'iaaⁿ jnda

43

Ñ'oom cantyja 'naaⁿ tiampo

■ Catsei'naⁿ taⁿ ljeii luaa.

Maxjeⁿ c'ooⁿya na wi'n'ooⁿya nn'aⁿ*

Madre Teresa de Calcuta

Jeeⁿ wi'ndye nn'aⁿ, tijoom nlanoⁿ na cwii nnom na ya na mache' cwentaana. Saa meiiⁿ na ljo', 'u c'oom' na wi'ts'om' joona.

Xeⁿ na 'u mache' cwii nnom na ya, na nnteijdeiina' joona, nluena na waa cwii nnom na tjoondyu'. Saa meiiⁿ na ljo', 'u c'oom' na wi'ts'om' joona.

Xeⁿ na ya macwji'na' cwii nnom ts'iaaⁿ na mache', nnc'om nnaⁿ na mayuu'cheⁿ nncwijndoona 'u, ndo' nnc'om nn'aⁿ na cwe' na nl'aya na neiiⁿ 'u. Saa meiiⁿ na ljo', 'u tica'ndii' na mache' ts'iaaⁿwaa'.

Cwii nnom na ya na sa' xuee je', xuee 'io ma jnda tsuu' n'om nn'aⁿ na 'u sa' juuna'. Saa meiiⁿ na ljo', 'u c'oom' na wi'ts'om' joona.

Xeⁿ na matseineiⁿ ñ'oom na mayuu', nncwijndoo nn'aⁿ 'u. Saa meiiⁿ na ljo', tica'ndii' na matseineiⁿ ñ'oom na mayuu'.

* "Anécdotas de santos", en Anecdonet.com Anécdotas con intención, <http://www.anecdonet.com/modules.php?name=News&file=article&sid=465>; consulta realizada el 17 de mayo de 2012, a las 16:25 (traductor: Bartolomé López Guzmán).

Ts'iaaⁿ t'maⁿ na sa', na jndye ndyu tjañ'oomna' na tuiina'.
Nn'aⁿ ñecwii xuee ndaa nlatyuii'na juuna'. Saa meiiⁿ na ljo',
'u ticja'meiⁿntyjee' na mache' juuna'.

Majoo nn'aⁿ na ndy'iaandye na macaⁿna' na nnteijndeiⁿ ts'aⁿ
joona, nnc'omna nacjo' xeⁿ na ñecateijndei' joona. Saa meiiⁿ
na ljo', 'u maxjeⁿ cateijndei' joona.

Xeⁿ na 'u macju'ñ'eⁿ cha'waa na jndu' ñequio cwii nnom ts'iaaⁿ
na mache', cha na cateijndeiina' nn'aⁿ. Ma joona nnc'omna
nacjo'. Saa meiiⁿ na ljo', 'u cha'waaxjeⁿ cateijndei' joona.

■ Catseitiuu' ñ'oom na mawax'ena' ljo.

¿Ljo' matseineiⁿ taⁿ ljeiiwaa'?

¿Yuu cwijjom cwiwineiⁿ ñ'oom cantyja 'naaⁿ tiampo?

■ Calcwee' yuu na waa taⁿ ljeii ndo cwjaa'ndyu' 'naaⁿ nacjee' ndyuee ñ'oom na cwi' mooⁿna' cwii nnom tiampo.

■ Cand'iaa'ya' ndibujomeiiⁿ ndo' catsei'naⁿ ljeii na chuuna':





■ C'ǵ' ñ'oommeiiⁿ.

ǵChiuu cwitoⁿ' cwii chu? ǵChiuu cwitoⁿ' cwii chi'? ǵNdo' chiuu
cwitoⁿ' cwii smana?

ǵChiuu ya nntoⁿ' cwii xuee?

ǵAa niom nt'omcheⁿ nnom na nntyji' cantya'naaⁿ' tiampo?

ǵChiuu ts'iaaⁿ na jeeⁿ l'ue na nntoⁿ tiampo?

ǵ'U chiuu matoⁿ tiampo?

ǵAa waa cwiicheⁿ nnom *calendario* na xuii' nchi cha'xjeⁿ na jndaⁿ ndy'iaa?

ǵChiuu cwitoⁿyuu tiampo ñequio juuna'?

ǵChiuu quiwil'uena'?

Cjaañjoom'ts'om' na...

Tiampo toⁿna' cha'xjeⁿ jla'jndaa'ndye nn'aⁿ, nchii ee na maxjeⁿ jndeina' na luaa' macaⁿna' na nntoⁿna', nn'aⁿ njoom jla'jndaa'ndyena na nnquiom tiampo na nnjdyuu chu, chi', smana, xuee, *hora*, *minuto* ndo' *segundos*. *Calendario* jeeⁿ l'uena' cha na jndaa' nntseinchu' ts'aⁿ tiampo, cha na tijndeina' nljeii ts'aⁿ cwaaⁿ nnoom'm oo cwaaⁿ nncue' ntjoom'm, oo cwaaⁿ nda na nntsei'naaⁿ ts'aⁿ cwii *módulo*.

- Catseiljei' chiuu cwitoⁿ tiampo. Cand'iaa' yuu na jnda tuii.

Ncuee na tseixma ⁿ cwii smana	Chi' na tseixma ⁿ cwii chu	Tiampo na tseixma ⁿ cwii chu	Cwii cwii ta ⁿ na ñ'oom cwii xuee
			Na cwitsjoom
			Na tmaa ⁿ
			Na teijaa ⁿ

Ts'iaaⁿ jnda

44

Chiuu cwiwil'ue'ndyoo tiampo ñequio ljo' na cwil'aa ticwii xuee.

- Cand'iaa'ya' ndibujomeiiⁿ ndo' catsei'naⁿ ljeii na chuuna'.

¿Ljo' tso tyonasei?

Na xuee na 15 chi' mayo' maqueeⁿna' ja na nndy'iaana ljo' tycu wii'a, xuee na 20 nncjonnda'a na nlacandiina ja ljo' tycu teitquioo' wii'a ndo' ñequio na nleitquioo'na', xuee na 30 nlajndaa'ndyena aa nljoo'ndyo w'aa nasei.



¡Cwa jeeⁿ cañ'eijⁿ!
 ¿Chiuu nntsa' cha
 na titseitsa'na'
 'u ñequio xuee
 na macaⁿna' na
 nnja'?



Nnts'aa 'naaⁿ nacjoo'
 tsom *calendario*, ee xeⁿ
 na nnt'uaana ja, 'om xuee
 cwiñjoocheⁿ macaⁿna' na
 nnc'oo nn'aⁿ na nl'ug na
 ñequia niom' cwentaa'
 w'aa nasei.

■ C'o' ñ'oommeijⁿ.

¿Aa wajnaⁿ nom *calendario*? ¿aa quiwil'uee'ndyu' joona'?,
 ¿yuu l'uena'?

¿Chiuu ts'iaaⁿ na t'maⁿ mateijndeijina' nn'aⁿ m'aⁿ na waa tsom
calendario?

¿Chiuu ts'iaaⁿ na yuscu m'aaⁿ s'aaⁿ 'naaⁿ nacjoo' tsom *calendario*?

¿Aa l'ue na ntyjii ts'aⁿ chiuu nncwil'ueeñe tsom *calendario*? ¿Chiuu ts'iaaⁿ?

Cjaañjoom'ts'om' na...

Cha'xjeⁿ na jnda ndy'iaa nmeiⁿ, nom ***calendario***, l'uena' na nljeii ts'aⁿ ljo' xuee maju'na' cwii nnom na macaⁿna' na nluii ndo' mateijndeina' cha na ticatsuu'n'ooⁿya cwaaⁿ cwiwee' cwii xuee na t'maⁿ cwiluii cwentaaⁿya. Mati l'uena cha na cjee nliuuya cwanti xuee cwitjoo na nncuee cwiicheⁿ xuee, ndo' mateijndeina' jaa cha na jndaa'ti nnc'ooⁿya.

■ Cand'iaa'ya' tsom calendariowaa.

Julio'						
L	M	M	X	Y	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

- Ñequio na ndy'iaa' tsom *calendario*, catsa' 'naaⁿ waa ✕ yuu na macaⁿna'.

	Mayuu'	Tiyuu'
Tsom calendariowaa tseixma ⁿ na' chi' julio'.		
Sooro' maju'na' xuee na 23.		
Xuee neinco' na jaawe maju'na' xuee na 24.		
Xuee na 19 maju'na' cwii xuee luñe ⁿ .		
Xuee yarñei ⁿ na cwimacanda maju'na juuna' xuee na 29.		

- Catseix'iaa'ndyu' ñequio cwii 'naaⁿ ljo' na chuu' cwii ntyja ñequio cwiicheⁿ ntyja, cha'xjeⁿ na macaⁿna'.

Ncuee jmeiⁿ'



Ncuee sua'



Ñequio na neincon'ooⁿya cala'naaⁿya ljeii ndo' calaljeiia

- Catsei'naⁿ naquii' *Libro* na tomti nntsei'naⁿ ljeii na jndyu “Ljaa' ñequio siom”, jndanquia catseiljei' nacjoo' 'naaⁿ ndyueeñ'oom na cwit'mooⁿna' tiampo.

- C'g' ñ'oomwaa.

¿Na cha'waa ljeii na sei'naⁿ luad' ljo' jo' na t'maⁿ tjawee' ts'om'?

Canquiu' ñequio na nñequiuu' ts'aⁿ na ñ'oom Tsom chiuu nñenquiuu' na jndye nntseitiuu' “Cal'uaaya ljaa'” (na nñenquiuu' jnda 35). Jndanquia calcwee' ñequio ts'iaaⁿ na mache' ñequio *Libro* cwentaa' ts'aⁿ tquiee.

Tema 4

El tiempo

En este tema revisarás las formas para medir el tiempo con calendarios y comprobarás la importancia que tiene en nuestras actividades cotidianas.

Actividad 45 Las palabras del tiempo

■ Lee la canción.

Sábado Distrito Federal*

Por Salvador, "Chava", Flores

Sábado Distrito Federal, sábado Distrito Federal,
Sábado Distrito Federal, ¡ay, ay, ay!

Desde las diez ya no hay dónde parar el coche,
ni un ruletero que lo quiera a uno llevar,
llegar al centro, atravesarlo es un desmoche,
un hormiguero no tiene tanto animal.

Los almacenes y las tiendas son alarde
de multitudes que allí llegan a comprar,
al puro fiado porque está la cosa que arde,
al banco llegan nada más para sacar.

El que nada hizo en la semana está sin lana,
va a empeñar la palangana ahí en el Monte de Piedad;
hay unas colas de tres cuabras las ingratas
y no falta un papanatas que le gane el lugar.

* Promotora Hispanoamericana de Música, PHAM.

Desde las doce se llenó la pulquería,
los albañiles acabaron de rayar,
qué re'picasas enchiladas hizo Otilia,
la fritanguera que ahí pone su comal.

■ **Reflexiona en las siguientes preguntas.**

¿De qué trata la canción?

¿En qué partes se habla del tiempo?

■ **Regresa al texto y subraya las palabras relacionadas con el tiempo.**

■ **Observa las imágenes y lee lo que dicen las personas.**

¡Qué cara está la naranja!



Sí, es que en **verano** siempre es más cara.

¿Nos vemos **mañana** para jugar fútbol?



No puedo. Mejor el **miércoles**, o sea, **pasado mañana**.

¿Cuándo es tu cumpleaños?



El **nueve de abril**.

Su cita es el **15 de agosto** a las **7 de la mañana**.



■ **Contesta las preguntas.**

¿Cómo se divide el año, los meses y las semanas?

¿En qué se dividen los días?

¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

¿Por qué es importante la división del tiempo?

¿Cómo divides el tiempo?

¿Conoces algún otro calendario aparte del visto anteriormente?

¿Cómo se divide el tiempo en ese calendario?

¿Cómo funciona?

Recuerda que...

La **división del tiempo** es arbitraria y convencional, es decir, los pueblos nos hemos puesto de acuerdo y hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear cuándo sembrar y cosechar, o para calcular el tiempo que nos llevará completar los módulos, entre muchas actividades más que dependen de él.

■ **Escribe cómo se divide cada periodo. Observa el ejemplo.**

Días de la semana	Meses del año	Estaciones del año	Partes del día
			mañana
			tarde
			noche

Actividad 46 El tiempo en las situaciones

■ Lee lo que dicen las personas.

¿Qué te dijo el doctor?

Que el 15 de mayo tengo cita para los análisis. El 20 me toca nueva cita con él para ver los resultados y, dependiendo de eso, el 30 de mayo decidirán si me internan o no.



¡Qué bárbara! ¿Cómo le vas a hacer para no hacerte bolas con tanta fecha?

Por eso voy a anotarlo en el calendario, porque además, si me operan, cinco días antes tienen que llevar sangre dos donadores para que el hospital la tenga en sus reservas.



■ Contesta las preguntas.

¿Conoces los calendarios?, ¿los has utilizado?, ¿para qué crees que sirven?

¿Para qué es útil el calendario a las personas que aparecen en la situación?

¿Por qué llevó a cabo este registro la mujer de la historia?

¿Es importante saber manejar un calendario? ¿Por qué?

Recuerda que...

Los **calendarios** sirven para verificar en qué día de la semana cae una fecha significativa y nos permiten recordar acontecimientos importantes de nuestra vida. También sirven para calcular rápidamente el tiempo que falta entre una fecha y otra, y así nos ayudan a organizarnos mejor.

■ **Observa el calendario.**

Julio						
L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

■ **Marca con una X la opción correcta, de acuerdo con el calendario.**

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el 24.		
El 19 cae en lunes.		
El último viernes del mes es 29.		

- Une con una línea las columnas, según corresponda.

Primavera



Verano



Otoño



Invierno



Disfrutemos de la lectura y la escritura

- Lee en el Libro de lecturas el texto “Día de muertos”. Después escribe algunas palabras que revisaste en este tema y que se refieren al tiempo.

- Contesta la pregunta.

¿Qué parte fue la que más te impresionó de la historia?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Crucigrama de Todos Santos” (juego 36). Después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Caljei'cheⁿncu' cwanti jnda tei'naⁿ'

¿Aa jndei'na' oo a tijndei'na' ts'iaan na
ñes'aa naquii' ñ'oomt'manwaa?

■ **Catsa' 'naaⁿwaa X yuu na macaⁿna'.**

¿Aa tjawee' ts'ooⁿ ts'iaaⁿ na tui naquii' ñ'oomt'maⁿwaa?

- () Jeeⁿcheⁿ ndya' tjawee' ts'ooⁿ
- () Tjawee' ts'ooⁿ
- () Ticwee'cheⁿ na tjawee' ts'ooⁿ

¿Ljo' na tjawee'ti ts'ooⁿ ñaquii' ñ'oomt'maⁿwaa?

- () Ndibujo
- () Ljo' na mawax'ena'
- () Ljei na nntsei'naaⁿ ts'aⁿ

¿Ljo' ts'iaaⁿ na jndei'tina' s'aa?

- () Yuu na nncwax'e ts'aⁿ nnom cwiichen ts'aⁿ
- () Yuu na jndye macaⁿna' na nntseiljeii ts'aⁿ
- () Yuu na nntseicandaaa'ñe ts'aⁿ ljeii

Naquii' ts'iaaⁿ na sa' ñequio ñ'oomt'maⁿwaa, catseiljei' ljo' jo' na
sei'nan' na t'maⁿti nnteijndeiina' 'u.

Cand'iaandaa'a ljo' na jnda sei'nan'

- Catseix'iaa'ndyu' ñequio cwii 'naaⁿ xuee' ts'ondaa ñequio taⁿ cantsiom na tseixmaⁿna'.

Veracruz

Neincoo' tsjoom Saltillo,
xocatsjoo na tiyuu',
tue' Agustín Jaime
na t'oom na wi'ts'oom.

Nuevo León

Cha ndaa nntseijnom' bamba,
cha ndaa nntseijnom' bamba,
jeeⁿ macaⁿna'
na nnc'oom' na ñencots'om',
na nnc'oom' na ñencots'om'
ndo' cwiicheⁿ 'naⁿ cachjoo.

Ndaacats'o'

Catyuee'yo', catyuee'yo', yulcu ndaacats'o',
jeeⁿ neincoo'ndye yolcunch'u cantoomndye;
catyuee'yo', catyuee'yo' yulcu ndaacats'o',
jeeⁿ neincoo'ndye yolcunch'u cantoomndye;
jeeⁿ neincoo'ndyena na mach'eena'
neincon'omna quia na yus'a wi'ts'om joona,
jo' na joona mati ya nnc'omna na wi'n'omna.

Coahuila

Neincots'ooⁿ na ja ts'aⁿ ndyuua jonandye,
nquii tsjoom San Luisito yuu na waa tsjoom
Monterrey, wario na wi'ti n'om nn'aⁿ ee juuna'
macwji'yuu'ñena' yuu tsjomya, ¡mayuu'cheⁿ!,
yuu na ya quitseixuee chom ñe'quiom'.

Baja California

Mexicali yuu na jmeiⁿ luaa' jeeⁿ neincoo'
tsjoom ngobiernom,
yuu na quinoom'na tsmaⁿ, ta'naⁿ cwiicheⁿ
ts'ondaa na yati.

Guanajuato

Tsjoomchjoo San Felipe
yuu na cat'o nqueⁿ l'aandye wats'om, jeeⁿ
neincoo'ndye yolcu 'naaⁿ.
¡Quia na quiluena na wi'n'omna jaa!
Ndo' tsjoom San Miguel de Allende, ¡mati m'aⁿ
yolcu neincoo'ndye!

Luaa macaⁿna' sa'

Veracruz: "Cha ndaa nntseijnom' bamba..."; Nuevo León: "Neincots'ooⁿ na ja ts'aⁿ ndyuua jonandye...";
Guanajuato: "Tsjoomchjoo San Felipe..."; Baja California: "Mexicali yuu na jmeiⁿ luaa' jeeⁿ neincoo'
tsjoom Saltillo..."; Ndaacats'o': "Catyuee'yo', catyuee'yo' yulcu ndaacats'o'..."; Coahuila: "Neincoo'
ndye yolcunch'u cantoomndye..."; Catseix'iaa'ndyu' ñequio cwii 'naaⁿ xuee' ts'ondaa ñequio taⁿ cantsiom na tseixmaⁿna'.

- Catseiljei' xuee' cwii cwii joo na t'maⁿ cwiluii ndo' na jndye nn'aⁿ tajnaaⁿ na niom naquii' tsjom'.

- Catseiljei' chiuu nnts'aa ts'aⁿ na nncueⁿeⁿ jo' jo'.

1.

2.

■ Catseiljei' ndyee nnom 'naⁿ na je' nntsa' ndo' ljo'xjeⁿ nntsa'na'.

Macaⁿna' na nnts'aa _____

na: _____

Macaⁿna' na nnts'aa _____

na: _____

Macaⁿna' na nnts'aa _____

na: _____

Cwil'uee'ndyu' Tsom na ma'moⁿna' cwanti jnda sei'naⁿ' ndo'
ñequio ts'aⁿ na ma'moⁿ njom' catsei'naⁿ'nnda' cwii cwii ñ'oom
na tseixmaⁿ ñ'oom t'maⁿ.

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante las actividades desarrolladas en la unidad?

- **Marca con una X la opción correcta.**

¿Me gustó la unidad?

- ☐ Mucho
- ☐ Regular
- ☐ No tanto

¿Qué me gustó más de la unidad?

- ☐ Las imágenes
- ☐ Las preguntas
- ☐ Las lecturas

¿Cuáles fueron las actividades que me costaron trabajo realizar?

- ☐ Las de preguntar a otras personas
- ☐ Las de escribir textos completos
- ☐ Las de completar con palabras u oraciones

Escribe cuál es tu mayor aprendizaje en esta unidad.

Vamos a repasar

- Une con una línea el estado y el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz

Bonito Saltillo,
no puedo negar,
murió Agustín Jaime
porque supo amar.

Nuevo León

Para bailar la bamba,
para bailar la bamba se necesita
una poca de gracia,
una poca de gracia y otra cosita.

Puebla

Lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas;
lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas;
son tan bonitas que inspiran
cuando el hombre las adora,
por eso saben querer.

Coahuila

Tengo orgullo de ser del norte,
del mero San Luisito
porque de ahí es Monterrey,
de los barrios el más querido
por ser el más reinero, ¡'i, 'ñor!,
bañado por el sol.

Baja California

Mexicali calurosa
es la bella capital,
con su algodón orgullosa,
pa' mi estado no hay rival.

Guanajuato

Pueblito de San Felipe
que tienes mochas tus torres,
qué lindas son tus mujeres
cuando nos hablan de amores.
Y ese San Miguel de Allende,
¡palabra!, tiene primores.

Respuestas:

Veracruz: "Para bailar la bamba"; Nuevo León: "Tengo orgullo de ser del norte"; Guanajuato: "Pueblito de San Felipe"; Baja California: "Mexicali calurosa"; Coahuila: "Bonito Saltillo"; Puebla: "Lloren, lloren, poblanitas"

- Escribe cuáles son los lugares más importantes y conocidos en tu comunidad.

- Escribe cómo llegar a dos de esos lugares.

1.

2.

- **Escribe tres cosas que debes hacer hoy y a qué hora debes hacerlas.**

Tengo que _____

a las: _____

Tengo que _____

a las: _____

Tengo que _____

a las: _____

En la Hoja de avances, repasa cada tema de esta unidad junto con tu asesor.

[illegible]

[illegible]

Notas

[illegible]

TSOM NA MA'MO^{na}NA' CWANTI JNDA SEI'NAⁿ

Mawil'uee'ndyo ljeii. Ñomndaa

Xuee' ts'aⁿ na ndyuañe oo ts'aⁿ
na tquieeñe

Na tjangyee xueⁿeⁿ na jndyee

Na tjangyee xueⁿeⁿ na jndgwe

Xueⁿeⁿ

Catsa' 'naaⁿwaa ✓ cwii cwii ñ'oom na ya ndo'
candag' sei'naⁿ ts'aⁿ naquii' ñ'oom t'maⁿwaa.

RFE o CURP

Ñ'oom t'maⁿ na jndyee
Ljeii na quiwil'ue ticwii xuee

Aa ya matsei'naⁿoⁿ ñ'oom na cho nom na t'maⁿ
la'xmaⁿ.

Aa ya nntsei'naⁿoⁿ ndo' nntseiijeⁿ ljeii na quiwil'uee'ndye
nn'aⁿ cwii w'aa.

Aa ya nntseiijeⁿ ljo'ti nom na macaⁿna' yuu na mac'eeⁿ.

Aa ya nntseiijeⁿ leista ncuee 'naⁿ oo ts'iaaⁿ na macaⁿna'
na nluii.

Macwiji'yu'ndyo na ya ndo' candag' sei'naⁿoⁿ ñ'oom t'maⁿwaal.

Cwaaⁿ

Xuee' ndo' jirma 'naaⁿ ts'aⁿ na t'moⁿ

Ñ'oom t'maⁿ jnda 2
Na nnconoom' nato

Aa 'naⁿoⁿ na nnd'iaaⁿoⁿ ljo' niom yuu na mac'eeⁿ ndo'
yuu cwijom niomna' naquii' ndyuaaya.

Aa wajnaⁿoⁿ ndo' aa ya nncwil'uee'ñe tsom calendario
ñequio tsom croquis na nnjeeⁿ cwaqⁿ ndo' yuu saana'
cwii nnom.

Aa ya nntsei'naⁿoⁿ ndo' nntseiijeⁿ ñ'oom cantyja 'naaⁿ
tsjom'm ndo' ts'iaaⁿ na tuui oo cwiluii.

Aa ya matsei'naoⁿoⁿ ndo' matseiijeⁿ ñ'oomtiuu 'naaⁿoⁿ
cantyja 'naaⁿ tiampo.

Macwiji'yu'ndyo na ya ndo' candag' sei'naⁿoⁿ ñ'oom t'maⁿwaal.

Cwaaⁿ

Xuee' ndo' jirma 'naaⁿ ts'aⁿ na t'moⁿ

TSOM NA MA'MO'NA' CWANTI JNDA SEI'NA' Mawil'uee'ndyo ljeii. Ñomndaa

CALJEI'CHE'NCU' CWANTI JNDA TEI'NA'

¿Ljo' tei'na'ya?

¿Ljo' na tei'na'ya yuu nncwil'uee'ndyo juuna?

jirma 'naq' ts'a' na ndyuañe oo ts'a' na tqieeñe

Ñoom cantya 'naq' chiu tjei'na' ts'iaq'waa

Cwaa' _____

Yuu s'aa ts'a' ts'iaq'waa _____

Xuee' ndo' jirma 'naq' ts'a' na nd'iaa' na tuii ts'iaq'waa

HOJA DE AVANCES

Uso la lengua escrita. Amuzgo

Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno

Apellido materno

Nombre(s)

Marca con una ✓ los temas que se hayan completado satisfactoriamente en cada unidad.

RFE o CURP

Unidad 1

La escritura en la vida diaria

Identifica información básica en algunos documentos importantes. ☐

Lee y escribe textos cortos con información relacionada con la familia. ☐

Utiliza la lengua escrita para nombrar, ubicar o describir las actividades y las cosas que lo rodean. ☐

Escribe listas de objetos o actividades de acuerdo con un propósito o intención. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha

Nombre y firma del asesor(a)

Unidad 2

Para andar los caminos

Descubre los elementos del paisaje, los lugares de su comunidad y su ubicación en relación con nuestro país. ☐

Reconoce y utiliza calendarios y croquis para ubicarse en el tiempo y en el espacio. ☐

Lee y escribe textos cortos con información sobre su localidad y sus actividades en el tiempo. ☐

Comprende y expresa por escrito sus ideas sobre el tiempo. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha

Nombre y firma del asesor(a)

HOJA DE AVANCES

Uso la lengua escrita. Amuzgo

AUTOEVALUACIÓN

¿Qué aprendí?

¿Para qué me sirve?

Firma de la persona joven o adulta _____

Datos de la aplicación

Fecha _____

Lugar de la aplicación _____

Nombre y firma del aplicador(a) _____

Este material te invita a desarrollar competencias relacionadas con la lengua oral y escrita, por medio de diversos temas que te llevan a situaciones de la vida diaria, relacionadas con el ámbito familiar y con los lugares que nos rodean.

Ts'iaaⁿwaa l'uets'omna' na nncwi'naⁿ cantyja chiuu na nndi', nntseineiⁿ, nntsei'naⁿ ndo' nntseiljei' cwii nnom ñ'oom, nncwi'naⁿ joona' ñequio na nntsei'naⁿ jndye nnom na cwiluii ticwii xuee na waw'aa ndo' yuu na m'aaⁿya.



DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Cwe'yu cwit'omna'

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político.
Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

amuzgo • ñomndaa • amuzgo de Xochistlahuaca • ñomndaa suljaa'

